

---

## Съдържание

Въведение .....	2
Накратко .....	6
Ключове, врати, прозорци .....	20
Седалки, облегалки .....	37
Съхраняване на вещи .....	61
Прибори и органи за управление .....	83
Светлини .....	118
Климатичен контрол .....	128
Каране и обслужване .....	137
Грижи за автомобила .....	163
Сервизно обслужване и поддръжка .....	208
Технически данни .....	212
Информация за клиента .....	223
Азбучен указател .....	226

## Въведение

Гориво	Обозначение	<input type="text"/>		
Моторно масло	Качество	<input type="text"/>		
	Вискозитет	<input type="text"/>		
Налягане на гумите	Размер на гумите		Отпред	Отзад
	Летни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Зимни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Тегло	Брутно тегло на автомобила	<input type="text"/>		
	- Тегло на празен автомобил, базисен модел	<input type="text"/>		
	= Натоварване	<input type="text"/>		

## Специфични за автомобила данни

Моля нанесете данните за Вашия автомобил на предходната страница за да бъдат на разположение. Необходимата информация ще намерите в разделите "Сервиз и поддръжка" и "Технически данни", както и на идентификационната табелка.

## Въведение

Вашият автомобил е комбинация от напреднала технология, сигурност, съвместимост с околната среда и икономичност.

Настоящото ръководство за експлоатация Ви предоставя цялата необходима информация за да можете да карате автомобила си правилно и сигурно.

Уверете се, че всички пътници са наясно за възможния риск от инциденти и наранявания, които могат да настъпят вследствие на неправилното използване на автомобила.

Винаги трябва да спазвате конкретните закони и правила в страната, където се намирате. Тези закони може да се различават от информацията дадена в настоящото ръководство.

Когато това ръководство за експлоатация Ви насочва към сервиз, ние Ви препоръчваме Вашия сервизен партньор на Opel.

Всички сервизни партньори на Opel предлагат първокласно обслужване на приемливи цени. Опитни механици обучени от Opel работят в съответствие с конкретните инструкции на Opel.

Комплектът с ръководства трябва винаги да се държи в автомобила, за да Ви е под ръка.

## Ръководството ще ви помогне:

- Настоящото ръководство описва всички опции и възможности, които се предлагат за този модел. **Някои описания, включително тези за функциите на дисплея и менюто, може да не**

**се отнасят за Вашия автомобил поради варианта на модела, конкретни за дадена страна спецификации, специално оборудване и аксесоари.**

- от главата "Накратко" да получите начална информация.
- Таблицата със съдържанието в началото на ръководството и във всеки раздел показва къде се намира информацията.
- Азбучният указател ще ви улесни в търсенето на конкретна информация.
- Ръководството за експлоатация се отнася за автомобили с ляво разположен волан. Работата с автомобила е подобна и при дясно разположен волан.
- Ръководството за експлоатация използва заводските означения на двигателите. Съответните търговски обозначения се намират в главата "Технически данни".

- Инструкциите свързани с посоките, напр. наляво или надясно, напред или назад, винаги трябва да се разбират спрямо посоката на движение.
- Надписите на дисплея на автомобила може да не са на вашия език.
- Съобщенията на дисплея и надписите в интериора на автомобила са показани с удебелен шрифт.

## Опасност, предупреждение и внимание

### ⚠ Опасност

Текстът означен с **⚠ Опасност** информира относно риск от фатално нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до опасност за живота.

### ⚠ Предупреждение

Текстът означен с **⚠ Предупреждение** дава информация относно риск от произшествие или нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до нараняване.

### Внимание

Текстът отбелязан с **Внимание** съдържа информация относно възможни щети по автомобила. Неспазването на тази информация може да доведе до щети по автомобила.

## Символи

Препратката към дадена страница се означава с ↗. ↗ значи "виж страница".

Пожелаваме Ви много часове на приятно каране.

**Adam Opel GmbH**




## Накратко

### Първоначална информация

#### Отключване на автомобила

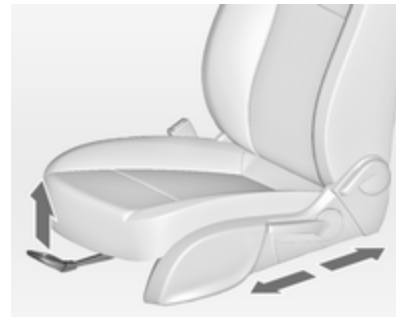


Натиснете бутона  за да отключите вратите и багажника. Отворете вратите като дръпнете дръжките. За да отворите вратата на багажника натиснете бутона под нейната дръжка.

Дистанционно радиоуправление [↪ 21](#), Система за централно заключване [↪ 22](#), Багажник [↪ 27](#).

#### Регулиране на седалката

##### Положение на седалката

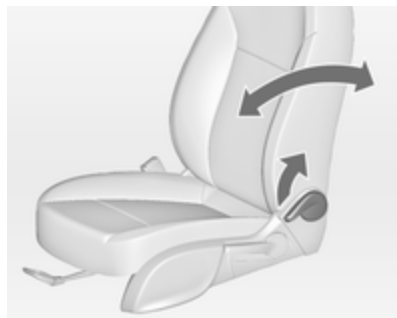


Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката. Положение на седалката [↪ 38](#), Регулиране на седалката [↪ 39](#).

#### Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

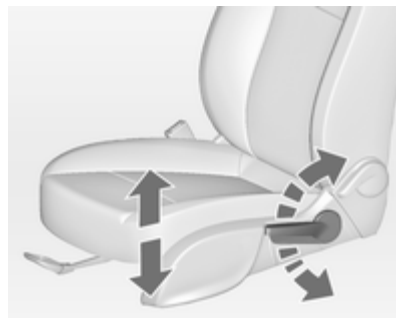
### Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на седалката да се заключи с щракване.

Положение на седалката ⇨ 38,  
Регулиране на седалката ⇨ 39.

### Височина на седалката

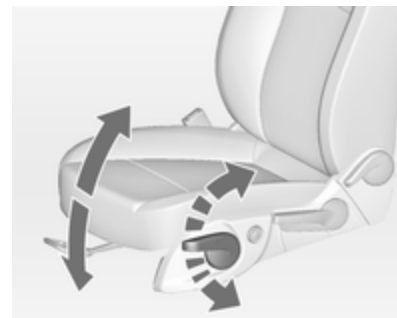


Помпане с лоста

помпане нагоре = седалката се повдига нагоре  
помпане надолу = седалката се спуска надолу

Положение на седалката ⇨ 38,  
Регулиране на седалката ⇨ 39.

### Накланяне на седалката

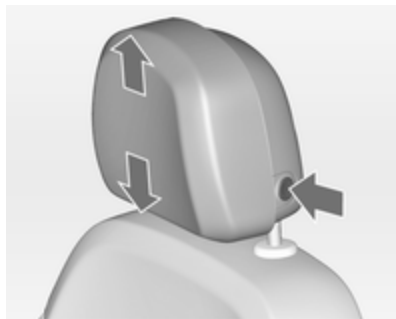


Помпане с лоста

помпане нагоре = предната част на седалката се повдига  
помпане надолу = предната част на седалката се спуска

Положение на седалката ⇨ 38,  
Регулиране на седалката ⇨ 39.

## Регулиране на облегалките за глава



Натиснете бутона за да освободите облегалката, нагласете височината и блокирайте.

За хоризонтално регулиране, издърпайте облегалката за глава напред. Тя се застопорява в няколко положения. За да я върнете в най-задна позиция, издърпайте я напълно напред и я отпуснете.

Облегалки за глава ⇨ 37.

## Предпазен колан



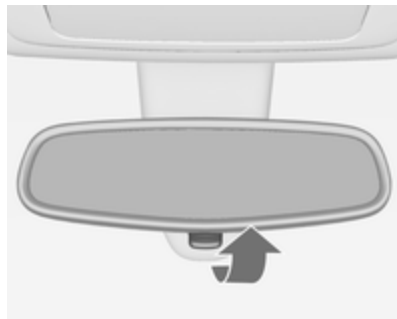
Издърпайте предпазния колан и го заключете в закопчалката му. Коланът не бива да е усукан и трябва да прилепва плътно към тялото. Облегалката на седалката не бива да бъде наклонена прекалено много назад (препоръчителен ъгъл на наклона: около 25°).

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Положение на седалката ⇨ 38, Предпазни колани ⇨ 46, Система на въздушните възглавници ⇨ 51.

## Регулиране на огледалата

### Вътрешно огледало



За да намалите заслепяването, завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото. Вътрешно огледало ⇨ 32, Автоматично противозаслепяващо огледало ⇨ 32.

### Външни огледала



Изберете съответното външно огледало и го регулирайте. Асферични външни огледала ⇨ 31, Електрическо регулиране ⇨ 31, Сгъване на външните огледала ⇨ 31, Отопляеми външни огледала ⇨ 31.

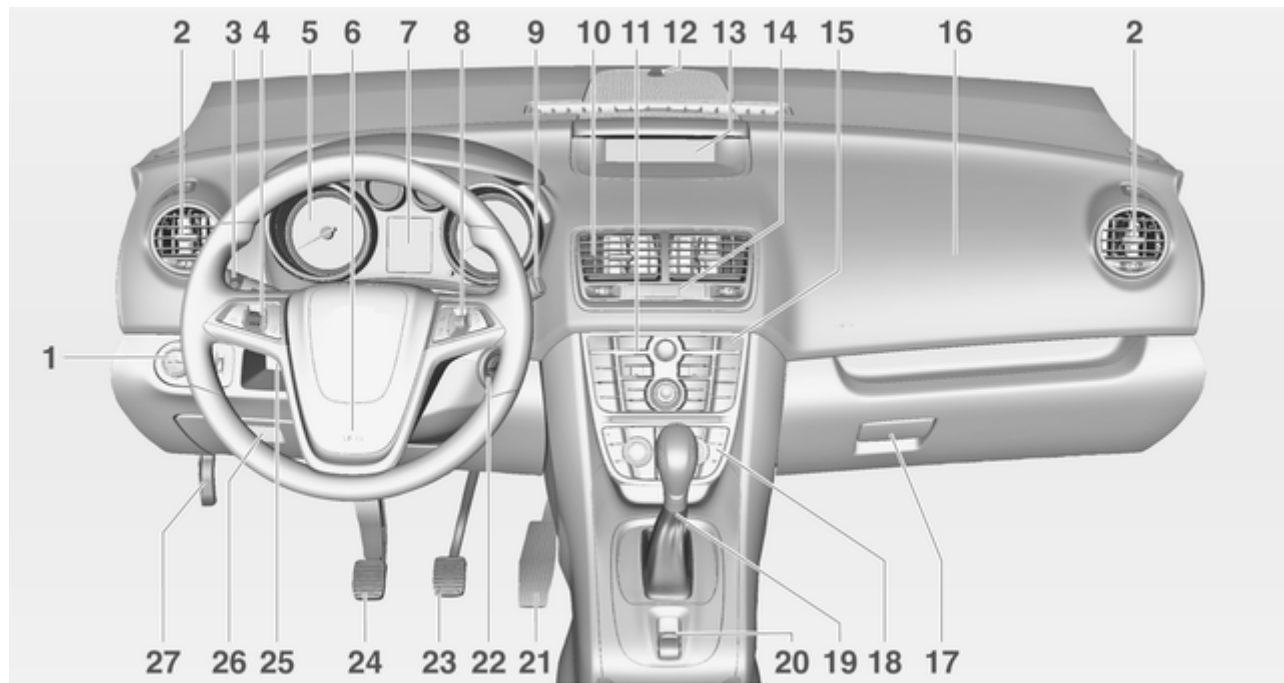
### Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

Система на въздушните възглавници ⇨ 51, Позиции на запалването ⇨ 138.



## Общ преглед на таблото с прибори

<b>1</b>	Ключ за светлините ..... 118	<b>6</b>	Клаксон ..... 84	<b>14</b>	Система за централно заключване ..... 22
	Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове ..... 120		Въздушна възглавница за шофьора ..... 51		Аварийни предупредителни светлини ..... 122
	Предни фарове за мъгла . 123	<b>7</b>	Център за информация на шофьора ..... 102		Контролна лампа за деактивирани въздушни възглавници ..... 96
	Задна светлина за мъгла ..... 123	<b>8</b>	Контролни органи върху волана ..... 83	<b>15</b>	Система тракшън контрол (контрол на сцеплението) ..... 149
	Осветлението на арматурното табло ..... 124	<b>9</b>	Чистачки на предното стъкло, система за измиване на предното стъкло, чистачка на задното стъкло, система за измиване на задното стъкло ..... 85		Електронна стабилизираща система .. 150
<b>2</b>	Странични вентилационни дюзи ..... 134	<b>10</b>	Централни вентилационни дюзи ..... 134		Система за откриване на спад в налягането на гумите ..... 189
<b>3</b>	Сигнали при завой и смяна на платното, светлинен клаксон, къси и дълги светлини ..... 122	<b>11</b>	Система Инфотейнмънт .... 10		Ултразвукова система за помощ при паркиране ..... 153
	Осветление при излизане ..... 126	<b>12</b>	Сензор за системата за електронен климатичен контрол ..... 130	<b>16</b>	Въздушна възглавница за предния пътник ..... 51
	Габаритни светлини ..... 124	<b>13</b>	Информационен дисплей 104	<b>17</b>	Жабка ..... 61
	Център за информация на шофьора ..... 102			<b>18</b>	Климатична система ..... 128
<b>4</b>	Круиз контрол ..... 151			<b>19</b>	Скоростен лост, механична скоростна кутия ..... 146
<b>5</b>	Прибори ..... 90				Автоматична скоростна кутия ..... 142

20	Електрическа ръчна спирачка .....	148
21	Педал за газта .....	138
22	Контакт за запалване с ключалка за волана .....	138
23	Спирачен педал .....	147
24	Педал на съединителя ....	137
25	Регулиране на волана .....	83
26	Отделение за вещи .....	61
	Кутия с предпазители .....	184
27	Ръчка за освобождаване капака на двигателя .....	165

## Външни светлини



Завъртете ключа за светлините

**Auto** = Автоматичен контрол на светлините: Предните фарове се включват и изключват автоматично

⏻ = активиране или деактивиране на автоматичния контрол на светлините

⊘ = изключено

☞☞ = габаритни светлини

☞☞☞ = предни фарове

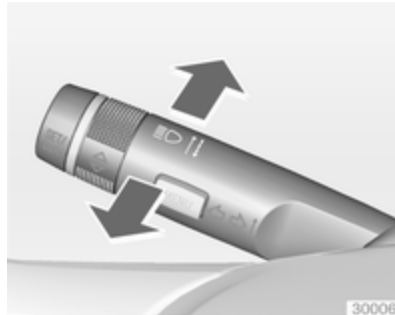
Натиснете ключа за светлините

☞☞ = предни фарове за мъгла

☞☞ = задна светлина за мъгла

Осветление ↪ 118.

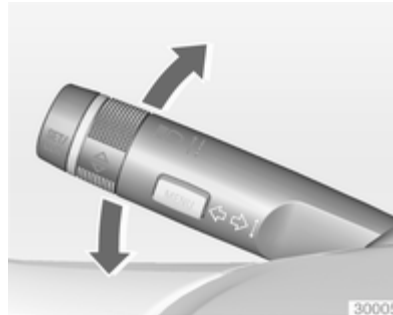
### Светлинен клаксон, дълги и къси светлини



- светлинен клаксон = дръпнете лоста  
 дълги светлини = натиснете лоста напред  
 къси светлини = натиснете или дръпнете лоста

Автоматичен контрол на светлините ⇨ 119, Дълги светлини ⇨ 119, Светлинен клаксон ⇨ 119.

### Сигнали при завой и смяна на платното




- преместете лоста нагоре = десен мигач  
 преместете лоста надолу = ляв мигач

Сигнали при завой и смяна на платното ⇨ 122, Габаритни светлини ⇨ 124.

### Аварийни предупредителни светлини



Включват се с бутона . Аварийни предупредителни светлини ⇨ 122.

## Клаксон




Натиснете .

## Системи за измиване и избърсване

### Чистачки на предното стъкло



- 2** = бързо
- 1** = бавно
-  = интервален режим на бърсане или автоматичен режим на бърсане с помощта на сензор за дъжд
- = изключено

За еднократно избърсване при изключени чистачки натиснете лоста надолу.

Чистачки на предното стъкло  
 ⇨ 85, Подмяна на перо на чистачка ⇨ 170.

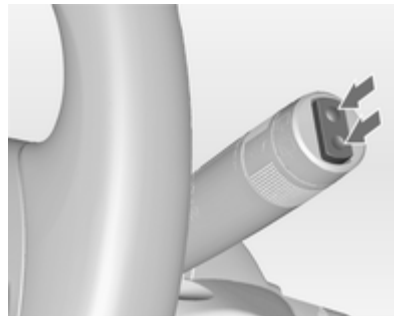
### Система за измиване на предното стъкло



Дръпнете лоста.

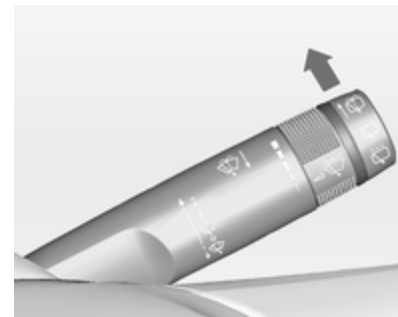
Система за измиване на предното стъкло ↻ 85, Течност за измиване ↻ 167.

### Чистачка и система за измиване на задното стъкло



Натиснете бутона, за да включите чистачката на задното стъкло:

горно положение	= кратък интервал
долно положение	= дълъг интервал
средно положение	= изключено



Натиснете лоста.


Върху задното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачката прави няколко маха.

Чистачка/система за измиване на задното стъкло ↻ 87.

## Климатичен контрол

Отопляемо задно стъкло,  
отопляеми външни огледала



Отоплението се включва чрез натискане на бутона .

Отопляемо задно стъкло ⇨ 34.


## Подсушаване и размразяване на прозорците



Натиснете бутона .

Завъртете копчето за температурата на най-високо ниво.

Включете охлаждането .

Включете отоплението на задното стъкло .

Система за климатичен контрол ⇨ 128.

## Скоростна кутия

Механична скоростна кутия



Заден ход: при неподвижен автомобил натиснете педала на съединителя, натиснете бутона на скоростния лост и включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Механична скоростна кутия ⇨ 146.

### Автоматична скоростна кутия



- P** = паркиране
- R** = заден ход
- N** = неутрална
- D** = предавка за движение

Ръчен режим: преместете скоростния лост от **D** наляво.

- +** = по-висока предавка
- = по-ниска предавка

Скоростният лост може да бъде изваден от **P** само при включено запалване и натиснат спирачен педал. За да включите **P** или **R** натиснете освобождаващия бутон.

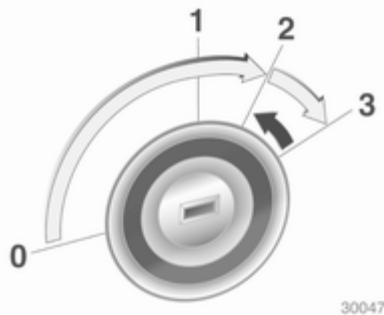
Автоматична скоростна кутия ⇨ 142.

## Потегляне


### Преди потегляне проверете

- Налягането и състоянието на гумите ⇨ 188, ⇨ 220,
- Нивото на маслото в двигателя и нивата на работните течности ⇨ 165.
- Всички прозорци, огледала, външно осветление и табелки с регистрационния номер трябва да са почистени от кал, сняг и лед и да са изправни.
- Правилното положение на огледалата, седалките и предпазните колани ⇨ 31, ⇨ 38, ⇨ 48.
- Функционирането на спирачките при ниска скорост, особено ако спирачките са овлажнени.

### Стартиране на двигателя



- Завъртете ключа в положение **1**
- завъртете леко волана за да освободите ключалката му
- натиснете педала на съединителя и спирачния педал
- при автоматична скоростна кутия поставете скоростния лост в положение **P** или **N**
- не натискайте педала на газта

- при дизелови двигатели: завъртете ключа в положение **2**, за да включите предварителното подгриване и изчакайте докато контролната лампа  изгасне.

- завъртете ключа в положение **3** и го отпуснете

Стартиране на двигателя ⇨ 139.

## Паркиране

- Винаги натягайте ръчната спирачка.


Издърпайте бутона .


- Изключете двигателя. Завъртете ключа за запалване в положение **0** и го извадете. Завъртете волана докато усетите, че ключалката го заключи.


При автомобили с автоматична скоростна кутия ключът може да се извади само, когато скоростният лост е в положение **P**.

- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра. Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка или поставете скоростния лост



в положение **P** преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.

- Заключете автомобила с бутона  на дистанционното управление.

Включете алармената система  29.

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- Затворете прозорците.
- Вентилаторите за охлаждане на двигателя могат да продължат да работят след изключване на двигателя  164.
- След работа при високи обороти или голямо натоварване на двигателя, оставете двигателя да работи за кратко при ниско натоварване или на празен ход

за около 30 секунди преди да го изгасите, с цел предпазване на турбокомпресора.

Ключове, заключване  20, изваждане на автомобила от експлоатация за дълъг период от време  163.

## Ключове, врати, прозорци

Ключове, ключалки .....	20
Врати .....	27
Охрана на автомобила .....	29
Външни огледала .....	31
Вътрешни огледала .....	32
Прозорци .....	32
Покрив .....	35

## Ключове, ключалки

### Ключове

#### Резервни ключове

Номерът на ключа е отбелязан в Car Pass или върху сменяема табелка.

Номерът на ключа трябва да се съобщи при поръчката на резервни ключове, тъй като той е част от системата на имобилайзера.

Ключалки ⇨ 204.

#### Сгъваем ключ



Натиснете бутона за да разгънете ключа. За да сгънете ключа първо натиснете бутона.

## Паспорт на автомобила (Car Pass)

Car Pass съдържа данни свързани със сигурността на автомобила, поради което трябва да се съхранява на безопасно място.

Когато автомобилът се закара в сервиз, данните от Car Pass са необходими за да се изпълнят някои операции.

## Дистанционно радиоуправление



Използва се за задействане на:

- Система за централно заключване
- Механичната заключваща система
- Алармената система
- Електрическите прозорци

Дистанционното радиоуправление има обхват от около 5 метра. Той може да намалее поради външни

влияния. Мигащите предупредителни светлини потвърждават действието.

Отнасяйте се грижливо с дистанционното управление, пазете го от влага и високи температури и избягвайте ненужното му използване.

### Неизправност

Ако системата за централно заключване не може да се задейства чрез дистанционното управление, това може да се дължи на следното:

- Надхвърлен обсег на действие
- Прекалено ниско напрежение на батерията
- Често използване на дистанционното управление извън обсега му, което изисква ново синхронизиране
- Претоварване на системата за централно заключване поради задействането ѝ през кратки интервали - електрозахранването се прекъсва за кратко време

- Смущение от по-мощни радиовълни от други източници
- Отключване ⇨ 22.

### Основни настройки

Някои настройки могат да се променят в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила ⇨ 112.

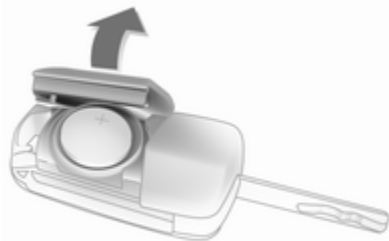
### Смяна на батерията на дистанционното радиоуправление

Сменете батерията веднага щом намалее обхватът на действие.



Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

### Сгъваем ключ



Разгънете ключа и отворете секцията. Подменете батерията (тип на батерията: CR 2032), като внимавате за поставянето ѝ в правилно положение. Затворете секцията и синхронизирайте дистанционното управление.

### Ключ с неподвижна секция на ключа

Сменяйте батерията в сервис.

### Синхронизиране на дистанционното радиоуправление

След смяна на батерията отключете вратата със завъртане на ключа в шофьорската ключалка. Дистанционното радиоуправление ще се синхронизира при включване на запалването.

### Запометени настройки

При всяко изваждане на ключа от превключвателя на запалването следните настройки се запомняват автоматично от ключа:

- Светлини
- Система Инфотейнмънт (само CD 400 / CDC 400)
- Система за централно заключване
- Комфортни настройки

Запазените настройки автоматично се нагласят, когато ключът се постави в превключвателя на запалването и се завърти в позиция 3 ⇨ 138.

Предварителното условие е, че **Personalization by driver (Персонализиране от шофьора)**

или, в зависимост от типа на дисплея, **Personalization by remote control (Персонализация чрез дистанционно управление)** да е активирано в личните настройки на информационния дисплей. Това трябва да бъде зададено за всеки използван ключ.

Персонализиране на автомобила ⇨ 112.

### Система за централно заключване

Отключва и заключва вратите, багажното отделение и капака на резервоара.

Вратите се отключват с дръпване на вътрешната ръчка. Повторно дръпване на ръчката отваря вратата.

#### Съобщение

В случай на злополука, при която се задействат въздушни възглавници и обтегачи на предпазните колани, автомобилът бива отключен автоматично.

#### Съобщение




Малко след като са отключени с дистанционното управление, вратите се заключват автоматично, ако не се отвори врата.

### Отключване



Натиснете бутона .

Възможни са две настройки:

- За да отключите само вратата на шофьора и капака на резервоара натиснете еднократно бутона . За да отключите всички врати и багажника натиснете двукратно бутона .
- или
- за да отключите всички врати, багажното отделение и капака на резервоара натиснете еднократно бутона .

Тази настройка може да се промени в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила ⇨ 112.

Настройката може да се запамети за използвания ключ.

Запаметени настройки ⇨ 22.

### Заклучване

Затворете вратите, багажното отделение и капака на резервоара.




Натиснете бутона .

Ако вратата на шофьора не е затворена добре, системата за централно заключване няма да работи.

### Отключване и отваряне на задната врата



Натиснете бутона  при изключено запалване за да отключите всички врати. Вратата на багажника се освобождава и се отключва и отваря чрез натискане на бутона под дръжката на задната багажна врата.

### Бутон за централно заключване

Системата заключва и отключва всички врати, багажното отделение и капака на резервоара от купето.




Натиснете бутона за централно заключване: вратите се заключват или отключват. Ако вратите са заключени, светодиодът в бутона свети.

Светодиодът в бутона свети в продължение на около 2 минути след заключване с дистанционното управление.

### Неизправност в дистанционното управление

#### Отключване



Отключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката. Включете запалването и натиснете бутона за централно заключване за да отключите всички врати, багажното отделение и капака на резервоара. При включване на запалването механичната заключваща система се деактивира  29.

### Заклучване

Затворете шофьорската врата, отворете вратата откъм пътника, натиснете бутона за централно заключване. Автомобилът се заключва. Затворете вратата на пътника.

### Неизправност в системата за централно заключване

#### Отключване

Отключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката. Другите врати могат да се отворят чрез двукратното дръпване на вътрешната ръчка. Багажникът и капакът на резервоара за гориво не могат да се отворят. За да деактивирате заключващата система против кражба включете запалването  $\rightarrow$  29.

### Заклучване



Вкарайте ключа в отвора над ключалката от вътрешната страна на вратата и задействайте ключалката като натиснете докато се чуе щракване. След това затворете вратата. Процедурата трябва да бъде извършена за всяка врата. Вратата на шофьора може също така да се заключи и отвън чрез ключа. Капакът на резервоара за гориво и вратата на багажника не могат да се заключат.

### Автоматично заключване

#### Автоматично заключване след потегляне


Автомобилът се заключва автоматично, когато скоростта му надвиши 4 км/ч. Отварянето отвън не е възможно. Освен това, при скорост на автомобила над 4 км/ч не е възможно и отварянето на задните врати отвътре.



Зеленият светодиод обозначава, че отваряне отвътре е възможно.

Хванете вътрешната дръжка на задната врата за да активирате сензора и дръпнете дръжката.


Когато скоростта на автомобила е под 4 км/ч отваряне на вратите отвън е възможно след:

- отваряне на която и да е врата отвътре
- натискане на бутона за централно заключване 

### Внимание

Автоматичното заключване е активно само при включено запалване.

### Неизправност в автоматичната заключваща система

При неизправност в системата  започва да свети на приборното табло, както и прозвучава предупредителен сигнал за да укаже, че задните врати не са обезопасени срещу отваряне. Предупредете пътниците да не докосват дръжките на вратите.

Спрете незабавно и активирайте предпазните детски ключалки и в двете задни врати. Ако детската ключалка е вече активирана, първо я деактивирайте и след това я активирайте отново. Зеленият светодиод изгасва и предупредителният сигнал спира веднага след активирането и на двете детски ключалки. Дръпнете вътрешните дръжки на задните врати за да проверите дали вратите са заключени отвътре. Обърнете се към сервиз.

## Предпазни ключалки за деца



### Предупреждение

Използвайте предпазните детски ключалки винаги, когато на задните седалки има деца.

С помощта на ключ или подходяща отверка завъртете в хоризонтално положение предпазната ключалка за деца в задната врата. Зеленият светодиод ще изгасне. Вратата не може да се отвори отвътре. За да

деактивирате предпазната ключалка за деца завъртете я във вертикално положение.

## Врати

### Задни врати

#### Предупреждение

Едновременното влизане и излизане на пътници отпред и отзад трябва да става с нужното внимание.

Използвайте само дръжките за целта.

Задните врати имат функция за автоматично заключване ⇨ 25.

## Багажно отделение

### Врата на багажника

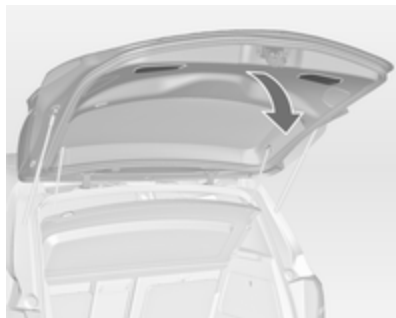
#### Отваряне



След като отключите вратата на багажника, натиснете бутона под дръжката и я отворете.

Система за централно заключване ⇨ 22.

### Затваряне



Използвайте една от вътрешните дръжки.

При затварянето не натискайте бутона под дръжката на вратата, тъй като това ще я отключи отново.

Система за централно заключване  
↔ 22.

### Общи съвети относно работата с вратата на багажника

#### **⚠ Предупреждение**

Не карайте с отворена или открената врата на багажника, напр. при превозване на обеимисти товари, тъй като отровните изгорели газове, които са безцветни и нямат мирис могат да навлязат в купето. Това може да предизвика припадък и дори смърт.

#### **Внимание**

За да избегнете повредата на вратата на багажника, преди да я отворите проверете дали няма някакви препятствия над главата ви, като врата на гараж например. Винаги

проверявайте зоната на отваряне над и зад вратата на багажника.

#### **Съобщение**

Монтирането на тежки аксесоари върху задната врата може да ѝ попречи да остава отворена.

## Охрана на автомобила

### Механична заключваща система

#### ⚠ Предупреждение

Не използвайте системата, ако в автомобила има хора! Вратите не могат да се отключат отвътре.


Системата заключва двойно всички врати. Всички врати трябва да са затворени, в противен случай системата не може да се активира.

Ако запалването е било включено, шофьорската врата трябва да се отвори и затвори веднъж, за да може автомобилът да бъде обезопасен.

Отключването на автомобила деактивира механичната заключваща система. Това не може да се направи с бутона за централно заключване.

### Активиране



Натиснете  на дистанционното управление двукратно в рамките на 10 секунди.

### Алармена система

Алармената система съдържа и механичната заключваща система и се задейства заедно с нея.

Тя следи:

- Врати, капак на багажника, капак на двигателя
- Запалване

Отключването на автомобила деактивира едновременно и двете системи.

### Светодиод за статуса



В бутона за централно заключване е вграден светодиод за статуса.

Статус по време на първите 10 секунди след активирането на алармената система:

Светодиодът = тест, активиране свети със закъснение.  
LED мига = вратите, багажникът или бързо капакът на двигателя не са добре затворени или в системата има неизправност.

Статус след активиране на системата:

LED мига = системата бавно е активирана.


В случай на неизправност потърсете помощта на сервиз.

### Аларма

При задействане на алармата се включва клаксонът и аварийните предупредителни светлини започват да мигат едновременно. Броят на подадените алармени

сигнали и тяхната продължителност се определят от закона.


Аларменият сигнал може да бъде спряен чрез натискане на бутон на дистанционното управление или чрез включване на запалването.

Алармената система може да се деактивира само чрез натискане на бутона  или чрез включване на запалването.

### Имобилайзер



Системата е част от контакта на запалването и проверява дали двигателят може да бъде стартиран с използвания ключ.



Имобилайзерът се активира автоматично след изваждане на ключа от контакта на запалването.

Ако контролната лампа  мига при включено запалване, налице е неизправност в системата; двигателят не може да бъде стартиран. Изключете запалването и опитайте да стартирате отново.

Ако контролната лампа продължава да мига, опитайте да стартирате двигателя с помощта на резервния ключ и се обърнете за помощ към сервиз.

### Съобщение

Имобилайзерът не заключва вратите. След напускане на автомобила винаги го заключвайте и активирайте алармената система  22,  29.

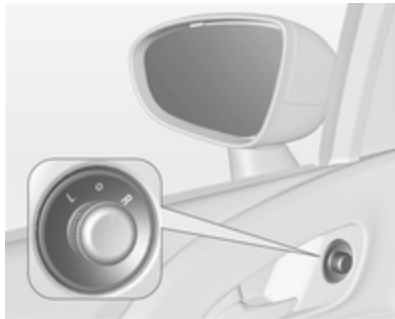
Контролен индикатор (лампа)   100.

## Външни огледала

### Изпъкнало огледало

Външното изпъкнало огледало намалява мъртвите зони на видимост. Формата на огледалото прави предметите да изглеждат по-малки, което влияе върху преценката на разстоянията.

### Електрическо регулиране



Изберете съответното външно огледало като завъртите бутона наляво (**L**) или надясно (**R**). След това завъртете бутона за да нагласите огледалото.

В положение **0** нито едно от огледалата не е избрано.

### Сгъване




От съображения за безопасност на пешеходците външните огледала се извъртат от нормалното си положение, ако бъдат блъснати

с достатъчно голяма сила. Наместете обратно огледалото като натиснете леко корпуса му.

### Отопляемо огледало

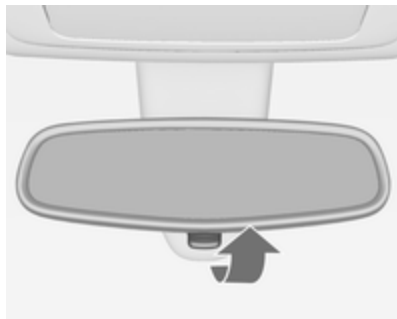


Задейства се чрез натискане на бутона .

Отоплението функционира при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

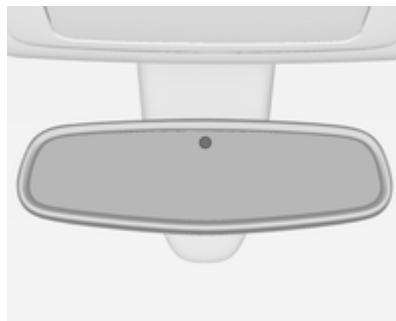
## Вътрешни огледала

### Огледало с ръчно противозаслепяващо регулиране



За да намалите заслепяването, завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото.

### Огледало с автоматично противозаслепяващо регулиране



Заслепяването през нощта от превозните средства идващи отзад се намалява автоматично.

## Прозорци

### Прозорци с ръчно задвижване

Прозорците на вратите могат да се отварят и затварят чрез завъртане на ръчката на прозореца.

### Електрически прозорци

#### ⚠ Предупреждение

Бъдете внимателни, когато задвижвате електрическите прозорци. Съществува риск от нараняване, особено за децата.

Ако на задните седалки има деца, включете предпазната система за деца за електрическите прозорци.

Наблюдавайте внимателно прозорците при тяхното затваряне. Уверете се, че при движението им нищо няма да бъде заципано.

Електрическите прозорци действат:

- при включено запалване
- в рамките на 10 минути след изключване на запалването
- в рамките на 5 минути след отваряне или затваряне на врата

След изключване на запалването функционирането на прозорците се блокира веднага след заключването на автомобила с дистанционното управление.



Можете да задействате бутона за съответния прозорец като го натиснете за да отворите или го дръпнете за да затворите.

Леко натискане или дръпване до първия ограничител: прозорецът се движи нагоре или надолу докато бутонът е задействан.

Силно натискане или дръпване до втория ограничител и след това отпускане: прозорецът се движи нагоре или надолу автоматично с активирана защитна функция. За да спрете движението му задействайте бутона още веднъж в същата посока.

### Защитна функция



Ако по време на автоматичното затваряне, стъклото на прозореца срещне съпротива над средната линия, то спира незабавно и прозорецът се отваря отново.

### Отменяща защитна функция

В случай на трудности при затварянето поради заледяване и други подобни задръжте бутона дръпнат. Прозорецът се движи нагоре без активирана защитна функция. За да спрете движението му отпуснете бутона и го дръпнете още веднъж.

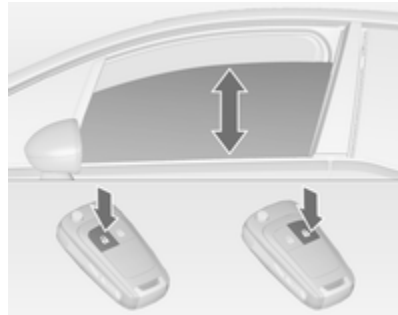
### Предпазна система за деца на задните прозорци





Натиснете бутона  за да деактивирате електрическите прозорци на задните врати - светодиода светва. За да активирате натиснете  отново.

### Задействане на прозорците отвън

Прозорците могат да бъдат задействани дистанционно отвън.



Натиснете и задръжте бутона  за да отворите прозорците.

Натиснете и задръжте бутона  за да затворите прозорците.

Отпуснете бутона за да спрете движението на прозореца.

### Претоварване

Ако прозорците се задействат многократно в рамките на кратки интервали, тогава действието им се изключва за известно време.

### Инициализиране на електрическите прозорци

Ако прозорците не могат да бъдат затворени автоматично (напр. след откачане на акумулатора), на центъра за информация на водача се показва предупредително съобщение или предупредителен код.

Предупредителни съобщения  
☎ 107.


Активирането на електрониката на прозорците се извършва по следния начин:

1. Затворете вратите.
2. Включете запалването.

3. Задръжте дръпнат бутона докато прозорецът се затвори и още 2 секунди след това.
4. Повторете действието за всеки прозорец.

### Отопление на задното стъкло



Задейства се чрез натискане на бутона .

Отоплението функционира при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

В зависимост от типа на двигателя отоплението на задното стъкло се включва автоматично, когато се почиства дизеловият филтър за твърди частици.

## Слънчеви сенници

За предпазване на очите от заслепяване сенниците могат да се обръщат надолу и да се завъртат настрани.

Ако сенниците имат вградени огледала, по време на път техните капаци трябва да са затворени.

От задната страна на сенника има държач за талони.

## Покрив



### Панорамен люк на покрива



Не поставяйте никакви етикети върху люка. Не покривайте автомобила с насмолен брезент (мушама).

### Слънчева щора

Слънчевата щора е с електрическо задвижване.




Натиснете леко бутона  или  до първия ограничител: щората се отваря или затваря докато бутонът е задействан.

Натиснете силно бутона  или  до втория ограничител и след това го отпуснете: щората се отваря или затваря автоматично. За да спрете движението задействайте бутона още веднъж.

### Защитна функция



Ако слънчевата щора срещне съпротивление по време на автоматичното затваряне, тя спира незабавно и отново се отваря.

### Функция за готовност

В положение **1** на контакта за запалване слънчевата щора може да се задейства  138.




### Инициализиране на слънчевата щора

Ако слънчевата щора не може да се задейства (напр. след откачане на акумулатора), активирайте електрониката по следния начин:

- Ако слънчевата щора е затворена, задръжте леко натиснат бутон  до първия ограничител за около 10 секунди.
- Ако слънчевата щора е отворена, задръжте натиснат бутон  докато тя се затвори напълно. След това отпуснете за кратко бутон, натиснете го отново до първия ограничител и го задръжте така в продължение на 10 секунди.

### Преобучаване на защитната функция

Ако слънчевата щора не работи правилно след инициализиране:

1. Отворете напълно щората като натиснете бутон .
2. Отпуснете бутон и след това отново леко натиснете бутон  до първия ограничител като го задържите така в продължение на около 30 секунди. След това затворете щората като задържите натиснат бутон  докато тя се затвори напълно.

## Седалки, облегалки

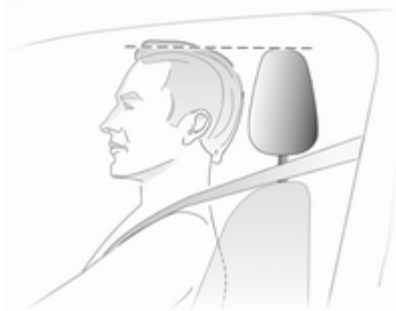
Облегалки за глава .....	37
Предни седалки .....	38
Задни седалки .....	43
Предпазни колани .....	46
Система на въздушните възглавници .....	51
Предпазни седалки за деца .....	55

## Облегалки за глава

### Местоположение

#### ⚠ Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена облегалка за глава.

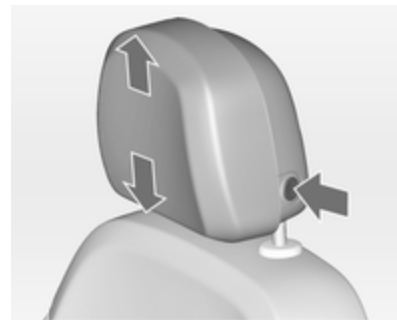


Горният край на облегалката за глава трябва да бъде на нивото на горната част на главата. Ако при много високи пътници това не е възможно, нагласете облегалката в най-високо

положение, а при ниски пътници я нагласете в най-ниско положение.

### Регулиране

#### Облегалки за глава на предните седалки



#### Регулиране на височината

Натиснете бутона за да освободите облегалката, нагласете височината и блокирайте.



### Регулиране в хоризонтална посока

За хоризонтално регулиране, издърпайте облегалката за глава напред. Тя се застопорява в няколко положения.

За да я върнете в най-задна позиция, издърпайте я напълно напред и я отпуснете.

### Активни облегалки за глава на предните седалки

В случай на удар отзад, предните части на активните облегалки за глава се преместват леко напред. Така главата се подpira по-

ефикасно и с това се намалява рискът от нараняване вследствие на "камшичен" удар.

### Съобщение

Одобрени аксесоари могат да се окачат на седалката само ако никога не седи на нея.

### Облегалки за глава на задните седалки



### Регулиране на височината

Издърпайте облегалката за глава нагоре или натиснете двата фиксатора за да я освободите и бутнете облегалката за глава надолу.

## Предни седалки

### Положение на седалката

#### ⚠ Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена седалка.



30050

- Седнете колкото е възможно по-навътре в седалката. Нагласете разстоянието между седалката и педалите така, че краката ви да са леко свити, когато натискате педалите. Плъзнете седалката на предния пътник докрай назад.

- Опреете раменете си колкото е възможно по-добре на облегалката. Нагласете наклона на облегалката така, че лесно да достигате волана с леко свити ръце. Поддържайте контакта между раменете и облегалката, когато въртите волана. Не наклоняйте облегалката на седалката прекалено силно назад. Препоръчваме ви максимален ъгъл на наклона от около 25°.
- Нагласете волана ⇨ 83.
- Нагласете достатъчна височина на седалката така, че да получите ясна видимост във всички посоки, както и за да виждате всички прибори. Трябва да има поне една ръка разстояние между главата ви и тавана на автомобила. Бедрата ви трябва леко да се опират на седалката без да са натиснати в нея.
- Нагласете облегалката за глава ⇨ 37.

- Регулирайте височината на предпазния колан ⇨ 48.
- Регулирайте опората за бедрата така, че да има около два пръста място между ръба на седалката и сгвката на коляното.
- Регулирайте опората за кръста така, че да го подпират по естествената форма на гръбначния стълб.

## Регулиране на седалката

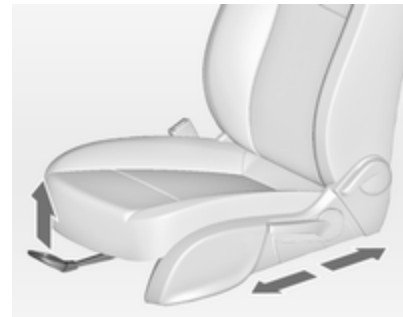
### ⚠ Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

### ⚠ Предупреждение

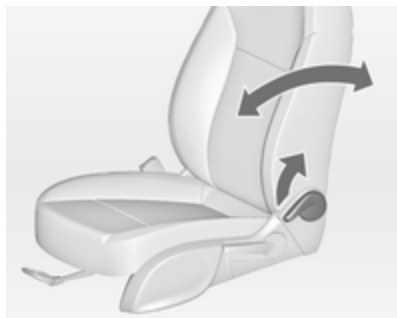
Никога не нагласяйте седалките по време на движение, тъй като те могат да се преместят неконтролируемо.

## Положение на седалката



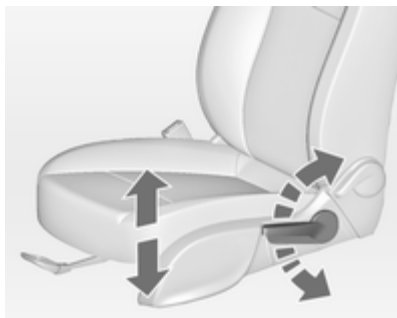
Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

## Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на облегалката на седалката да се застопори така, че да чуete щракване.

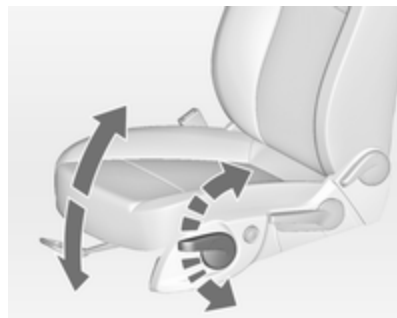
## Височина на седалката



## Помпане с лоста

помпане нагоре = седалката се повдига нагоре  
 помпане надолу = седалката се спуска надолу

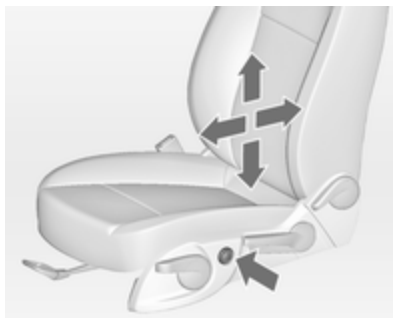
## Наклоняване на седалката



## Помпане с лоста

помпане нагоре = предната част на седалката се повдига  
 помпане надолу = предната част на седалката се спуска

### Опора за кръста

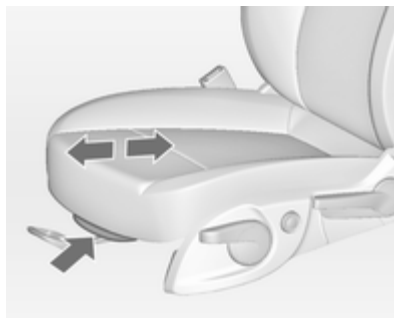


Нагласете опората за кръста чрез четирипътния бутон така, както ви е удобно.

Преместване на опората нагоре и надолу: натиснете бутона нагоре или надолу.

Увеличаване и намаляване на опората: натиснете бутона напред или назад.

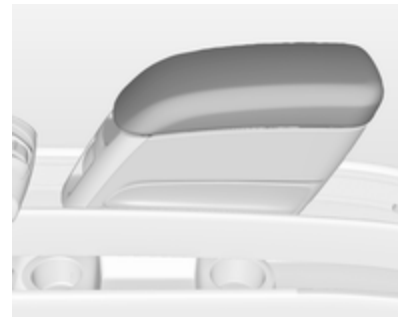
### Регулируема опора за бедрата



Дръпнете лоста и плъзнете опората за бедрата.

### Облегалка за ръце

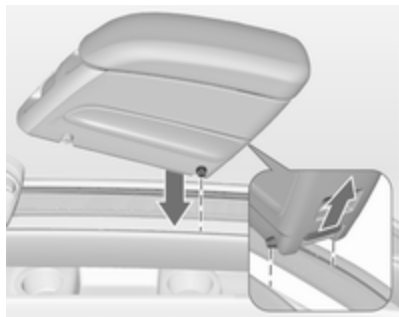
#### Снемаема облегалка за ръце



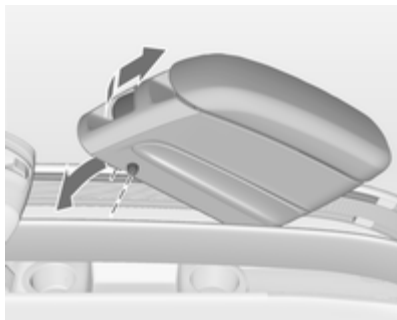
В облегалката за ръце има отделение за вещи.

Отделение за вещи ⇨ 64.

## Поставяне на облегалката за ръце



Натиснете задния бутон и вкарайте задните водещи щифтове в горните водещи релси. Освободете бутона.

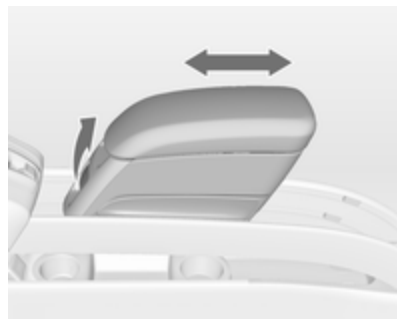


Спуснете предната част на облегалката за ръце. Дръпнете силно предната ръкохватка и вкарайте предните водещи щифтове в горните водещи релси. Освободете ръкохватката. Преместете облегалката за ръце така, че да се заключи с щракване.

**Съобщение**

Монтирайте подлакътника в посоката, както е показано на графиката. В противен случай подлакътника може да не се застопори правилно.

## Преместване на облегалката за ръце



Дръпнете леко предната ръкохватка и преместете облегалката за ръце на желаното положение. Освободете ръкохватката. Преместете облегалката за ръце така, че да се заключи с щракване.

Ако в долната водеща релса има инсталирана поставка за чаши, уверете се, че рамката на поставката е в начално положение.

**Съобщение**

Ако върху облегалката за ръце е поставена прекалено голяма тежест, тя може да се отключи. Лесното ѝ преместване може да бъде нарушено. Повдигнете леко облегалката за ръце за да я заключите отново.

Отделение за вещи в облегалката за ръце ⇨ 64.


Поставки за чаши ⇨ 61.

**Сваляне на облегалката за ръце**

Дръпнете силно предната ръкохватка и повдигнете предната част на облегалката. Натиснете задния бутон и свалете облегалката за ръце.

Облегалката за ръце може също така да бъде поставена и на сгънатата средна задна седалка ⇨ 45.

**Отопление**

Регулирайте отоплението до желаната степен чрез еднократно или неколkokратно натискане на бутона  за дадената седалка при включено запалване. Контролният индикатор в бутона обозначава настройката.

Продължителното използване на най-високата степен не се препоръчва за хора с чувствителна кожа.

Отоплението на седалката функционира при работещ двигател.

**Задни седалки****Регулиране на седалката****⚠ Предупреждение**

Шофирайте само с външни седалки заключени във водещите релси.

**⚠ Предупреждение**

Никога не нагласяйте седалките по време на движение, тъй като те могат да се преместят неконтролируемо.

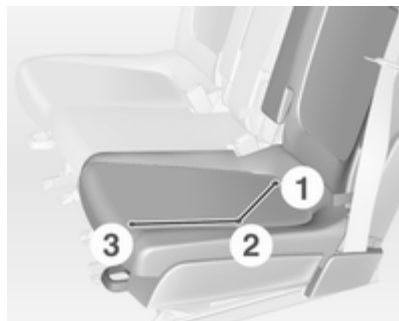


Задните външни седалки могат да се преместват напред и назад поотделно. Седалките могат да се местят в надлъжна и напречна посока.

В надлъжна посока седалките могат да се застопоряват в междинни положения.

Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката и позволете на седалката да се застопори.

### Гъвкава система на седалките (FlexSpace)



Задният ред седалки може да се нагласи с две седалки осигуряващи максимално място за сядане в позиция 1, или с три седалки в позиция 2. В позиция 1 средната седалка е спусната.

Външните седалки могат да се преместят напред в позиция 3.

### Преместване на седалките в позиция 1



Дръпнете ремъка и сгънете средната седалка.



Дръпнете ръчката и плъзнете седалката напречно назад в позиция 1. Седалката се направлява автоматично навътре. Освободете ръчката и позволете на седалката да се застопори на място.

### Преместване на седалките в позиция 2



Дръпнете ръчката и плъзнете седалката напречно напред в позиция 2. Седалката се направлява автоматично навън.

Освободете ръчката и позволете на седалката да се застопори на място.

### ⚠ Предупреждение

Откачете подлакътника преди да вдигнете задната средна облегалка.

Облегалка за ръцете ⇨ 41.



Дръпнете ремъка и повдигнете средната седалка.

Средната седалка не може да се използва, ако външните седалки са преместени напред в позиция 3.

## Облегалка за ръце

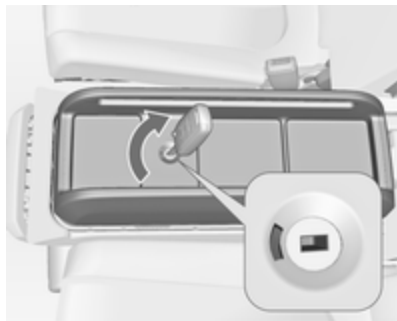
На облегалката на средната задна седалка може да се постави адаптер за облегалка за ръце. Към адаптера може да се закрепят сменяема облегалка за ръце или поставка за чаши.

### Инсталиране на адаптера

Дръпнете ремъка и сгънете средната седалка ⇨ 43.



Вкарайте кукиците на адаптера във жлебовете на облегалката и натиснете адаптера напред.



Облегалка за ръце ⇨ 41, Поставка за чаши ⇨ 61.

Отключете адаптера като завъртите ключа за запалване в ключалката обратно на часовниковата стрелка. Адаптерът е отключен, когато червената отметка се вижда.

Натиснете адаптера в посока назад и го свалете.

Заклучете адаптера като завъртите ключа за запалване в ключалката по посока на часовниковата стрелка. Адаптерът е заключен добре, когато зелената отметка се вижда.

Монтирайте облегалката за ръце или поставката за чаши върху адаптера.

Облегалка за ръце ⇨ 41, Поставка за чаши ⇨ 61.

### Сваляне на адаптера

Свалете облегалката за ръце или поставката за чаши от адаптера.

## Предпазни колани



При голямо ускоряване или забавяне предпазните колани се заключват и задържат пътниците в седнало положение. Така рискът от нараняване се намалява значително.

### ⚠ Предупреждение

Поставяйте предпазния колан преди всяко пътуване.

Пътниците, които не поставят предпазните колани, застрашават останалите пътници и самите себе си в случай на инцидент.

Предпазните колани са предвидени за ползване само от един човек в едно и също време. Те не са подходящи за лица по-ниски от 150 см. Детски предпазни системи (седалки) ⇨ 55.

Проверявайте периодично за повреди и правилна функционалност всички елементи от системата на предпазните колани.

Подменете повредените компоненти. След произшествие заменете в сервиз коланите и задействалите се обтегачи на предпазните колани.

### Съобщение

Уверете се, че предпазните колани не са повредени или зацепени от обувки или предмети с остри ръбове. Внимавайте в механизмите за автоматично прибиране да не попадне нечистотия.

Индикатор за незакопчан предпазен колан 🚗 ⇨ 95.

### Ограничители на силата на обтягане на коланите

Натоварването върху тялото се намалява посредством постепенното отпускане на колана по време на сблъсък.

### Обтегачи на коланите

В случай на челен или заден удар с определена сила коланите на предните седалки се затягат.

### ⚠ Предупреждение

Неправилното боравене (напр. сваляне или поставяне на предпазните колани) може да задейства обтегачите им.

Задействането на обтегачите на предпазните колани се обозначава от постоянно светене на контролната лампа 🚗 ⇨ 95.

Влезлите веднъж в действие обтегачи на предпазните колани трябва да се заменят в сервиз. Обтегачите на предпазните колани могат да се задействат само веднъж.

### Съобщение

Не закрепвайте и не поставяйте аксесоари и други предмети, които могат да попречат на действието на обтегачите на предпазните колани. Не правете никакви промени по компонентите на обтегачите на коланите, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

## Триточкови предпазни колани

### Закопчаване на предпазния колан



Издърпайте плавно предпазния колан от макарата, прекарайте го през тялото като внимавате да не се усуче и вкарайте закопчаващата планка в закопчалката. Докато карате затягайте редовно набедрената част на колана като издърпвате диагоналната му част.

Индикатор за незакопчан предпазен колан ⇨ 95.



Отпуснатите и дебелите дрехи пречат на доброто прилягане на предпазния колан. Не поставяйте предмети (напр. ръчни чанти, мобифони) между колана и тялото си.

### **⚠ Предупреждение**

Коланът не бива да ляга върху твърди или чупливи предмети в джобовете на дрехите ви.

## Регулиране на височината



1. Издърпайте леко предпазния колан.
2. Натиснете бутона.
3. Нагласете височината и блокирайте.



Нагласете височината така, че коланът да ляга върху рамото. Той не бива да минава през врата или горната част на ръката.

Не настройвайте височината докато карате.

### Сваляне на предпазния колан



30054

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

### Предпазни колани на задните седалки

Средната задна седалка е снабдена със специфичен триточков предпазен колан.

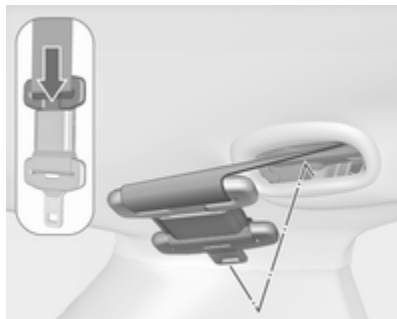
Издърпайте закопчаващите планки от държача в тавана на автомобила.



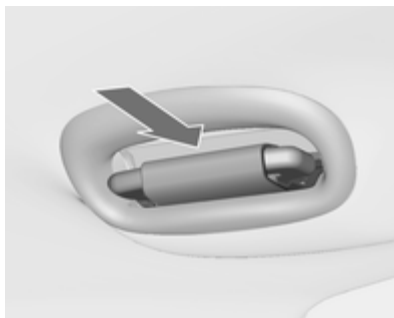
Закопчайте долната планка в дясната закопчалка на средната седалка (1). Свалете горната закопчаваща планка от държача, прекарайте я през зоната на рамото и скута, като се стремите коланът да не се усуче, и я закопчайте в лявата закопчалка (2) на средната седалка.

За да свалите предпазния колан първо натиснете бутона на лявата закопчалка (2) и извадете горната закопчаваща планка. След това натиснете бутона на дясната

закопчалка (1) и извадете долната закопчаваща планка. Предпазният колан се прибира автоматично.



Натиснете горната закопчаваща планка в държача. Сгънете закопчаните една към друга планки към предпазния колан.



Вкарайте държача на предпазния колан в тавана като долната планка трябва да сочи напред.

**Използване на предпазния колан по време на бременност**



#### **⚠ Предупреждение**

Бедрената част на колана трябва да минава колкото може по-ниско за да се избегне натиск върху корема.

## Система на въздушните възглавници

Системата на въздушните възглавници се състои от няколко индивидуални системи, в зависимост от нивото на оборудване.

При задействането им въздушните възглавници се надуват в рамките на милисекунди. Те също така спадат толкова бързо, че това често остава незабелязано по време на катастрофа.

### ⚠ Предупреждение

Неправилното боравене със системите на въздушните възглавници може да предизвика експлодирането им.

### Съобщение

Управляващата електроника на системата на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се намира в областта на



централната конзола. Не поставяйте магнитни предмети в тази зона.

Не залепвайте нищо върху капачите на въздушните възглавници и не ги покривайте с нищо.

Всяка въздушна възглавница се отваря само веднъж. Незабавно заменяйте отворилите се въздушни възглавници в сервис. Освен това може да е необходима замяна и на волана, арматурното табло, някои панели, уплътненията на вратите, дръжки и седалки.

Не правете никакви промени по системата на въздушните възглавници, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

При надуване на въздушните възглавници излизащите горещи газове могат да причинят изгаряния.

Контролна лампа  за системите на въздушните възглавници  95.

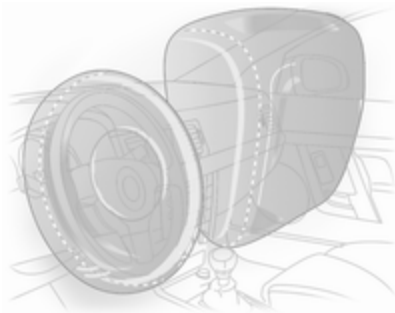
## Система на предните въздушни възглавници

Системата на предните въздушни възглавници се състои от една въздушна възглавница във волана и друга - в арматурното табло от страната на предния пътник. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.



Има също така предупредителни етикети от двете страни на сенника за предния пътник.

Системата на предните въздушни възглавници се задейства в случай на фронтален сблъсък с определена сила. Запалването трябва да е включено.



Надулата се въздушна възглавница смекчава удара и по този начин значително се намалява рискът от увреждания на горната част на тялото и главата на предните пътници.

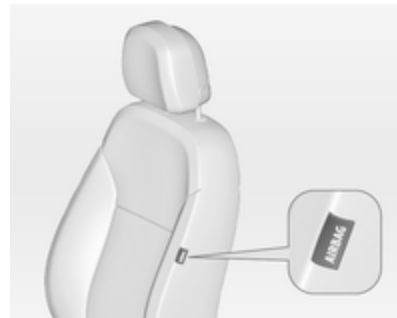
### ⚠ Предупреждение

Оптимална защита се оказва само ако седалката е в правилно положение ⇨ 38.

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

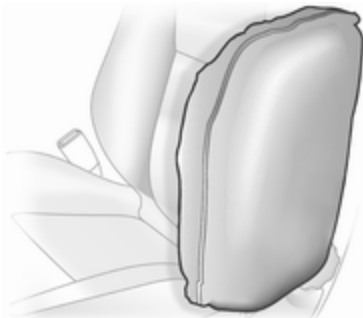
Поставяйте правилно предпазния колан и го закопчайте надеждно. Само тогава въздушната възглавница ще ви защити.

## Система на страничните въздушни възглавници



Системата на страничните въздушни възглавници се състои от по една въздушна възглавница във всяка една от предните облегалки. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.

Системата на страничните въздушни възглавници се задейства в случай на страничен сблъсък с определена сила. Запалването трябва да е включено.



Надулите се въздушни възглавници смекчават удара и по този начин намаляват значително опасността от нараняване на горната част на тялото и таза в случай на странично сблъскване.

### **⚠ Предупреждение**

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

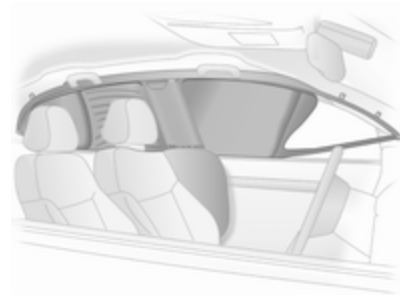
### **Съобщение**

Ползвайте само такива предпазни калъфки за седалки, които са одобрени за дадения автомобил. Внимавайте да не покриете въздушните възглавници.

### **Система на въздушните възглавници-завеси**

Системата на въздушните възглавници-завеси се състои от по една въздушна възглавница от двете страни на покривната рамка. Тя може да се разпознае по надписа **AIRBAG** върху покривните колони.

Системата на въздушните възглавници-завеси се задейства в случа на страничен сблъсък с определена сила. Запалването трябва да е включено.



Надулата се въздушна възглавница смекчава удара и по този начин намалява значително опасността от нараняване на главата в случай на странично сблъскване.

### ⚠ Предупреждение

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Куките в покривната рамка са подходящи само за закачване на леки дрехи без закачалки. Не дръжте никакви предмети в окачените дрехи.

## Деактивиране на въздушните възглавници

Системата на въздушната възглавница за предния пътник трябва да се деактивира преди монтиране на детска предпазна система (седалка) на това място. Системите на страничните възглавници и въздушните възглавници-завеси, както и системите на предварителните обтегачи на коланите и системите на всички въздушни възглавници за шофьора остават активирани.



Системата на въздушната възглавница за предния пътник може да се деактивира посредством ключалката от дясната страна на арматурното табло.

Използвайте ключа за запалване за да изберете положението:


- ⚡ = въздушната възглавница за предния пътник е деактивирана и няма да се надуе в случай на сблъсък. Контролната лампа ⚡ свети постоянно на средната конзола. Детските предпазни седалки могат да се монтират в съответствие с таблица **Места за монтиране на детски седалки** ⇨ 57. Възрастен човек не бива да сяда на предната седалка.
- ⚡ = въздушната възглавница за предния пътник е активна. Детска предпазна седалка не бива да се монтира на седалката.

**⚠ Опасност**

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Съществува риск от фатално нараняване на възрастния при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.




Ако контролната лампа  свети, това означава, че системата на въздушната възглавница за предния пътник ще се задейства в случай на сблъсък.

Ако двата контролни индикатора светят в едно и също време, това означава неизправност на системата. Състоянието на системата не се вижда, затова на предната пътническа седалка не бива да сяда никой. Свържете се със сервиз незабавно.

Незабавно се обърнете към сервиз, ако нито един от двата индикатора не свети.

Сменяйте статуса само при спрял автомобил и изключено запалване.

Положението остава така до следващата промяна.

Контролна лампа за деактивирани въздушни възглавници  96.

## Предпазни седалки за деца

### Детски предпазни системи (седалки)

Препоръчваме ви детските предпазни системи (седалки) на Opel, които са конструирани специално за този автомобил.

Когато използвате детска предпазна система (седалка), спазвайте следните инструкции за употреба и инсталация, както и тези предоставени с детската предпазна система.

Винаги спазвайте местните и държавните разпоредби. В някои страни използването на детски предпазни седалки е забранено за определени места в автомобила.

### ⚠ Предупреждение

При използване на детска предпазна система (седалка) на предната пътническа седалка, системите на въздушните възглавници за предния пътник трябва да се изключат. Ако не са изключени, тяхното задействане създава опасност за фатално нараняване на детето.

Това особено се отнася за случаите, когато детска предпазна седалка, обърната обратно на посоката на движението, се монтира на предната пътническа седалка.

### Избор на подходяща система

Задните седалки са най-удобното място за поставяне на детска предпазна седалка.

Децата трябва да бъдат превозвани с лице към задната част на автомобила дотогава, докато това е възможно. Това, в случай на катастрофа, намалява

натоварването върху гръбначния стълб на детето, който все още е много слаб.

Деца под 12 години и по-ниски от 150 см трябва да пътуват само в подходяща за тях предпазна детска седалка. Подходящи са детските седалки, които отговарят на ECE 44-03 или ECE 44-04. Тъй като правилното поставяне на колана рядко е възможно при деца по-ниски от 150 см, настоятелно ви препоръчваме използването на подходяща детска предпазна седалка, дори и когато поради възрастта на детето това не е задължително.

Уверете се, че детската предпазна седалка, която смятате да инсталирате е съвместима с типа на автомобила.

Уверете се, че мястото за монтиране на детската предпазна система е подходящо за целта.

Позволявайте на децата да влизат и излизат от автомобила само от по-далечната от пътното движение страна.

Когато детската предпазна седалка не се използва, обезопасете детската седалка с предпазния колан или я извадете от автомобила.

### Съобщение

Не залепвайте нищо на детската предпазна седалка и не я покривайте с нищо.

Детска седалка, претърпяла катастрофа, трябва да бъде подменена.

## Места за поставяне на детската седалка

### Позволени варианти за монтиране на детска предпазна седалка

Клас по тегло и възраст	На предната пътническа седалка		Върху задните външни седалки	Върху задната средна седалка
	активирана въздушна възглавница	деактивирана въздушна възглавница		
<b>Клас 0: до 10 кг</b> или до около 10 месеца	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2, 4</sup>	U <sup>3</sup>
<b>Клас 0+: до 13 кг</b> или до около 2 години	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2, 4</sup>	U <sup>3</sup>
<b>Клас I: от 9 до 18 кг</b> или от около 8 месеца до 4 години	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2, 4</sup>	U <sup>3</sup>
<b>Клас II: от 15 до 25 кг</b> или от около 3 до 7 години	X	X	U <sup>4</sup>	U <sup>3</sup>
<b>Клас III: от 22 до 36 кг</b> или от около 6 до 12 години	X	X	U <sup>4</sup>	U <sup>3</sup>

- <sup>1</sup> = Само ако системата на въздушните възглавници за предната пътническа седалка е деактивирана. Ако детската предпазна седалка се обезопаси с триточков предпазен колан, нагласете височината на седалката до най-горно положение и се уверете, че предпазният колан тръгва напред от горната точка на закрепване.
- <sup>2</sup> = Седалка със скоби за монтиране ISOFIX и Top-Tether.
- <sup>3</sup> = Само ако външните задни седалки са подравнени със средната седалка (позиция 2, ⇨ 43)
- <sup>4</sup> = Само ако външните задни седалки са в позиция 1 или 2, ⇨ 43.
- U = Универсално подходяща в съчетание с триточков предпазен колан на седалката.
- X = При този тегловен и възрастов клас не се разрешават никакви детски седалки.

### Позволені варианти за монтиране на детска предпазна седалка ISOFIX

Клас по тегло	Клас по ръст	Закрепване	На предната пътническа седалка	Върху задните външни седалки	Върху задната средна седалка
Клас 0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	X
Клас 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Клас I: от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

- IL = Подходяща за специалните предпазни системи (седалки) ISOFIX от категориите "специфична за автомобила", "с ограничения" или "полууниверсална". Предпазната система ISOFIX трябва да бъде одобрена за дадения тип автомобил.
- IUF = Подходяща за предпазни седалки ISOFIX, които се инсталират с лице към предната част на автомобила, принадлежащи към универсалната категория и одобрени за използване в този клас по тегло.
- X = При този тегловен клас не се разрешават никакви детски седалки ISOFIX.

### **Клас по ръст и способ на закрепване на системите ISOFIX**

- A - ISO/F3 = Гледаща напред детска предпазна седалка за деца с максимален ръст в тегловен клас от 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = Гледаща напред детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас от 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = Гледаща напред детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас от 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = Гледаща назад детска предпазна седалка за деца с максимален ръст от тегловен клас до 13 кг.
- D - ISO/R2 = Гледаща назад детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас до 13 кг.
- E - ISO/R1 = Гледаща назад детска предпазна седалка за малки деца в тегловен клас до 13 кг.


## Детски предпазни системи (седалки) ISOFIX



Закрепете позволената ISOFIX за автомобила детска предпазна седалка ISOFIX към скобите за монтиране. Местата за специфичните за автомобила предпазни седалки ISOFIX са отбелязани в таблицата с IL.

Скобите за монтиране ISOFIX са обозначени с етикет върху облегалката на седалката.

## Уши за закрепване на ремъци Top-tether

Ушите за закрепване на седалки Top-tether са маркирани със символ  за детски седалки.



В допълнение към закрепването ISOFIX, стегнете ремъка Top-tether към ушите за закрепване Top-tether. Ремъкът трябва да минава между двете водещи стебла на облегалката за глава.

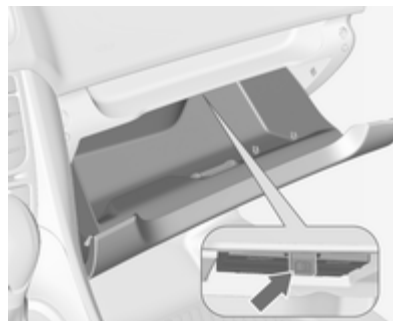
Местата за поставяне на детски предпазни седалки ISOFIX от универсалната категория са отбелязани в таблицата с IUF.

## Съхраняване на вещи

Отделения за вещи .....	61
Багажно отделение .....	74
Багажник на покрива .....	80
Превозване на товари .....	81

## Отделения за вещи

### Жабка

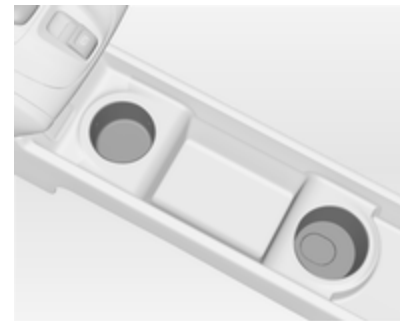


В жабката има държач за химикалка и място за съхранение на монети.

Вътре в жабката има отделение за ръководството за експлоатация. Дръпнете зъбчето за да отворите отделението.

Жабката трябва да бъде затворена по време на движение.

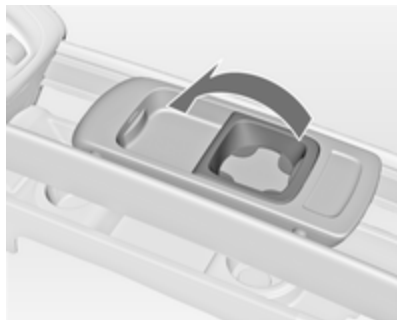
## Поставки за чаши



В централната конзола има поставки за чаши.

### Снемаема поставка за чаши

Към горните или долните водещи релси на предната конзола може да се закрепят поставки за чаши.



Преди употреба разгънете рамката от началното ѝ положение.

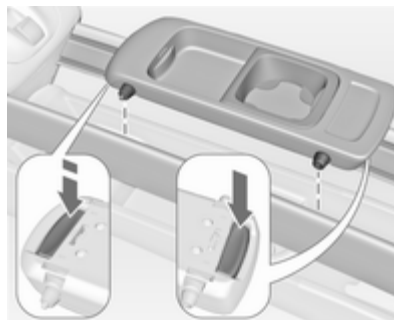
#### Съобщение

Ако поставката за чаши е поставена в долната водеща релса, а сменяемата облегалка за ръце - в горната водеща релса, внимавайте рамката да бъде сгъната обратно в първоначално положение преди да преместите някой от тези елементи.

В противен случай облегалката за ръце и поставката за чаши може да се повредят, когато ги местите една над друга.

Облегалка за ръцете ⇨ 41.

#### Монтиране на поставката за чаши

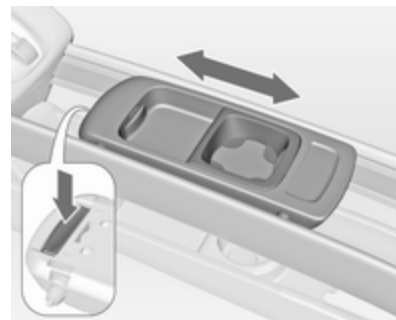


Натиснете бутоните в предната и задната част и вкарайте водещите щифтове в горните или долните водещи релси. Предният бутон трябва да се натисне силно. Освободете бутоните и преместете поставката за чаши докато се заключи с щракване.

#### Съобщение

Монтирайте държачите за чаши в посоката, както е показано на графиката. В противен случай държачите за чаши могат да не се застопорят правилно.

#### Преместване на поставката за чаши



Натиснете леко предния бутон и преместете поставката за чаши на желаното положение. Освободете бутона и преместете поставката за чаши докато се заключи с щракване.

#### Сваляне на поставката за чаши

Натиснете бутоните отпред и отзад и свалете поставката за чаши. Предният бутон трябва да се натисне силно.

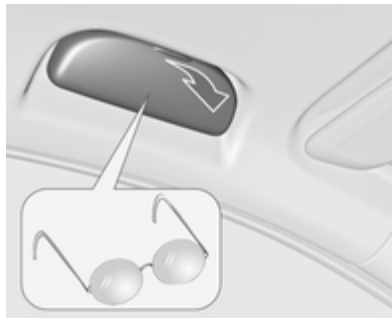
Поставката за чаши може също така да бъде поставена и на сгънатата средна задна седалка  $\varnothing$  45.

## Предно отделение за вещи



До волана има отделение за съхранение на вещи.

## Кутия за очила



Отваря се надолу.  
Не я използвайте за съхраняване на тежки предмети.

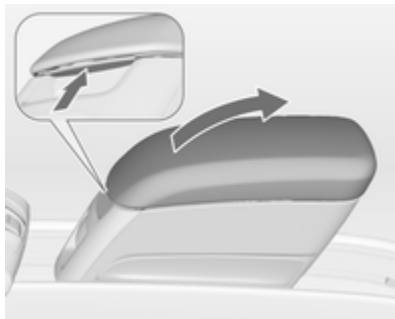
## Кутия под седалката



Повдигнете чекмеджето в набраздения край и изтеглете навън. Максимален товар: 3 кг. За да го затворите, натиснете навътре чекмеджето докато блокира.

## Отделение за вещи в облегалката за ръце

### Отделение за вещи в сменяемата облегалка за ръце



Натиснете бутона и сгънете облегалката за ръце напред. В облегалката за ръце има отделение за вещи.

Облегалката за ръце може също така да бъде поставена и на сгънатата средна задна седалка ⇨ 45.

## Система на задния носач



Системата на задния носач (система Flex-Fix) позволява да се закрепват велосипеди към изтеглящия се носач вграден в пода на автомобила.

Максималното допустимо натоварване на задния носач е 40 кг. Максималното допустимо натоварване на велосипед е 20 кг.

Ако не се използва, носачът може да се плъзне обратно в пода на автомобила.

Като аксесоар за задния носач се предлага мултифункционална кутия. Транспортирането на други предмети не се разрешава.

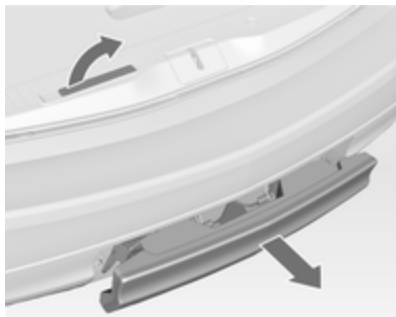
На велосипедите не бива да има предмети, които могат да изпаднат при транспортиране.

## Разгъване

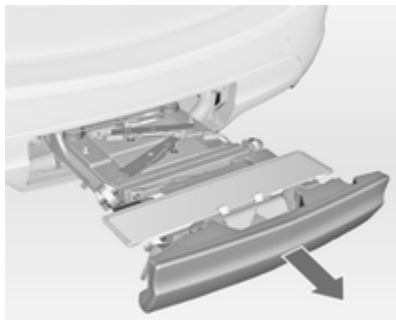
Отворете вратата на багажника.

### ⚠ Предупреждение

В зоната на разтегляне на задната носеща система не бива да има никои, тъй като това създава опасност от нараняване.



Дръпнете освобождаващата дръжка нагоре. Системата се освобождава и излиза бързо от бронята.



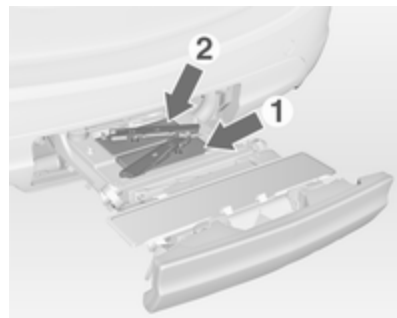
Издърпайте носача навън докрай докато чуете, че се заключва.

Уверете се, че не е възможно да приберете носача без да издърпате освобождаващата дръжка отново.

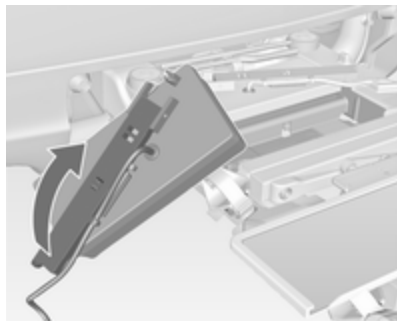
### ⚠ Предупреждение

На задната носеща система е позволено да се закрепват товари само в случай, че системата е правилно заключена. Ако задната носеща система не може да се заключи правилно, не поставяйте предмети върху нея и я плъзнете обратно. Потърсете помощта на сервис.

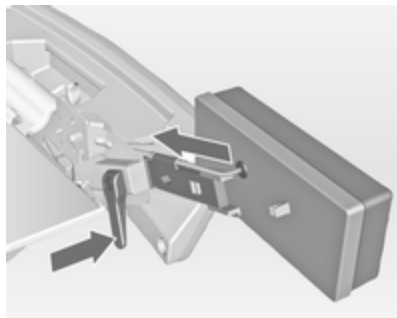
### Нагласяне на задните светлини



Първо извадете задната (1) след това предната (2) светлина от гнездото.

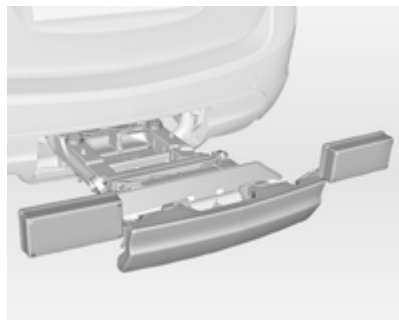


Отворете изцяло държача на лампата намиращ се отзад на блока на задната светлина.



Натиснете притискащото лостче надолу и натиснете основата на светлината към фиксатора, докато изщрака.

Изпълнете тази процедура и за двете светлини.

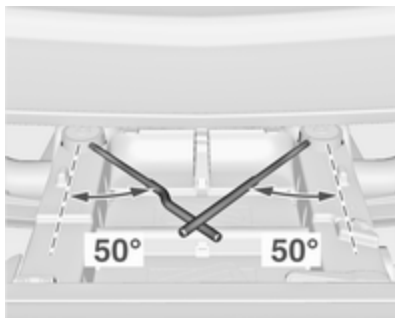


Проверете положението на кабела и блока на светлината, за да се уверите, че са правилно поставени и здраво закрепени.

### Заклучване на системата на задния носач



Завъртете първо десния закрепващ лост (1), а след това и ляво разположения лост (2), докато се усети съпротивление

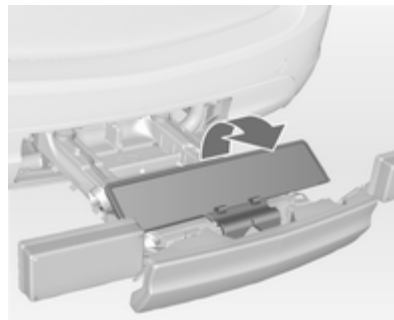


Системата на задния носач е заключена, когато закрепващите лостове за завъртяни с около 50°. В противен случай безопасното функциониране не е гарантирано.

#### **Съобщение**

Затворете вратата на багажника.

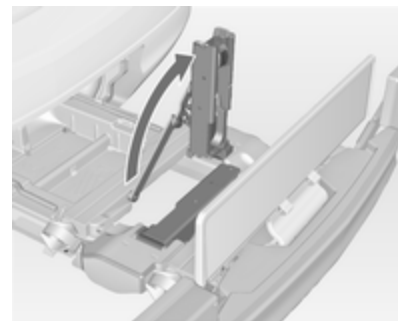
#### **Разгъване държача на табелката с регистрационния номер**



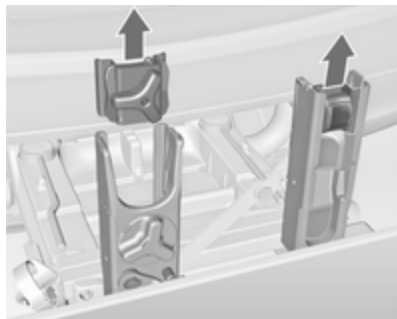
Разгънете държача за табелката с регистрационния номер.

Прикрепете табелката с регистрационния номер преди първото използване на системата на задния носач.

#### **Разгъване на гнездата за курбелите на педалите**

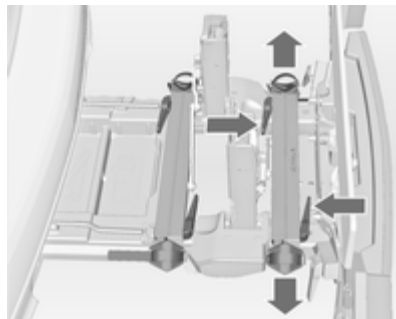


Разгънете едното или и стойки за педалите нагоре докато диагоналните опори се заключат.

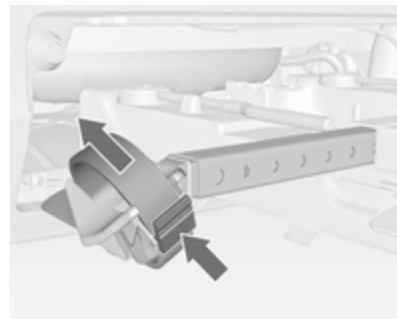


Извадете приспособления за закрепване на педалите от стойките.

### Приспособяване на системата на задния носач за велосипеда



Натиснете освобождаващия палец и издърпайте леглата за колелата.



Натиснете закопчалката на лентовата скоба и извадете скобата.

## Подготовка на велосипеда за закрепване

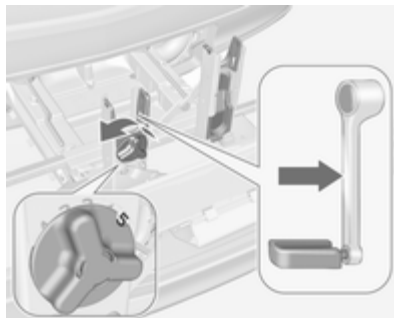


Завъртете левия педал (този, към който не е прикрепен венец на зъбното колело) вертикално надолу. Стъпенката на педала трябва да е в хоризонтално положение.

Предното колело на предния велосипед трябва да сочи наляво.

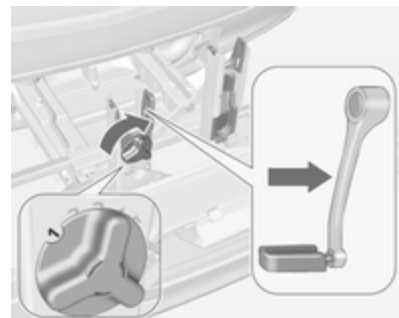
Предното колело на задния велосипед трябва да сочи надясно.

## Закрепване на велосипеда към системата на задния носач

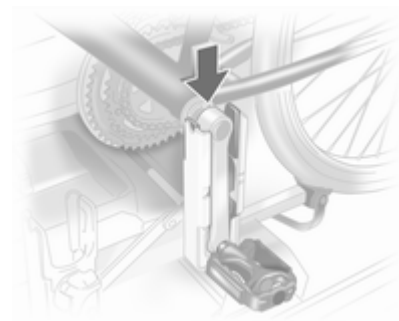


Чрез въртящата се ръкохватка на стойката грубо нагласете регулируемата глава на стойката към коляното на педала.

Ако велосипедът има прав курбел, отвийте регулируемата глава напълно (позиция 5).



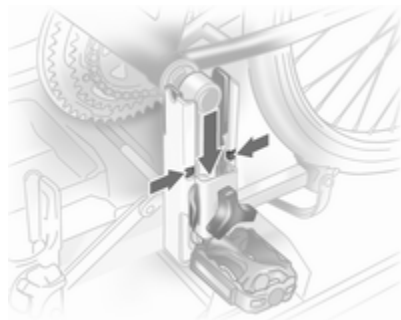
Ако велосипедът има извит курбел, завийте регулируемата глава докрай (позиция 1).



Поставете велосипеда. Коляното на педала трябва да легне в жлеба на стойката, както е показано на илюстрацията.

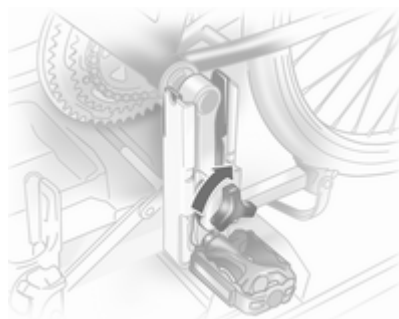
### Внимание

Внимавайте педалът да не докосва повърхността на задния краен носач. В противен случай системата на венеца може да се повреди при транспорта.



Вкарайте отгоре приспособлението за закрепване на коляното на педала във

външната релса на стойката за всеки един курбел и го плъзнете надолу докато застане под прореза.



Закрепете курбела като завъртите застопоряващата ръкохватка на приспособлението.

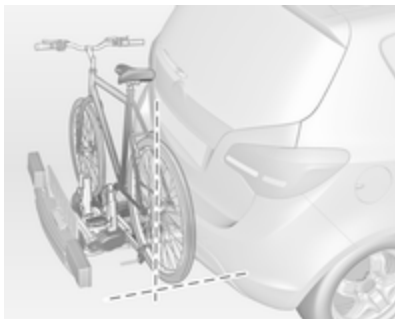


Разположете леглата за колелата така, че велосипедът да е приблизително в хоризонтално положение. При това положение разстоянието между педалите и вратата на багажника трябва да бъде най-малко 5 см.

И двете гуми на велосипеда трябва да лежат в леглата си.

### Внимание

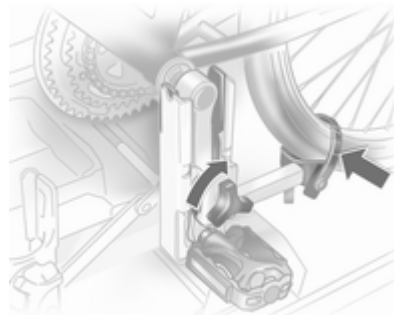
Внимавайте педалът да не докосва повърхността на задния краен носач. В противен случай системата на венеца може да се повреди при транспорта.



Подравняване на велосипеда спрямо надлъжната ос на автомобила: Разхлабете леко приспособлението за закрепване на педала.

Нагласете велосипеда в изправено положение чрез въртящата се ръкохватка на стойката.

Ако двата велосипеда си пречат, нагласете положението им чрез леглата за колелата и въртящите се ръкохватки, така че да не се допират. Внимавайте да се получи необходимото отстояние от автомобила.



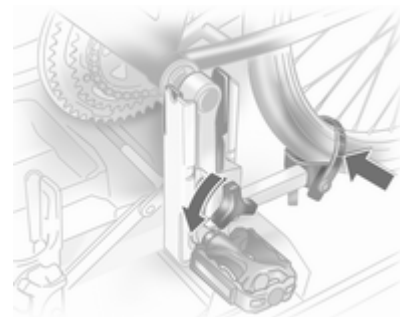
Затегнете на ръка ръкохватката на приспособлението за закрепване на тялото на лагера на педала.

Закрепете двете колела на велосипеда в леглата чрез лентовите скоби.

Проверете дали велосипедът е закрепен добре.

Положенията на леглата за колелата и на ръкохватките на стойките трябва да се отбележат и да се спазват за всеки велосипед. Точните предварителни настройки ще улеснят повторното поставяне на велосипеда.

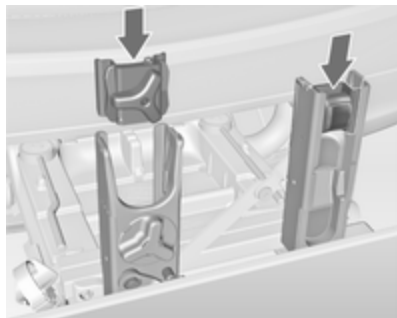
### Сваляне на велосипеда от задния носач



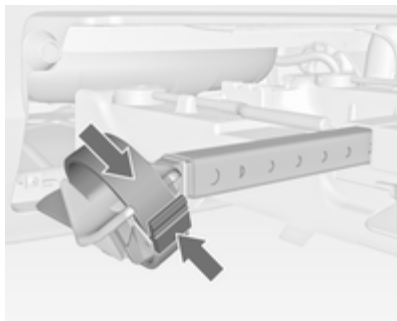
Свалете двете скоби от гумите на двата велосипеда.

Държейки велосипеда, разхлабете ръкохватката на приспособлението за закрепване на корпуса на лагера на педала и извадете корпуса на лагера, като повдигнете приспособлението.

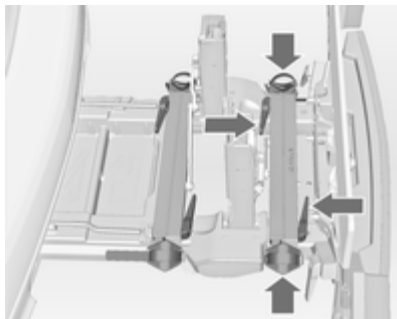
### Прибиране на системата на задния носач



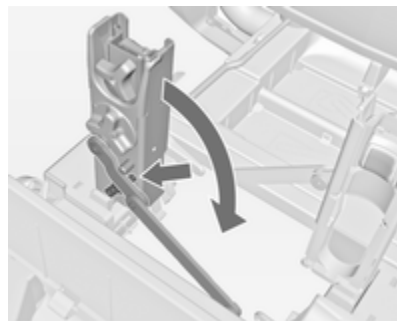
Натиснете приспособленията за закрепване на педалите към стойките, както е показано на графиката.



Вкарайте лентата на скобата и я дръпнете силно надолу докрай.



Натиснете освобождаващия палец и плъзнете докрай навътре леглата за колелата.



Освободете блокиращия палец на диагоналната подпора и сгънете двете стойки надолу.

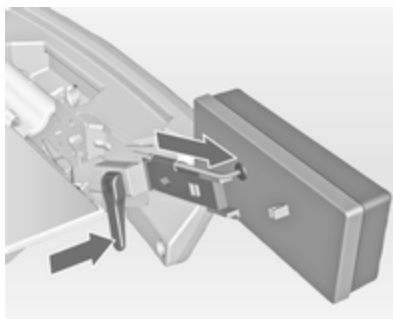
### **⚠ Предупреждение**

Има опасност от заципване.

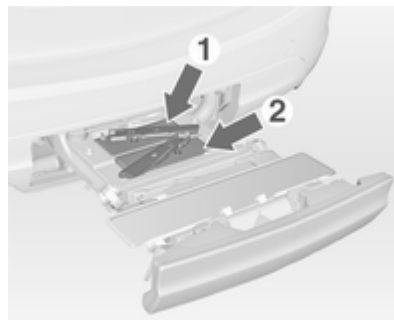
Свалете табелката с регистрационния номер и разгънете надолу държача на табелката.



Завъртете до упор първо левия закрепващ лост (1), а след това и дясно разположения лост (2).

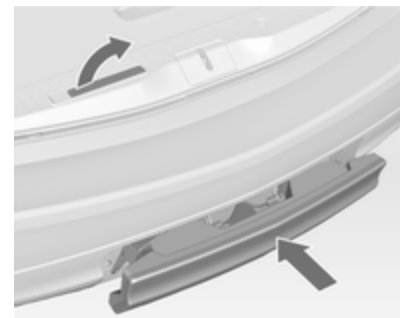


Бутнете закрепващия лост надолу и извадете двете опори на задните светлини от гнездата.



Сгънете основите на лампите отзад на блока на задните светлини.

Първо поставете в гнездото предната лампа на задните светлини (1), а след това и задната лампа (2) и натиснете докрай надолу. Прокарайте кабелите докрай във всичките водачи, за да избегнете повреждането им.



Отворете вратата на багажника. Дръпнете освобождаващата дръжка нагоре и натиснете системата на носача в бронята докато се заключи.

Освобождаващата дръжка трябва да се върне в началното си положение.

### **⚠ Предупреждение**

Ако системата не може да се заключи надеждно, потърсете помощта на сервиз.

## Багажно отделение

### Сгъване на задните облегалки

Задната облегалка е разделена на три части. Всички части могат да се сгъват и спускат поотделно с цел увеличаване размера на багажното отделение.


#### Предупреждение

Не дръжте предмети под или зад седалките. Предметите могат да бъдат повредени и да попречат на правилното функциониране на водещите релси.

Ако облегалките на задните седалки се сгънат върху седалищната част, се получава напълно равен товарен под.

#### Внимание

Не сгъвайте облегалките на външните седалки докато седалките са във вътрешно положение. Може да повредите седалките.

Свалете покривалото на багажното отделение, ако е необходимо  75.

Бутнете облегалките за глава надолу като натиснете и двата фиксатора.



Свалете предпазния колан от държача на облегалката.



Дръпнете дръжката в предната страна на облегалката и я сгънете надолу върху седалищната част. Седалката се спуска автоматично.

Облегалките на седалките могат да се сгънат и откъм багажното отделение.



Дръпнете дръжката в задната страна на облегалката и я сгънете надолу.

За да изправите облегалките, дръпнете дръжката и ги повдигнете в изправено положение докато се заключат с щракване.

### **⚠ Предупреждение**

Движете се с автомобила само, когато облегалките на седалките са добре заключени на местата си. В противен случай съществува опасност от

наранявания и нанасяне на щети на превозвания товар или по автомобила в случай на рязко спиране или сблъсък.

### **Отделение за вещи в задната част на автомобила**

От лявата страна на багажника има отделение за съхранение на вещи.

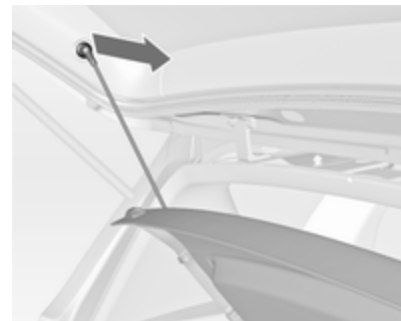


Завъртете резето обратно на часовниковата стрелка и отворете надолу капака.

### **Покривало на товарното (багажното) отделение**

Не поставяйте никакви предмети върху покривалото.

### **Сваляне на покривалото**



Откачете придържащите ремъци от вратата на багажника.



Вдигнете покривалото в задната част и го натиснете нагоре в предната част.

Свалете капака.

### Съхранение на покривалото

Откачете придържащите ремъци от вратата на багажника.

Вдигнете покривалото в задната част и го натиснете нагоре в предната част от страничните водачи отпред.



Съхранявайте покривалото зад задните седалки.

### Поставяне на покривалото

Поставете покривалото в страничните водачи и го сгънете надолу. Закачете придържащите ремъци за вратата на багажника.

## Заден подов капак



Задният подов капак може да се повдигне.

Сгънете го нагоре и леко вдигнете капака на багажното отделение.

Издърпайте куката в лявата странична стена на багажника за да задържите капака на задната подова част изправен.

### Двоен товарен под

Двойният товарен под може да бъде поставен в багажното отделение в две позиции:

- директно над капака на нишата за резервното колело или под капака на задната подова част,
- в горните отвори в багажното отделение.

За да го извадите, повдигнете товарния под с помощта на нишата и дръпнете назад.

За да го поставите, бутнете товарния под напред в съответните водачи и го спуснете.



Ако товарният под е поставен в горно положение, пространството между него и капака на нишата за резервното колело може да бъде използвано като товарно отделение.

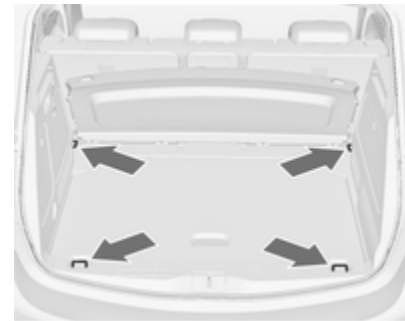
В това положение, ако облегалките на задните седалки са сгънати напред се получава почти равен товарен под.

В горното положение двойният товарен под може да издържи на максимално натоварване от 100 кг. В долното положение

двойният товарен под може да издържи на максимално допустимото натоварване.

При моделите с комплект за ремонт на гуми нишата за резервното колело може да се използва като допълнително багажно отделение.

### Халки за привързване



Халките за привързване служат за обезопасяване на предметите срещу изместване, напр. чрез ремъци или мрежа за багаж.

## Предпазна мрежа

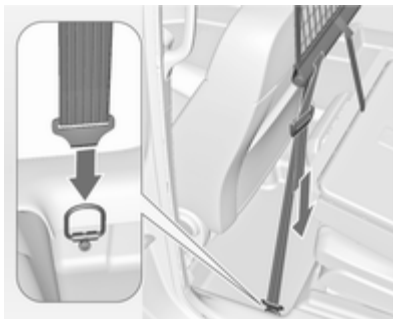
Предпазната мрежа може да се постави зад предните седалки.

Забранено е превозването на пътници зад предпазната мрежа.

### Поставяне



В рамката на покрива има два монтажни отвора: окачете пръта на мрежата от едната страна, натиснете го в посока напред и го застопорете. Разпънете пръта, окачете го от другата страна, натиснете го в посока напред и го застопорете.



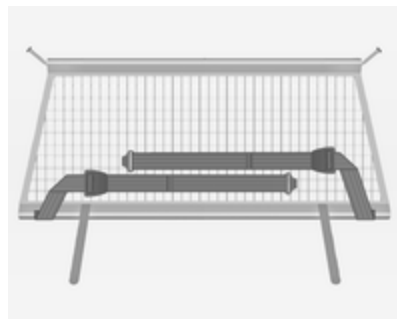
Закачете куките на ремъците за обтягане на мрежата за халките за привързване, намиращи се зад предните седалки в пода. Обтегнете мрежата като дръпнете свободния край на ремъка.

Закачете я и я обтегнете и от двете страни.

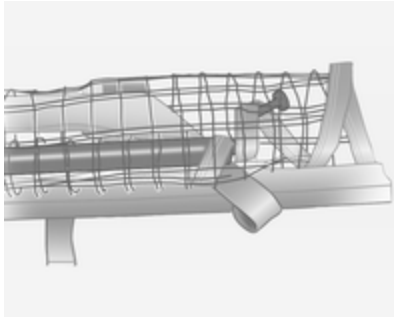
## Сваляне

Обърнете регулатора за дължината на обтягащите ремъци на мрежата нагоре и откачете ремъците и от двете страни. Освободете горния прът от едната страна, освободете го и от другата страна и го извадете от отворите.

### Съхранение

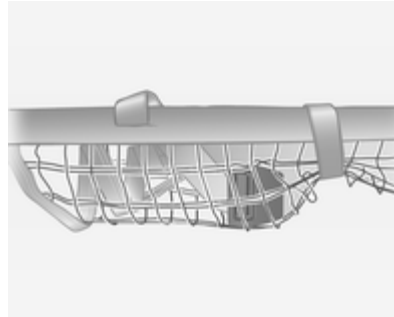


Поставете ремъци за стягане както е показано на фигурата и ги подравнете по мрежата.



Навийте горния прът на мрежата надолу - приблизително до средата.

Поставете горния прът на мрежата върху обтягащите ремъци до долния прът на мрежата. Куките на горния прът на мрежата трябва да сочат навън от долния прът.



Увийте самозалепващата се лента плътно около мрежата, до регулаторите за дължината. Регулаторите за дължината и прътовете на мрежата трябва да лежат в една равнина един до друг. Съхранявайте предпазната мрежа в пространството между двете дъна на товарния под в багажника. Заден подов капак ↪ 76.

### Сгъваема масичка

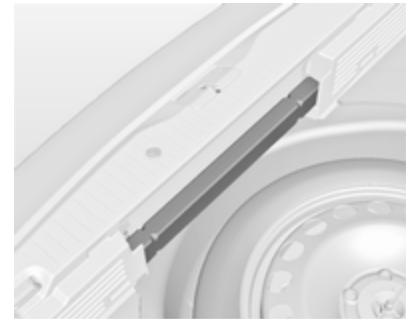
Намира се на облегалките на предните седалки.

Отворете масичката като я дръпнете нагоре докато се фиксира.

Сгънете я чрез натискане надолу докато премине точката на противодействие.

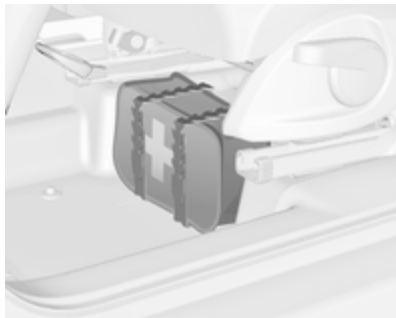
Не поставяйте никакви тежки предмети на сгъваемата масичка.

### Предупредителен триъгълник

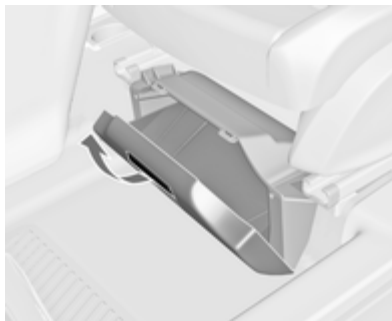


Съхранявайте предупредителния триъгълник в пространството в задната част на багажника.

## Комплект за първа помощ



Съхранявайте комплекта за първа помощ и сигналната жилетка под седалката на шофьора като използвате ремъците.

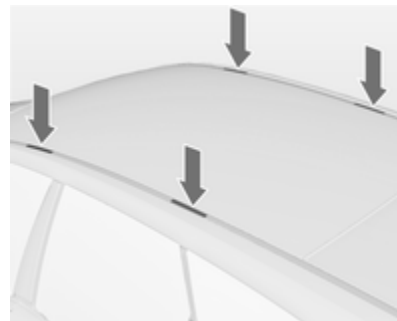


В зависимост от дадения автомобил, под шофьорската седалка има кутия. Дръпнете ръкохватката и отворете капака надолу. Максимален товар: 1,5 кг.

## Багажник на покрива

От съображения за безопасност и избягване повредата на покрива, препоръчваме да използвате багажник одобрен за дадения автомобил.

Следвайте инструкциите за монтаж и сваляйте багажника, когато не го използвате.



Свалете капачетата от точките на закрепване.

## Превозване на товари



- Тежките предмети в багажника трябва да се поставят плътно до облегалките на седалките. Уверете се, че облегалките са застопорени добре. При нареждането на предметите, по-тежките трябва да се поставят най-отдолу.
- Обезопасявайте товарите чрез ремъци закачени за халките ↪ 77.



- Използвайте куката в лявата странична стена на багажника за закачване на пазарски чанти. Издърпайте куката. Максимален товар: 3 кг.
- Закрепвайте товарите в багажника за да ги предпазите от изместване.
- Когато превозвате предмети в товарното отделение, облегалките на седалките от задния ред не бива да са наклонени напред.
- Не позволявайте на товара да се подава над горния ръб на облегалката на седалката.

- Не поставяйте никакви предмети върху покривалото на багажното отделение и арматурното табло и не покривайте сензора в горната част на арматурното табло.
- Товарът не бива да пречи на използването на педалите, ръчната спирачка и скоростния лост или да ограничава свободата на движение на шофьора. Не оставяйте необезопасени предмети в купето.
- Не карайте с отворено багажно отделение.

### ⚠ Предупреждение

Внимавайте товарът в автомобила да е добре закрепен. В противен случай предметите в автомобила могат да бъдат подхвърлени хаотично и да предизвикат персонални увреждания или щети на товара или автомобила.

- Полезният товар е разликата между допустимото брутно тегло на автомобила (виж идентификационна табелка ⇨ 213) и теглото на празен автомобил по директивата на ЕС.

За да изчислите полезния товар запишете данните за Вашия автомобил в таблицата "Тегла" в началото на настоящото ръководство.

Според директивата на ЕС теглото на празния автомобил включва и средните тегла на шофьора (68 кг), багажа (7 кг) и всички работни течности (при резервоар зареден на 90 %).

Допълнителното оборудване и аксесоари увеличават теглото на празния автомобил.

- Товарът на покрива увеличава чувствителността на автомобила към страничен вятър и има вредно въздействие върху управляемостта му поради високия център на тежестта. Разпределяйте товара

равномерно и го обезопасявайте правилно с помощта на ремъци за закрепване. Регулирайте налягането на гумите и шофирайте със скорост съобразно натоварването. Често проверявайте и натягайте ремъците.

Допустимото натоварване на покрива е 60 кг. Натоварването на покрива е сбор от теглото на багажника на покрива и самия товар.

## Прибори и органи за управление

Органи за управление .....	83
Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи) .....	90
Информационни дисплеи .....	102
Предупредителни съобщения .....	107
Борден компютър .....	111
Персонализиране на автомобила .....	112

## Органи за управление Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

## Контролни органи върху волана




Системата Инфотеймънт, круиз контролът и свързаният мобилен телефон могат да се управляват чрез контролните органи върху волана.

Допълнителна информация можете да намерите в инструкциите за употреба на системата Инфотеймънт.

Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост)  
↪ 151.

## Отопляем волан



Отоплението се активира чрез натискане на бутона . Активирането се обозначава от светодиода в бутона.



Препоръчаните места за хващане на волана се затоплят по-бързо и до по-висока температура от другите зони на волана.

## Клаксон




Натиснете .

## Чистачки/система за измиване на предното стъкло

### Чистачки на предното стъкло



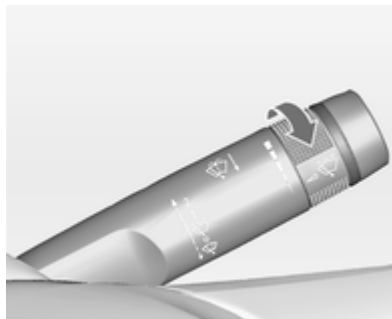
- 2** = бързо
- 1** = бавно
-  = интервално бърсане
- = изключено

За еднократно избърсване при изключени чистачки натиснете лоста надолу.

Не използвайте чистачките при заледено стъкло.

Изключвайте чистачките в автомивки.

### Регулираем интервал на бърсане

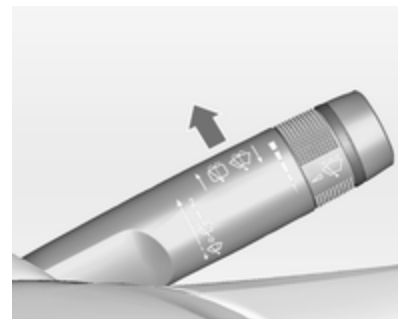



Поставете лоста за чистачките в положение .

Завъртете колелото за настройка за да нагласите желания интервал на бърсане.

- кратък интервал = завъртете колелото за настройка нагоре
- дълъг интервал = завъртете колелото за настройка надолу

### Автоматично бърсане чрез сензор за дъжд



 = автоматично бърсане чрез сензор за дъжд

Сензорът за дъжд отчита количеството вода върху предното стъкло и автоматично регулира честота на бърсане.

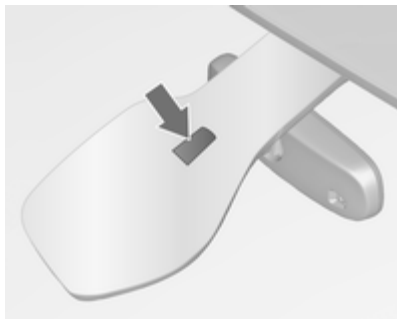
### Регулируема чувствителност на сензора за дъжд



Завъртете колелото за настройка за да регулирате чувствителността:

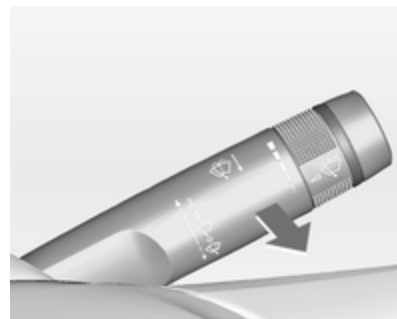
ниска чувствителност = завъртете колелото за настройка надолу

висока чувствителност = завъртете колелото за настройка нагоре



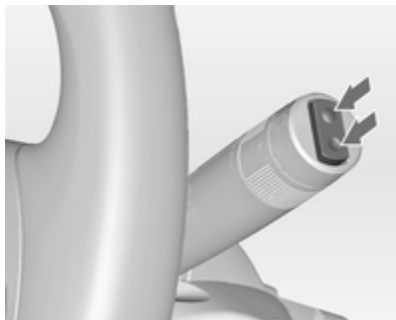
Пазете сензора от прах, замърсяване и лед.

### Система за измиване на предното стъкло



Дръпнете лоста. Върху предното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачките правят няколко маха.

## Чистачка/система за измиване на задното стъкло



Натиснете бутона, за да включите чистачката на задното стъкло:

горно положение	= кратък интервал
долно положение	= дълъг интервал
средно положение	= изключено



Натиснете лоста. Върху задното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачката прави няколко маха.

Не използвайте чистачките при заледено стъкло.

Изключвайте чистачките в автомивки.

Чистачката на задното стъкло се задейства автоматично, когато при включени чистачки на предното стъкло се включи задната предавка.

Активирането или деактивирането на тази функция може да се промени в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей.

Персонализиране на автомобила  
 ⇨ 112.

## Външна температура



20153

Понижението на температурата се отразява незабавно, а повишението на температурата – с известно закъснение.

Ако външната температура падне до 3°C, символът ❄️ светва като предупреждение за заледен път в центъра за информация на водача с дисплей от високо ниво или в информационния дисплей. ❄️ остава да свети докато температурата достигне поне 5°C.



Освен това в центъра за информация на водача с дисплей от високо ниво се извежда предупредително съобщение.

### ⚠️ Предупреждение

Пътната настилка може да е вече заледена, въпреки че дисплеят показва няколко градуса над 0 °C.

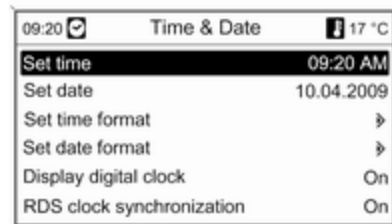
### Часовник

На информационния дисплей се показват датата и точното време.

### Нагласяне на дата и точно време

Натиснете бутона **CONFIG**. Показва се менюто **Settings (Настройки)**.

Изберете **Time & Date (Точно време и дата)**.



Избираеми опции на настройки:

- **Set time (Нагласяне на време):** променя времето показвано на дисплея.
- **Set date (Нагласяне на дата):** променя датата показвана на дисплея.
- **Set time format (Нагласяне на формат за време):** променя показанието на часовете между **12 hours (12 часа)** и **24 hours (24 часа)**.
- **Set date format (Нагласяне на формат за дата):** променя показанието на датата между

MM/DD/YYYY (Месец/ден/  
година) и DD.MM.YYYY (Ден.ме-  
сец.година).

- **Display digital clock (Дисплей на дигиталния часовник):** включва/ изключва показанието на времето на дисплея.
- **RDS clock synchronization (RDS синхронизация на часовника):** RDS сигналът на повечето VHF станции автоматично наглася точното време. Синхронизирането на RDS времето трае няколко минути. Някои предаватели не подават верен сигнал за точно време. В такива случаи ви препоръчваме да изключите автоматичното синхронизиране на времето.

Персонализиране на автомобила  
↪ 112.

## Електрически контакти



В предната конзола има електрически контакт с напрежение 12 волта.



В задната конзола има друг електрически контакт с напрежение 12 волта.

Не надхвърляйте максималната мощност от 120 вата.

При изключено запалване електрическите контакти са деактивирани. Освен това, електрическите контакти се деактивират при ниско напрежение на акумулатора.

Свързаните електрическите аксесоари трябва да отговарят на стандартите за електромагнитна съвместимост залегнали в DIN VDE 40 839.

Не свързвайте никакви електроподаващи аксесоари, напр. зарядни устройства или батерии.

Не повреждайте контакта като използвате неподходящи щепсели.

## Запалка



Запалката е разположена в предната конзола.

Натиснете запалката. Изключва се автоматично след нажежаване на елемента. Издърпайте запалката.

## Пепелници

### Внимание

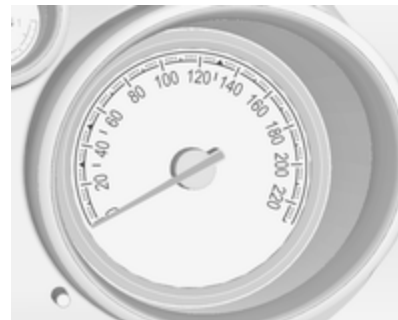
Да се използват само за пепел, а не за запалими отпадъци.



Подвижният пепелник може да се поставя в гнездата за напитки.

## Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи)

### Скоростомер



Показва скоростта на автомобила.

## Километражен брояч



Долният ред показва изминатото разстояние.

## Дневен километражен брояч

Горният ред показва изминатото разстояние от последното нулиране.

За да нулирате, задръжте натиснат нулиращия бутон в продължение на няколко секунди при включено запалване.

## Оборотомер



Показва оборотите на двигателя. На всяка предавка карайте, доколкото е възможно, при ниски обороти на двигателя.

### Внимание

Ако стрелката е в червената предупредителна зона, максимално допустимите обороти за двигателя са надхвърлени. Това представлява риск за двигателя.

## Указател за горивото



Показва нивото на горивото в резервоара.

Контролната лампа ● свети, ако нивото на горивото в резервоара е ниско. Заредете незабавно.

Никога не допускате резервоарът да се изпразни докрай.

Поради останало гориво в резервоара при пълно зареждане може да се окаже, че количеството на долятото гориво е по-малко от специфицирания капацитет на резервоара.

## Указател за температурата на охлаждащата течност на двигателя



Показва температурата на охлаждащата течност.

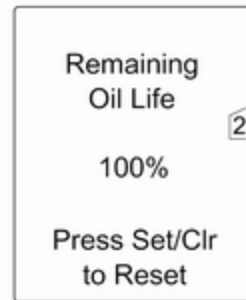
- лява зона = работната температура на двигателя все още не е достигната
- средна зона = нормална работна температура
- дясна зона = прекалено висока температура

### Внимание


Ако температурата на охлаждащата течност на двигателя е прекалено висока, спрете автомобила и изключете двигателя. Има опасност за двигателя. Проверете нивото на охлаждащата течност.

### Сервизен дисплей

Системата за годност на двигателното масло ви сигнализира кога да смените маслото и масления филтър на двигателя. В зависимост от експлоатационните условия, интервалът за смяна на двигателното масло и филтъра може да варира в широки граници.



На дисплея от високо ниво оставащата част от експлоатационния живот на маслото се показва на **Vehicle Information Menu (Меню на информацията за автомобила)**.

На дисплея от средно ниво оставащата част от експлоатационния живот на двигателното масло се показва от контролната лампа . Запалването трябва да е включено, а двигателят - изключен.

Менюто и функциите могат да се избират чрез бутоните върху лоста за мигачите.

За да видите оставащата част от експлоатационния живот на двигателното масло:



Натиснете бутона **MENU** за да изберете **Vehicle Information Menu (Меню на информацията за автомобила)**.

Завъртете регулиращия пръстен за да изберете **Remaining Oil Life (Оставаща част от експлоатационния живот на маслото)**.

Системата трябва да се нулира винаги, когато маслото на двигателя се сменя, за да се осигури правилното ѝ функциониране. Потърсете помощта на сервиз.

Натиснете бутона **SET/CLR** за да нулирате като в същото време натискате спирачния педал. Запалването трябва да е включено, а двигателят - изключен.

Когато системата изчисли, че експлоатационният живот на маслото на двигателя е намалял, в центъра за информация на водача се появява **Change Engine Oil Soon (Сменете скоро маслото на двигателя)** или предупредителен код. Сменете двигателното масло и масления филтър в сервиз в рамките на една седмица или 500 км (според това кое настъпи първо).

Център за информация на водача ⇨ 102.

Сервизна информация ⇨ 208.

## Контролни индикатори (лампи)

Контролните индикатори описани тук не присъстват във всички автомобили. Описанието се отнася за всички варианти на уредите.

В зависимост от екипировката местоположението на контролните индикатори може да се различава.

При включване на запалването повечето от контролните индикатори (лампи) светват за малко в резултат на функционален тест.

Цвятът на контролния индикатор означава:

червено	= опасност, важно напомняне
жълто	= предупреждение, информация, неизправност
зелено	= потвърждение на активиране
синьо	= потвърждение на активиране
безцветно (бяло)	= потвърждение на активиране

## Контролни индикатори на арматурното табло



## Контролни индикатори в централната конзола



### Мигач

↔ свети или мига в зелено.

### Светва за кратко

Габаритните светлини са включени.

### Мига

Мигачите или аварийните предупредителни светлини са включени.

Бързо мигане: неизправност в мигач или съответния предпазител, неизправност в мигач на ремаркетото.

Смяна на електрически крушки  
↔ 170, Предпазители ↔ 181.

Мигачи ↔ 122.

## Индикатор за незакопчан предпазен колан

### Индикатор за незакопчан предпазен колан на предните седалки

☹ свети или мига в червено.

#### свети

След включване на запалването докато не се закопчае предпазният колан.

#### Мига

След запалване на двигателя за около 100 секунди докато не се закопчае предпазният колан.

Закопчаване на предпазния колан  
↔ 48.

## Статус на предпазните колани за задните седалки

☹ или ☹ в центъра за информация на водача мига или свети.

#### свети

След включване на запалването за минимум 35 секунди докато не се закопчае предпазният колан.

Ако незакопчан предпазен колан бъде закопчан по време на движение.

#### Мига


След потегляне, когато предпазният колан не е закопчан. Закопчаване на предпазния колан  
↔ 48.

## Системи на въздушните възглавници и обтегачи на предпазните колани

☹ свети в червено.

При включване на запалването контролният индикатор светва за около 4 секунди. Ако не светне, ако

не изгасне в рамките на 4 секунди, или ако свети по време на движение, има неизправност в системата на въздушните възглавници. Потърсете помощта на сервиз. Възможно е въздушните възглавници и обтегачите на коланите да не се задействат в случай на катастрофа.

Задействането на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се отбелязва чрез постоянното светене на .

### Предупреждение

Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервиз.

Обтегачи на коланите, система на въздушните възглавници ⇨ 46, ⇨ 51.

## Деактивиране на въздушните възглавници

 свети в жълто.

Въздушната възглавница за предния пътник е активирана.

 свети в жълто.

Въздушната възглавница за предния пътник е деактивирана ⇨ 54.

### Опасност

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Съществува риск от фатално нараняване на възрастен човек при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.

## Зареждаща система

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

## Свети при работещ двигател

Спрете и изключете двигателя.

Акумулаторът не се зарежда.

Възможно е нарушаване на охлаждането на двигателя.

Сервоусилвателят на спирачките може да спре да работи. Потърсете помощта на сервиз.

## Контролен индикатор за неизправност

 свети или мига в жълто.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

## Свети при работещ двигател

Неизправност в системата за контрол на емисията. Възможно е вредната емисия да е нахвърлила допустимата граница. Незабавно потърсете помощта на сервиз.

### Мига при работещ двигател

Това означава неизправност, която може да доведе до повреда на катализатора. Намалете газта докато мигането спре. Незабавно потърсете помощта на сервиз.

### Уредете скорошно сервизно обслужване

 свети в жълто.

Като допълнение се извежда предупредително съобщение или предупредителен код.

Автомобилът има нужда от сервиз.

Потърсете помощта на сервиз.

Предупредителни съобщения  
↪ 107.

### Спирачки и съединител

#### Ниво на течността за спирачките и съединителя

 свети в червено.

Нивото на течността за спирачките и съединителя е много ниско  
↪ 168.

#### Предупреждение

Спрете. Преустановете пътуването. Обърнете се към сервиз.

#### Натиснете педала

 свети или мига в жълто.

#### свети

Спирачният педал трябва да се натисне, за да се освободи електрическата ръчна спирачка  
↪ 148.

#### Мига

Педалът за съединителя трябва да се натисне, за да се стартира двигателя  
↪ 139.


#### Електрическа ръчна спирачка

 свети или мига в червено.

#### свети

Електрическата ръчна спирачка е задействана  
↪ 148.

#### Мига

Електрическата ръчна спирачка не е напълно задействана или освободена. Включете запалването, натиснете крачната спирачка и опитайте да възстановите първоначалното положение на системата като първо освободите и след това задействате електрическата ръчна спирачка. Ако  продължава да мига, прекъснете пътуването и потърсете помощта на сервиз.

### Неизправност в електрическата ръчна спирачка

 свети или мига в жълто.

#### свети

Електрическата ръчна спирачка работи с намалена ефективност  
↪ 148.

**Мига**

Електрическата ръчна спирачка е в сервизен режим. Спрете автомобила, задействайте и освободете електрическата ръчна спирачка за да я върнете в изходно положение.

<b>⚠ Предупреждение</b>
Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервиз.

**Антиблокираща спирачна система (ABS)**

 свети в жълто.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването. Системата е готова за работа, когато контролният индикатор изгасне.

Ако контролният индикатор не изгасне след няколко секунди или ако светне по време на движение, налице е неизправност в ABS.

Спирачната система продължава да функционира, но без ABS регулиране.

Антиблокираща спирачна система  
↪ 147.

**Превключване на по-висока предавка**

 свети в зелено.

Препоръчва се превключване на по-висока предавка с цел пестене на гориво.

**Кормилно управление с променливо усилие**

 ⚠ свети в жълто.

Неизправност в системата за кормилно управление с променливо усилие Това може да доведе до нужда от по-голямо или по-малко усилие при кормуването. Обърнете се към сервиз.

**Ултразвукова система за помощ при паркиране**

 ⚠ свети в жълто.

Неизправност в системата

или

Неизправност поради замърсени или покрити с лед или сняг сензори.

или

Смущение от външни ултразвукови източници. Щом прекъсне смущението от външния източник, системата заработва нормално.

Причината за неизправността на системата трябва да се отстрани в сервиз.

Ултразвукова система за помощ при паркиране ↪ 153.

**Електронната стабилизираща система е изключена**

 ⚠ свети в жълто.

Системата е изключена.

## Електронна стабилизираща система и система за тракшън контрол

☞ свети или мига в жълто.

### свети

В системата има неизправност. Пътуването може да продължи. Стабилността на автомобила, обаче, може да се влоши в зависимост от пътната настилка.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

### Мига

Системата е активно включена. Мощността на двигателя може да намалее и спирачките на автомобила автоматично да се задействат леко.

Електронна стабилизираща система ⇨ 150, Система за тракшън контрол ⇨ 149.

## Системата за тракшън контрол е изключена

☞ свети в жълто.

Системата е изключена.

## Предварително подгриване

☞ свети в жълто.

Предварителното подгриване е включено. Активира се само, когато външната температура е ниска.

## Дизелов филтър за твърди частици

☞ свети или мига в жълто.

Дизеловият филтър за твърди частици се нуждае от почистване.

Продължете да карате докато ☞ изгасне. Ако е възможно, не оставяйте оборотите на двигателя да паднат под 2000 об/мин.

### свети

Дизеловият филтър за твърди частици е пълен. При първа възможност стартирайте процеса на почистване.

### Мига

Достигнато е максималното ниво на запълване на филтъра. Незабавно стартирайте процеса на почистване, за да избегнете повреда на двигателя.

Дизелов филтър за твърди частици ⇨ 140.

## Система за откриване на спад в налягането на гумите

☞ свети или мига в жълто.

### свети

Открит е спад в налягането. Спрете незабавно и проверете налягането на гумите.

## Мига

Неизправност в системата.

Обърнете се към сервиз.

Система за откриване на спад в налягането на гумите ⇨ 189.

## Налягане на маслото в двигателя

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

## Свети при работещ двигател

### Внимание

Възможно е нарушаване на смазването на двигателя. Това може да доведе до повреда на двигателя и/или блокиране на водещите колела:

1. Натиснете педала на съединителя.
2. Изберете неутрално положение, поставете скоростния лост в положение **N**.
3. Напуснете пътното движение колкото може по-бързо, без да пречите на останалите автомобили.
4. Изключете запалването.

### Предупреждение

При изключен двигател за спиране и за въртене на волана се изисква значително по-голямо усилие.

Не вадете ключа, докато автомобилът е неподвижен, в противен случай ключалката на волана може да се задейства неочаквано.

Проверете нивото на маслото преди да потърсите помощта на сервиз ⇨ 165.

## Ниско ниво на горивото

 свети в жълто.

Нивото на горивото в резервоара е прекалено ниско.

Катализатор ⇨ 142.

Обезвъздушаване на дизеловата горивна система ⇨ 169.

## Имобилайзер

 мига в жълто.

Неизправност в системата на имобилайзера. Двигателят не може да се стартира.

## Намалена мощност на двигателя

 свети в жълто.

Мощността на двигателя е ограничена. Обърнете се към сервиз.

## Външни светлини

 свети в зелено.

Външните светлини са включени  
↻ 118.

☰☐ свети в зелено.

Автоматичният контрол на светлините е включен ↻ 119.

## Дълги светлини

☰☐ свети в синьо.

Свети при включени дълги светлини и при включване на светлинния клаксон ↻ 119.

## Адаптивни предни светлини

☰☑ свети или мига в жълто.

### свети

Неизправност в системата.

Потърсете помощта на сервиз.

### Мига

Системата е превключена на симетрични къси светлини.

Контролният индикатор ☰ мига в продължение на 4 секунди след включване на запалването за да напомни, че системата е активирана ↻ 120.

Автоматичен контрол на светлините ↻ 119.

## Дневни светлини

☰☐☐ свети в зелено.

Включени дневни светлини.

## Фарове за мъгла

☰☑ свети в зелено.

Предните фарове за мъгла са включени ↻ 123.

## Задна светлина за мъгла

☑☑ свети в жълто.

Включена задна светлина за мъгла ↻ 123.

## Круиз контрол

☰☑ свети без цвят или в зелено.

## свети без цвят

Системата е включена.

## свети в зелено

Дадена скорост е запаметена.

Круиз контрол ↻ 151

## Отворена врата

☰☑ свети в червено.

Отворена врата или отворен багажник.

## Автоматично заключване

☰☑ свети в кехлибарен цвят.

Неизправност в автоматичната заключваща система.

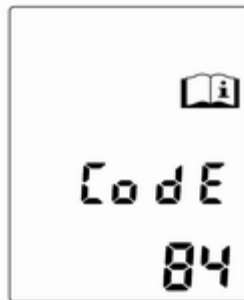
Задните врати вероятно не са обезопасени срещу отваряне.

### ⚠ Предупреждение

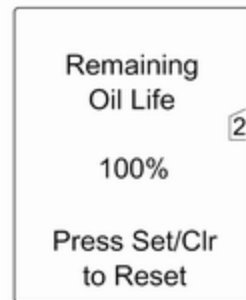
Незабавно спрете пътуването! Следвайте инструкциите както е описано в параграф "Неизправност в автоматичната заключваща система" преди да продължите пътуването ↪ 25. Обърнете се към сервиз.

## Информационни дисплеи

### Център за информация на водача



Центърът за информация на водача (DIC) се намира в арматурното табло между скоростомера и оборотомера. Той може да бъде под формата на дисплей от средно ниво или като дисплей от високо ниво.



В зависимост от конфигурацията на автомобила могат да се избират следните главни менюта:

- **Vehicle Information Menu (Меню на информацията за автомобила)**
- **Trip/Fuel Information Menu (Меню на информацията за пътуването/горивото)**

Някои от изведените на дисплея функции са различни в зависимост от това дали автомобилът се движи или е спрял, а някои от тях са активни само по време на движение.

Персонализиране на автомобила

↳ 112, Запаметени настройки

↳ 22.

### Избиране на менюта и функции

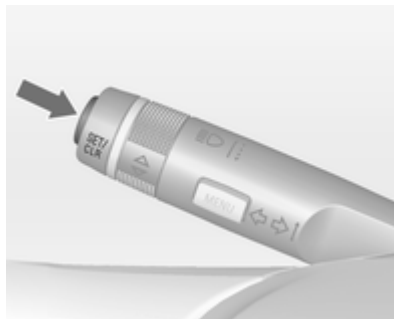
Менютата и функциите могат да се избират чрез бутоните върху лоста за мигачите.



Натиснете бутона **MENU** за да превключите между менютата или за да се върнете от подменю към следващото по-високо ниво на менюто.



Завъртете колелото за настройка за да маркирате опция от менюто или за да нагласите числена стойност.



Натиснете бутона **SET/CLR** за да изберете функцията или за да потвърдите съобщение.

### Vehicle Information Menu (Меню на информацията за автомобила)

Натиснете бутона **MENU** за да изберете **Vehicle Information Menu (Меню на информацията за автомобила)**.

Завъртете колелото за настройка за да изберете едно от подменютата. Натиснете бутона **SET/CLR** за да потвърдите.



Следвайте инструкциите дадени в подменютата.

Възможни подменюта:

- **Unit (Мерни единици):**  
Показаните мерни единици могат да бъдат променени.
- **Remaining Oil Life (Оставаща част от експлоатационния живот на маслото):** ⇨ 92
- **Speed Warning (Предупреждение за скорост):** При надвишаване на предварително зададената скорост се включва предупредителен сигнал
- **Language (Език):** Показаният език може да бъде променен.

Избирането и показанията на дисплея от средно ниво и на дисплея от високо ниво може да са различни.

### Trip/Fuel Information Menu (Меню на информацията за пътуването/горивото)

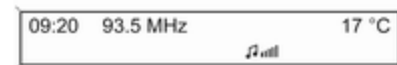


Меню на информацията за пътуването/горивото, борден компютър ⇨ 111.

### Графичен информационен дисплей, цветен информационен дисплей

В зависимост от конфигурацията на автомобила, той има графичен или цветен информационен дисплей. Информационният дисплей се намира на арматурното табло, над системата Инфотейнмънт.

### Графичен информационен дисплей



В зависимост от системата Инфотейнмънт графичният информационен дисплей се предлага в два варианта.



20153

Графичният информационен дисплей показва:

- точно време ⇨ 88
- външна температура ⇨ 87
- дата ⇨ 88
- Система Инфотейнмънт, виж описанието на системата Инфотейнмънт
- настройки за персонализиране на автомобила ⇨ 112

## Цветен информационен дисплей



Цветният информационен дисплей показва в цветовете:

- точно време ⇨ 88
- външна температура ⇨ 87
- дата ⇨ 88
- Система Инфотейнмънт, виж описанието на системата Инфотейнмънт
- навигация, виж описанието на системата Инфотейнмънт
- системни настройки

- съобщения на автомобила ⇨ 107
- настройки за персонализиране на автомобила ⇨ 112

Типът информация и начинът на изобразяването ѝ зависят от оборудването на автомобила и от направените настройки.

## Избор на менюта и настройки

Достъпът до менютата и настройките става посредством дисплея.



Изборът се извършва чрез:

- менюта
- функционални бутони и многофункционалния бутон на системата Инфотейнмънт

### Избор чрез системата Инфотейнмънт



Изберете функция чрез бутоните на системата Инфотейнмънт. Показва се менюто на избраната функция.

Многофункционалният бутон се използва за избор на точка от менюто и потвърждение.

### Многофункционален бутон

Многофункционалният бутон е централният контролен елемент за менютата:

#### Завъртете

- за да маркирате опция на менюто
- за да нагласите числена стойност или да изведете опция на меню

#### Натиснете (външния пръстен)

- за да изберете или активирате маркираната опция
- за да потвърдите нагласената стойност
- за да включите/изключите системна функция

### BACK бутон

Натиснете бутона за да:

- излезете от меню без промяна на настройките
- се върнете от подменю на следващото, по-високо ниво на менюто
- изтриете последния знак в поредица от знаци.

Натиснете и задръжте бутона за няколко секунди за да изтриете цялата въведена информация.

Персонализиране на автомобила  
 ⇨ 112, Запометени настройки  
 ⇨ 22.

## Предупредителни съобщения

Съобщенията се извеждат главно на информационния център за водача (DIC), в някои случаи заедно с предупреждение и звуков сигнал.



Натиснете бутона **SET/CLR**, бутона **MENU** или завъртете колелото за настройка за да потвърдите съобщението.

### Съобщения на автомобила показвани на дисплея от средно ниво



Предупредителните съобщения се показват като кодови номера.

#### № Съобщения на автомобила

- 1 Сменете маслото на двигателя
- 2 Не е открито дистанционно управление, натиснете педала на съединителя за да рестартирате
- 3 Ниско ниво на охлаждащата течност на двигателя

#### № Съобщения на автомобила

- 4 Климатичната система - изключена
- 5 Воланът е заключен
- 6 Натиснете спирачния педал за да освободите електрическата ръчна спирачка
- 7 Завъртете волана, изключете запалването и след това го включете
- 8 Изключете запалването и след това го включете, повторете теста за алкохол
- 9 Завъртете волана, стартирайте двигателя отново
- 11 Спирачните накладки са износени
- 12 Автомобилът е претоварен
- 13 Компресорът е прегрял
- 15 Неизправност в централната високо монтирана (трета) стоп-светлина
- 16 Неизправност в стоп-светлините

**№ Съобщения на автомобила**

- 17 Неизправност в системата за нивелиране на предните фарове
- 18 Неизправност в лявата къса светлина
- 19 Неизправност в задната светлина за мъгла
- 20 Неизправност в дясната къса светлина
- 21 Неизправност в лявата предна габаритна светлина
- 22 Неизправност в дясната предна габаритна светлина
- 23 Неизправност в светлините за заден ход
- 24 Неизправност в осветлението на регистрационния номер
- 25 Неизправност в предния ляв мигач
- 26 Неизправност в задния ляв мигач
- 27 Неизправност в предния десен мигач

**№ Съобщения на автомобила**

- 28 Неизправност в задния десен мигач
- 29 Проверете стоп-светлината на ремаркетото
- 30 Проверете светлината за заден ход на ремаркетото
- 31 Проверете левия мигач на ремаркетото
- 32 Проверете десния мигач на ремаркетото
- 33 Проверете задната светлина за мъгла на ремаркетото
- 34 Проверете задната светлина на ремаркетото
- 35 Сменете батерията на дистанционното управление
- 48 Изчистете системата за предупреждение за странична мъртва зона
- 50 Активирана система за защита на пешеходците, затворете капака на двигателя
- 51 Компасът е недостъпен

**№ Съобщения на автомобила**

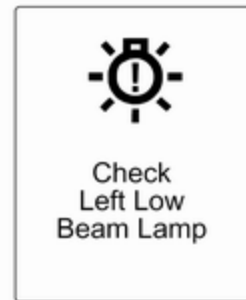
- 53 Затегнете капачката на резервоара
- 54 Вода в дизеловия горивен филтър
- 55 Дизеловият филтър за твърди частици е пълен ↻ 140
- 59 Отворете и след това затворете прозореца на шофьора
- 60 Отворете и след това затворете прозореца на предния пътник
- 61 Отворете и след това затворете задния ляв прозорец
- 62 Отворете и след това затворете задния десен прозорец
- 65 Извършен опит за кражба
- 66 Проверете в сервис алармената система
- 67 Проверете в сервис ключалката на волана

**№ Съобщения на автомобила**

- 68 Проверете в сервис усилвателя на управлението
- 69 Проверете в сервис системата на окачването
- 70 Проверете в сервис системата за контрол на нивелирането
- 71 Проверете в сервис задния мост
- 74 Проверете в сервис адаптивните предни светлини
- 75 Проверете в сервис климатичната система
- 76 Проверете в сервис системата за предупреждение за странична мъртва зона
- 78 Проверете в сервис системата за защита на пешеходците
- 79 Долейте двигателно масло
- 80 Сменете маслото на скоростната кутия
- 81 Проверете в сервис скоростната кутия

**№ Съобщения на автомобила**

- 82 Сменете скоро маслото на двигателя
- 83 Проверете в сервис адаптивния круиз контрол
- 84 Мощността на двигателя е намалена
- 94 Преди излизане превключете в положение за паркиране
- 95 Проверете в сервис въздушната възглавница

**Съобщения на автомобила показвани на дисплея от високо ниво**

Предупредителните съобщения се показват като текст. Следвайте инструкциите дадени в съобщенията.

Системата издава съобщения във връзка със следните теми:

- Нива на течностите
- Алармената система
- Спирачки
- Системи за задвижване

- Системи за контрол при шофиране
- Круиз контрол
- Системи за откриване на препятствие
- Осветление, смяна на електрически крушки
- Система за избърсване/измиване
- Врати, прозорци
- Дистанционното радиоуправление
- Предпазни колани
- Системи на въздушните възглавници
- Двигател и скоростна кутия
- Налягане на гумите
- Дизелов филтър за твърди частици

### **Съобщения на автомобила показвани на цветния информационен дисплей**

Някои важни съобщения се показват допълнително и на цветния информационен дисплей. Натиснете многофункционалния бутон за да потвърдите съобщението. Някои съобщения се появяват само за няколко секунди.

### **Предупредителни зумери**

#### **При стартиране на двигателя или по време на шофиране**

- Ако не е закопчан предпазният колан.
- Ако при потеглянето не е добре затворена някоя врата или вратата на багажника.
- При достигането на определена скорост с натегнатата ръчна спирачка.
- Ако програмираната скорост е надхвърлена.

- Ако на центъра за информация на водача се покаже съобщение или предупредителен код.
- Ако системата за помощ при паркиране установи наличието на обект.
- Ако се установи неизправност в автоматичната заключваща система.

### **Когато автомобилът е паркиран и/или вратата на шофьора се отвори**

- Ако ключът не е изваден от контакта за запалване.
- Ако външните светлини са включени.

## Борден компютър

Менютата и функциите могат да се избират чрез бутоните върху лоста за мигачите.



Натиснете бутона **MENU** за да изберете **Trip/Fuel Information Menu** (Меню на информацията за пътуването/горивото).



Завъртете колелото за настройка за да изберете едно от подменютата:

- Дневен километражен брояч 1
- Дневен километражен брояч 2
- Range (Пробер)
- Average consumption (Среден разход)
- Instantaneous consumption (Моментен разход на гориво)
- Average speed (Средна скорост)
- Digital speed (Скорост в цифров вид)



Информацията в двата бордни компютъра може да се нулира поотделно, като по този начин позволява да се показват изминатите разстояния при различни пътувания.

За да нулирате натиснете бутона за нулиране или натиснете бутона **SET/CLR** за няколко секунди.



### Range (Пробег)

Пробегът се изчислява въз основа на наличното гориво в резервоара и моментния разход. Дисплеят показва средни стойности.

След зареждане с гориво пробегът се актуализира автоматично след кратко забавяне.

Когато нивото на горивото в резервоара е ниско, в центъра за информация на водача и на информационния дисплей се появява съобщение.

Освен това контролната лампа ● в указателя за горивото свети.

### Average consumption (Среден разход)

Показва средния разход на гориво. Измерването може да се нулира по всяко време и започва със стойност по подразбиране.

За да нулирате, натиснете бутона **SET/CLR** за няколко секунди.

### Instantaneous consumption (Моментен разход на гориво)

Показва моментния разход на гориво.

### Average speed (Средна скорост)

Показва средната скорост. Измерването може да бъде нулирано по всяко време.

За да нулирате, натиснете бутона **SET/CLR** за няколко секунди.

### Digital speed (Скорост в цифров вид)

Показва моментната скорост.

## Персонализиране на автомобила

Поведението на автомобила може да се персонализира чрез промяна на настройките в информационния дисплей.

Някои от персоналните настройки за различни шофьори могат да се запаметят индивидуално за всеки ключ на автомобила. Запаметени настройки ↪ 22.

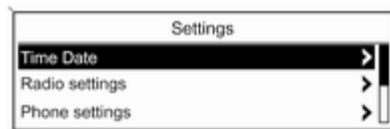
В зависимост от оборудването на автомобила и специфичните за дадената страна разпоредби, някои от функциите описани по-долу може да не са на разположение.

Някои от функциите се показват на екрана или се активират само при работещ двигател.

## Персонални настройки в графичния информационен дисплей



Натиснете бутона **CONFIG**.  
Показва се менюто **Settings**  
(**Настройки**).



Следните настройки могат да се  
избират чрез завъртане  
и натискане на  
многофункционалния бутон:

- **Time Date** (Точно време, дата)
- **Radio settings** (Настройки на радиото)
- **Phone settings** (Настройки на телефона)
- **Vehicle settings** (Настройки на автомобила)
- **Restore factory settings**  
(Възстановяване на заводските  
настройки)

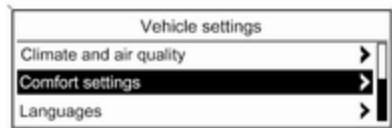
В съответните подменюта могат да  
се променят следните настройки:

**Time Date** (Точно време, дата)  
Виж часовник ↻ 88.

**Radio settings** (Настройки на  
радиото)  
Виж описанието на системата  
Инфотейнмънт.

**Phone settings** (Настройки на  
телефона)  
Виж описанието на системата  
Инфотейнмънт.

### Vehicle settings (Настройки на автомобила)



20326

- **Climate and air quality (Климатик и качество на въздуха)**

#### **Auto fan speed (Автоматична скорост на вентилатора):**

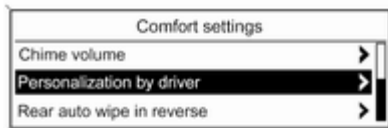
Променя регулирането на вентилатора.

#### **Automatic air recirculation (Автоматична рецикулация на въздуха):**

Променя чувствителността на AQS (сензора за качеството на въздуха): ниска / висока.

**Climate control mode (Режим на климатичния контрол):** Включва или изключва охлаждането.

**Auto rear demist (Автоматично подсушаване на задното стъкло):** Автоматично включва отоплението на задното стъкло.



20340

- **Comfort settings (Комфортни настройки)**

#### **Chime volume (Сила на звука на предупредителните сигнали):**

Променя силата на звука на предупредителните сигнали.

**Personalization by driver (Персонализиране от шофьора):**

Активира или деактивира функцията за персонализиране.

**Rear auto wipe in reverse (Автоматична задна чистачка при задна предавка):** Активира или деактивира автоматичното включване на задната чистачка при включване на задна предавка.

- **Park assist / Collision detection (Помощ при паркиране / Откриване на препятствие)**

**Park assist (Помощ при паркиране):** Активира или деактивира ултразвуковата помощ при паркиране.

- **Languages (Езици)**

Избор на желан език от списъка.

- **Exterior ambient lighting (Външни светлини при влизане/излизане)**

**Duration upon exit of vehicle (Времетраене при излизане от автомобила):** Активира или деактивира, както и променя продължителността на осветлението при излизане.

**Exterior lighting by unlocking (Външни светлини при отключване):** Активира или деактивира осветлението при влизане в автомобила.

- **Remote locking, unlocking, starting (Дистанционно заключване, отключване, стартиране)**

**Remote door unlock (Дистанционно отключване на врата):** Сменя конфигурацията: при отключване дали да отключва само шофьорската врата или целия автомобил.

- **Restore factory settings (Възстановяване на заводските настройки)**

**Restore factory settings (Възстановяване на заводските настройки):** Връщане на всички настройки към първоначалните.

## Персонални настройки в цветния информационен дисплей



Натиснете бутона **CONFIG**. Показва се менюто **Settings (Настройки)**.



Следните настройки могат да се избират чрез завъртане и натискане на многофункционалния бутон:

- **Time & Date (Точно време и дата)**
- **Radio settings (Настройки на радиото)**
- **Phone settings (Настройки на телефона)**
- **Navigation settings (Настройки на навигацията)**
- **Vehicle settings (Настройки на автомобила)**

- **Display settings (Настройки на дисплея)**
- **Restore factory settings (Възстановяване на заводските настройки)**

В съответните подменюта могат да се променят следните настройки:

#### **Time & Date (Точно време и дата)**

Виж часовник ⇨ 88.

#### **Radio settings (Настройки на радиото)**

Виж описанието на системата Инфотейнмънт.

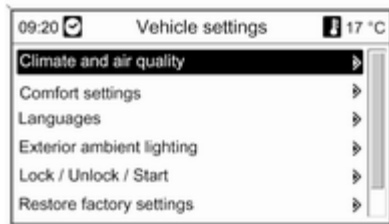
#### **Phone settings (Настройки на телефона)**

Виж описанието на системата Инфотейнмънт.

#### **Navigation settings (Настройки на навигацията)**

Виж описанието на системата Инфотейнмънт.

#### **Vehicle settings (Настройки на автомобила)**



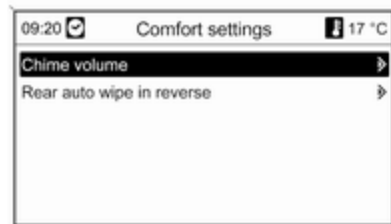
- **Climate and air quality (Климатик и качество на въздуха)**

**Auto fan speed (Автоматичен режим на вентилатора):** Променя регулирането на вентилатора.

**Automatic air recirculation (Автоматична рецикулация на въздуха):** Променя чувствителността на AQS (сензора за качеството на въздуха): ниска / висока.

**Climate control mode (Режим на климатичния контрол):** Включва или изключва охлаждането.

**Auto rear demist (Автоматично подсушаване на задното стъкло):** Автоматично включва отоплението на задното стъкло.



- **Comfort settings (Комфортни настройки)**

**Chime volume (Сила на звука на предупредителните сигнали):** Променя силата на звука на предупредителните сигнали.

**Rear auto wipe in reverse (Автоматична задна чистачка при задна предавка):** Активира

или деактивира автоматичното включване на задната чистачка при включване на задна предавка.

■ **Park assist / Collision detection (Помощ при паркиране / Откриване на препятствие)**

**Park assist (Помощ при паркиране):** Активира или деактивира ултразвуковата помощ при паркиране.

■ **Languages (Езици)**

Избор на желан език от списъка.

■ **Exterior ambient lighting (Външни светлини при влизане/излизане)**

**Duration upon exit of vehicle (Времетраене при напускане на автомобила):** Активира или деактивира, както и променя продължителността на осветлението при излизане.

**Exterior lighting by unlocking (Външни светлини при отключване):** Активира или деактивира осветлението при влизане в автомобила.

■ **Lock / Unlock / Start (Заклучване / Отключване / Стартиране)**

**Remote door unlock (Дистанционно отключване на врата):** Сменя конфигурацията: при отключване дали да отключва само шофьорската врата или целия автомобил.

■ **Restore factory settings (Възстановяване на заводските настройки)**

**Restore factory settings (Възстановяване на заводските настройки):** Връщане на всички настройки към първоначалните.

**Display settings (Настройки на дисплея)**

Избираеми настройки на дисплея:

■ **Day mode (Дневен режим):**

Оптимизиране за дневна светлина.

■ **Night mode (Нощен режим):**

Оптимизиране за нощни условия.

■ **Automatic mode (Автоматичен режим):**

Автомобили без светлинен сензор:

Дисплеят променя режима си при включване/изключване на светлините на автомобила.

Автомобили със светлинен сензор:

Дисплеят променя режима си в зависимост от външните светлинни условия, независимо от светлините на автомобила.

## Светлини

Външни светлини .....	118
Вътрешно осветление .....	124
Светлинни функции .....	126


## Външни светлини

### Ключ за светлините



Завъртете ключа за светлините:

**AUTO** = автоматичен контрол на светлините: Предните фарове се включват и изключват автоматично в зависимост от външните светлинни условия.

 = активиране или деактивиране на автоматичния контрол на светлините. Превключвателят се връща на **AUTO**.

**O** = изключено

 = габаритни светлини

 = предни фарове

В центъра за информация на водача с дисплей от високо ниво се показва текущото състояние на автоматичния контрол на светлините.

При включване на запалването автоматичният контрол на светлините се активира.

Контролна лампа (индикатор)  $\Rightarrow$   $\Leftarrow$   
 $\Leftarrow$  100, контролен индикатор за  
автоматичния контрол на  
светлините  $\Leftarrow$   $\Leftarrow$  100.

### Задни светлини

Задните светлини работят заедно  
с предните фарове и габаритните  
светлини.

### Автоматичен контрол на светлините



### Функция за автоматичен контрол на светлините

Когато функцията за автоматичен контрол на светлините е включена, при работещ двигател, системата превключва между дневни светлини и автоматични предни светлини в зависимост от светлинните условия.

### Дневни светлини

Дневните светлини увеличават видимостта на автомобила при дневна светлина.

В някои страни се включват и задните светлини.

### Активиране на автоматичните предни светлини

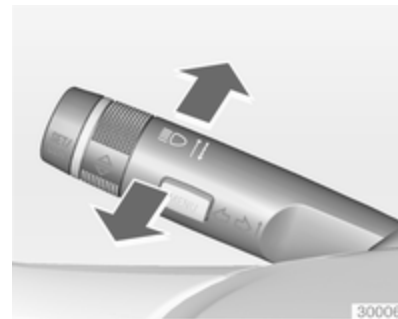
При лоши светлинни условия предните светлини се включват.

### Откриване на тунел

При влизане в тунел предните фарове се включват веднага.

Адаптивни предни светлини  
 $\Leftarrow$  121.

### Дълги светлини



За да превключите от къси на дълги светлини бутнете лоста напред.

За да включите късите светлини бутнете отново лоста напред или го дръпнете.

### Светлинен клаксон

За да включите светлинния клаксон, дръпнете лоста.

## Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове

### Ръчна настройка на обсега на предните фарове



Настройване на обсега на предните фарове съобразно натоварването на автомобила, с цел избягване на заслепяването: завъртете колелото за настройка ↻ в необходимото положение.

0 = заети предни седалки

1 = всички седалки заети

2 = всички седалки заети и товар в багажника

3 = шофьорската седалка заета и товар в багажника.

## Предни фарове при пътуване зад граница

Асиметричните къси светлини увеличават видимостта в края на пътното платно от страната на предния пътник.

При пътуване обаче в страни с обратна организация на движението, за избягване на заслепяването на насрещното движение пренастройте предните фарове.

## Автомобили без адаптивни предни светлини



Завъртете с отверка регулиращия винт с половин оборот по посока на часовниковата стрелка.

Регулиращите винтове се намират до предните фарове - над късите светлини ↻ 171.

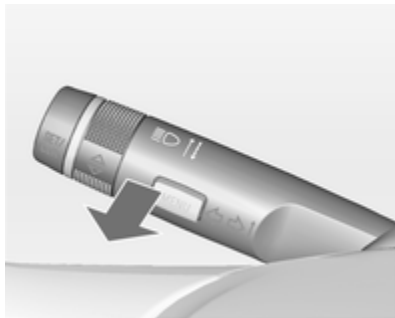
За да деактивирате, завъртете регулиращите винтове обратно на часовниковата стрелка с половин оборот.



### Внимание



След деактивиране проверете настройката на предните светлини.


Препоръчваме ви да се посъветвате със сервизен център.


### Автомобили с адаптивни предни светлини



1. Завъртете ключа в положение 0.
2. Изчакайте докато контролната лампа  изгасне.
3. Придърпайте лостчето за мигачите и задръжте.
4. Включете запалването.
5. След около 5 секунди контролната лампа  започва да мига и прозвучава предупредителен сигнал.

Контролен индикатор (лампа)   101.

Всеки път, когато се включи запалването,  мига като предупреждение в продължение на около 4 секунди.

За деактивиране изпълнете същата процедура, както е описано по-горе.  не мига, когато функцията е деактивирана.

### Адаптивни предни светлини

Адаптивните предни светлини осигуряват по-добро осветление при завиване, на кръстовища и при остри завои.

### Осветление на завоите



Светлинният сноп се завърта в зависимост от положението на волана и скоростта.

### Допълнително осветление при завиване


При остри завой или отклонение от пътя, в зависимост от ъгъла на завъртане на волана или сигнала на индикатора, се включва допълнителна лява или дясна странична светлина, която осветява пътя по посока на движението. Активира се до скорост от около 40 км/ч.

### Функция за заден ход

Ако предните светлини са включени и задната предавка бъде задействана, се включват и двете допълнителни странични светлини. Те остават включени в продължение на 20 секунди след изключване на задната предавка или при движение напред със скорост над 17 км/ч.

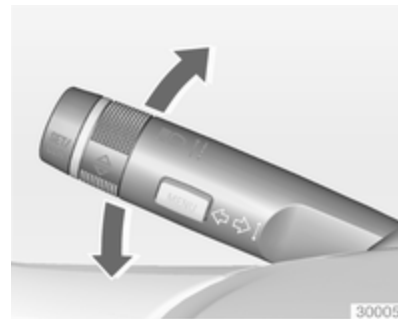
### Аварийни предупредителни светлини



Включват се с бутона .

В случай на злополука, при която се отваря въздушна възглавница, аварийните предупредителни светлини се включват автоматично.

### Сигнали при завой и смяна на платното



преместете лоста = десен мигач нагоре  
преместете лоста = ляв мигач надолу

При преместване на лоста зад точката на противодействие мигачът се включва за постоянно. При изправяне на волана мигачът се изключва автоматично.

За трикратно мигване, напр. при смяна на лента, натиснете лоста докато почувствате съпротивление и след това го отпуснете.

При закачено ремарке и натискане на лоста до точката на противодействие и отпускането му, мигачът мигва шест пъти.

За по-продължително действие на мигачите преместете лоста до точката на противодействие и го задръжте.

Изключете ръчно мигачите като преместите лоста в първоначалното му положение.

## Предни фарове за мъгла



Включват се с бутона  $\#D$ .

Поставете ключа за светлините в положение **AUTO**: включването на предните светлини за мъгла автоматично ще включи предните фарове.

## Задна светлина за мъгла



Включва се с бутона  $\#E$ .

Поставете ключа за светлините в положение **AUTO**: включването на задната светлина за мъгла автоматично ще включи предните фарове.

Поставете ключа за светлините в положение  $\#E$ : задната светлина за мъгла може да се включи само заедно с предните фарове за мъгла.

Задната светлина за мъгла се деактивира, когато автомобилът тегли ремарке.

## Габаритни светлини



При паркиране на автомобиля могат да се включат габаритните светлини от едната страна:

1. Изключете запалването.
2. Бутнете лоста за мигачите докрай нагоре (десни габаритни светлини) или надолу (леви габаритни светлини).

Потвърждава се от сигнал и контролната лампа за съответния мигач.

## Светлини за заден ход

Светлините за заден ход светват при включено запалване и включване на предавката за заден ход.

## Замъглени стъкла на фаровете

Вътрешната повърхност на стъклата на фаровете може да се замъгли за кратко при лошо, влажно и студено време, при силен дъжд или след измиване. Замъгляването изчезва бързо от само себе си; за да ускорите подсушаването включете фаровете.


## Вътрешно осветление

### Контрол на осветлението на арматурното табло



Яркостта на следното осветление може да се настройва при включени външни светлини:

- Осветление на арматурното табло
- Информационен дисплей
- Осветени бутони и органи за управление

Завъртете колелото за настройка  докато се получи необходимата яркост.

При автомобили със светлинен сензор яркостта може да се наглася само, когато външните светлини са включени и светлинният сензор установи нощни условия.

## Вътрешно осветление

При влизане и излизане от автомобила предните и задните лампи за вътрешно осветление автоматично се включват и след кратко закъснение се изключват.




### Съобщение

В случай на злополука, при която се отваря въздушна възглавница, вътрешното осветление се включва автоматично.

## Предни лампи за вътрешно осветление



Действие на бутона:

-  = автоматично включване и изключване.
- натиснете  = включено
- натиснете  = изключено



## Задни лампи за вътрешно осветление



Светят заедно с предните лампи за вътрешно осветление в зависимост от позицията на бутона.

## Лампи за четене



Включват се с бутоните  и  в предните и задните лампи за вътрешно осветление.

## Осветление в сенника

Свети при отворен капак.

## Светлинни функции


### Осветление на централната конзола


Насочената (spot) светлина, вградена във вътрешното осветление се включва при включване на предните фарове.


### Осветление при влизане

#### Осветление "Добре дошли"

При отключване на автомобила с дистанционното управление предните фарове, задните светлини, светлините за заден ход, осветлението на регистрационния номер, осветлението на арматурното табло и вътрешното осветление се включват за кратко време. Тази функция улеснява работата с автомобила, когато е тъмно.

Осветлението се изключва незабавно при завъртане на ключа за запалване в положение 1  138.

Активирането или деактивирането на тази функция може да се промени в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила  112.

Настройките могат да се запамятат за използвания ключ  22.

При отваряне на шофьорската врата се включва допълнително следното осветление:

- Всички бутони
- Център за информация на шофьора

### Осветление при излизане

При изваждане на ключа от контакта на запалването се включват следните светлини:

- Вътрешно осветление
- Осветлението на арматурното табло

След известно закъснение те се изключват автоматично.

"Театралното" осветление се включва при отваряне на шофьорската врата в това време.

Осветлението зад автомобила се включва, когато съответната врата се отвори.

Предните фарове, задните светлини, светлините за заден ход и осветлението на регистрационния номер се включват за регулируем период от време след напускане на автомобила.

## Включване



1. Изключете запалването.
2. Извадете ключа за запалване.
3. Отворете вратата на шофьора.
4. Дръпнете лоста за мигачите.
5. Затворете вратата на шофьора.

Ако шофьорската врата не е затворена, светлините изгасват след 2 минути.

Осветлението при излизане се изключва незабавно, ако лостът за мигачите се дръпне към волана при отворена шофьорска врата.

Активирането, деактивирането и времетраенето на тази функция може да се промени в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила ⇨ 112.

Настройките могат да се запаметят за използвания ключ ⇨ 22.

## Защита от изтощаване на акумулатора

### Изключване на електрическите светлини

За да се предотврати изтощаването на акумулатора, когато запалването е изключено, някои от лампите в интериора се изключват автоматично след известно време.

## Климатичен контрол


Климатична система .....	128
Вентилационни дюзи .....	134
Поддръжка .....	135

## Климатична система

### Система за отопление и вентилация



Управляващи органи за:




- Температура
  - Разпределение на въздуха
  - Скорост на вентилатора
  - Подсушаване и размразяване
- Отопляемо задно стъкло  ↪ 34.

### Температура

червено = топло  
синьо = студено

Отоплението не е напълно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

### Разпределение на въздуха


-  = към предното стъкло и прозорците на предните врати
-  = към зоната на главата през регулируемите вентилационни дюзи
-  = към зоната на краката


Възможни са всички комбинации.

### Скорост на вентилатора

Регулирайте въздушния поток като включите вентилатора на желаната скорост.

### Подсушаване и размразяване



- Натиснете бутона : вентилаторът автоматично се включва на по-висока скорост, въздухът се насочва към челното стъкло,
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-топло.



- Включете отоплението на задното стъкло .
- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.

## Климатична система




В допълнение към отоплението и вентилацията климатичната система притежава и следните функции:

-  = охлаждане
-  = рециркулация на въздуха

Отопляеми седалки  ↗ 43,  
Отоплям волан  ↗ 84.

### Охлаждане

Включва се чрез бутона  и функционира само, когато двигателят и вентилаторът работят.

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е малко над точката на замръзване. Затова е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила.

Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система за да пестите гориво.

### Система за рециркулация на въздуха




Включва се с бутона .

### Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притока на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

### Максимално охлаждане



Отворете за малко прозорците за да може топлият въздух да излезе по-бързо.


- Включете охлаждането .
- Включете системата за рециркулация на въздуха .
- Натиснете копчето за разпределение на въздуха .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-студено.

- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Отворете всички вентилационни дюзи.

### Подсушаване и размразяване на прозорците



- Натиснете бутона : вентилаторът автоматично се включва на по-висока скорост, въздухът се насочва към челното стъкло,
- Включете охлаждането .

- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-топло.
- Включете отоплението на задното стъкло .
- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.




### Електронна система за климатичен контрол

Климатичният контрол с двойна температурна зона позволява различни температури за климатизация на страната на шофьора и тази на предния пътник.



Управляващи органи за:

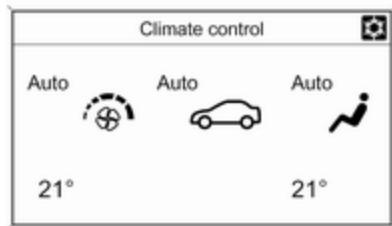
- Температура от страна на шофьора
- Разпределение на въздуха
- Скорост на вентилатора
- Температура от страна на предния пътник

- AUTO** = автоматичен режим
-  = ръчна рециркулация на въздуха
-  = автоматична рециркулация на въздуха
-  = подсушаване и размразяване

Отопляемо задно стъкло  ↪ 34.

Предварително избраната температура се поддържа автоматично. В автоматичен режим скоростта на вентилатора и разпределението на въздуха автоматично регулират въздушния поток.

Системата може да се командва ръчно чрез копчетата за разпределение на въздуха и на вентилатора.



Всяка промяна на настройките се показва на информационния дисплей за няколко секунди.

Електронната система за климатичен контрол е напълно функционална само при работещ двигател.

### Автоматичен режим AUTO



Основни настройки за максимален комфорт:

- Натиснете бутона **AUTO** - климатичната система се активира автоматично.
- Отворете всички вентилационни дюзи.
- Нагласете предварително избраната температура за шофьора и тази за предния пътник посредством лявото и съответно дясното копче.
- Препоръчителната комфортна настройка е 22°C.

Регулирането на скоростта на вентилатора в автоматичен режим може да се промени в менюто **Settings (Настройки)**.

Персонализиране на автомобила  
↪ 112.

Всички вентилационни дюзи автоматично се включват в автоматичен режим. Затова вентилационните дюзи винаги трябва да бъдат отворени.

### Предварително задаване на температурата





Температурата може да се нагласи на желаната стойност.



Ако се нагласи минималната температура, климатичната система работи на максимално охлаждане.

Ако се нагласи максималната температура, климатичната система работи на максимално отопление.



### Подсушаване и размразяване на прозорците

- Натиснете бутона .
- Натиснете бутона за охлаждане .
- Температурата и разпределението на въздуха се настройват автоматично и вентилаторът работи на висока скорост.
- Включете отоплението на задното стъкло .
- За да се върнете в предходния режим: натиснете бутона .

### Ръчни настройки

Настройките на системата за климатичен контрол могат да се променят чрез активиране на бутоните и копчетата както следва: Промяната на настройките деактивира автоматичния режим.






Натиснете долния бутон  за да намалите скоростта на вентилатора или горния бутон  за да я увеличите. Скоростта на вентилатора се обозначава на дисплея чрез броя на показаните чертички.


При по-продължително натискане на долния бутон, вентилаторът и охлаждането се изключват.


При по-продължително натискане на горния бутон вентилаторът започва да работи с максимална скорост.

За да се върнете в автоматичен режим: Натиснете бутона **AUTO**


### Разпределение на въздуха

Натиснете ,  или  за направите желаната настройка. Активирането се обозначава от светодиод в бутона.

 = към предното стъкло и прозорците на предните врати

 = към зоната на главата през регулируемите

вентилационни дюзи


 = към зоната на краката

Възможни са всички комбинации.

За да се върнете към автоматично разпределение на въздуха:

Деактивирайте съответните настройки или натиснете бутон **AUTO**.

### Охлаждане

Активирането или деактивирането се извършва с бутона .

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Затова

е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила.

Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система за да пестите гориво.

### Режим на рециркулация на въздуха

#### Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.



### Автоматична рециркулация на въздуха

Автоматичната система за рециркулация на въздуха има сензор за качеството на въздуха, който включва рециркулацията автоматично.

Активирането се обозначава от светодиод в бутона.


Ако е необходимо, превключете на ръчна рециркулация на въздуха.

## Ръчна рециркулация на въздуха

Натиснете еднократно бутона за да активирате ръчната рециркулация на въздуха.

Активирането се обозначава от светодиод в бутона.

## Основни настройки

Някои настройки могат да се променят в менюто **Settings (Настройки)** на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила  112.

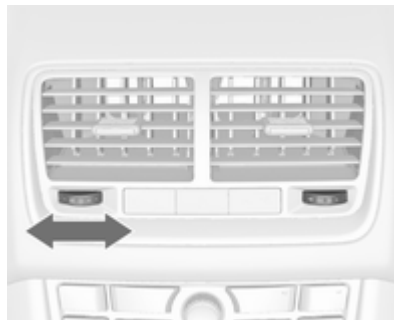
## Спомагателно отопление

### Въздухоотоплител

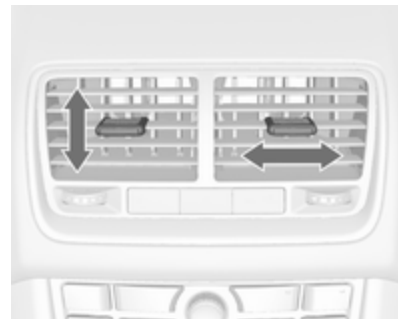
Quickheat е спомагателен електрически въздухоотоплител, който автоматично по-бързо затопля купето.

## Вентилационни дюзи

### Регулируеми вентилационни дюзи



За да отворите вентилационната дюза завъртете колелото за настройка надясно. Регулирайте дебита на въздуха през дюзата чрез завъртане на колелото за настройка.



Насочете въздушния поток като наклоните и завъртете ламелите.

За да затворите вентилационната дюза завъртете колелото за настройка наляво.

### Предупреждение

Не поставяйте нищо върху ламелите на вентилационните дюзи. Съществува риск от нараняване и нанасяне на щети в случай на катастрофа.

## Фиксирани вентилационни дюзи

Допълнителни вентилационни дюзи има под челното стъкло и прозорците на вратите, както и в зоната за краката.

## Поддръжка

### Входящи отвори за въздух



Въздушният отвор пред челното стъкло в двигателното отделение трябва да се поддържа чист, за да не се възпрепятства притокът на въздух. Отстранявайте нападалите листа, нечистотии или сняг.

## Поленов филтър

### Филтриране на въздуха в купето

Филтър за твърди частици пречиства въздуха в купето от прах, сажди, полени и спори.

### Филтър с активен въглен

Като допълнение към филтъра за твърди частици има и филтър с активен въглен, който намалява миризмите.

## Редовно включване на климатичната система

За да се осигури ефикасната работа на системата, охлаждането трябва да се включва веднъж месечно за няколко минути, независимо от атмосферните условия и сезона. Охлаждането не работи при ниски външни температури.

## Сервизно обслужване

За да осигурите оптималното охлаждащо действие ви препоръчваме да проверявате веднъж годишно климатичната система, като се започне от третата година след първата регистрация на автомобила, включвайки:

- Тест за функционалност и налягане
- Функционалност на отоплението
- Проверка за теч
- Проверка на задвижващите ремъци
- Почистване на системата за отводняване на кондензатора и изпарителя
- Проверка на работата

## Каране и обслужване

Съвети по управлението на автомобила .....	137
Стартиране и обслужване .....	138
Изгорели газове .....	140
Автоматична скоростна кутия .	142
Механична скоростна кутия ....	146
Спирачки .....	147
Системи за контрол при шофиране .....	149
Круиз контрол .....	151
Системи за откриване на препятствие .....	153
Гориво .....	155
Теглене .....	158

## Съвети по управлението на автомобила

### Контрол над автомобила

#### Никога не се движете по инерция с изгасен двигател

В това положение не работят много устройства (напр. сервоусилвателят на спирачките, сервоусилвателят на волана). Карането по този начин е опасно за Вас и за останалите.

#### Повишаване на оборотите на празен ход

Ако поради състоянието на акумулатора се налага неговото зареждане, трябва да се повиши изходящата мощност на генератора. Това може да се постигне с повишаване на оборотите на празен ход, което може да се чуе.

При автомобили с горен дисплей в информационния център на водача се появява съобщение.

#### Педали

За да се осигури безпрепятствен ход на педалите, в тяхната зона не бива да има никакви стелки.

## Стартиране и обслужване

### Разработване на новия автомобил

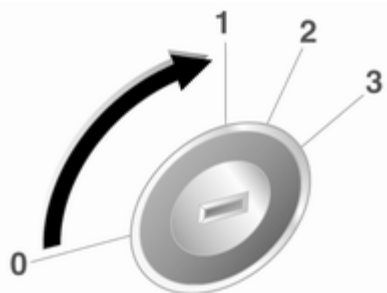
Не натискайте ненужно силно спирачките през първите няколко пътувания.

При първо използване на автомобила парафинът и маслото върху системата за отделяне на изгорелите газове могат да предизвикат отделяне на пушек. Паркирайте автомобила на открито за известно време след първото използване, като избягвате вдишването на изпаренията.

През периода на разработване разходът на гориво и двигателно масло може да са по-високи, а процесът по почистването на дизеловия филтър за твърди частици да се извършва по-често.

Дизелов филтър за твърди частици ↪ 140.

### Положения на контакта за запалване



- 0 = Изключено запалване
- 1 = Отключен волан, изключено запалване
- 2 = Включено запалване, при дизелов двигател:  
предварително подгриване
- 3 = Стартиране

### Задържано изключване

Тези автомобилни аксесоари могат да се използват до 10 минути след изключване на двигателя.

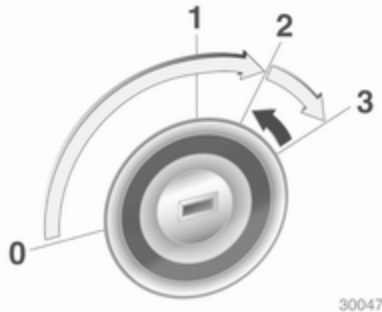
- Система Инфотеймънт
- Електрическите прозорци
- Електрически контакти

Захранването на система Инфотеймънт ще продължи да функционира до 10 минути или докато не се отвори вратата на водача.

Захранването на електрическите прозорци ще продължи да функционира до 10 минути или докато не се отвори някоя врата.

Положения на превключвателя на запалването ↪ 138

## Стартиране на двигателя




30047

Механична скоростна кутия:  
натиснете педала на съединителя.

Автоматична скоростна кутия:  
задействайте спирачката  
и преместете скоростния лост  
в положение **P** или **N**.

Не натискайте педала на газта.

Дизелов двигател: завъртете  
ключа в положение **2** за да  
включите предварителното  
подгръвяване докато контролната  
лампа  изгасне;

Завъртете за малко ключа  
в положение **3** и го отпуснете:  
автоматична процедура задейства  
стартера с кратко закъснение  
докато двигателят заработи, виж  
автоматичен контрол на стартера.

Преди да повторите стартирането  
или за да изключите двигателя,  
завъртете ключа обратно в **0**.

### Стартиране на двигателя при ниски температури

Стартирането на двигателя без  
допълнителни нагреватели  
е възможно до  $-25^{\circ}\text{C}$  за дизелови  
двигатели и до  $-30^{\circ}\text{C}$  за бензинови  
двигатели. Необходимо  
е двигателно масло с правилния  
вискозитет, правилно гориво,  
извършено сервизно обслужване  
и достатъчно добре зареден  
акумулатор. При температури под  
 $-30^{\circ}\text{C}$ , автоматичната скоростна  
кутия се нуждае от период на  
подгръвяване от около 5 минути.  
Скоростният лост трябва да бъде  
в положение **P**.

### Автоматичен контрол на стартера

Тази функция контролира  
процедурата по стартиране на  
двигателя. Не необходимо  
шофьорът да държи ключа  
в позиция **3**. Един път задействана  
системата продължава да  
стартира автоматично докато  
двигателят заработи. Поради  
проверочната процедура  
двигателят започва да работи  
с кратко закъснение.

Възможни причини, поради които  
двигателят не стартира:

- Педалът на съединителя не  
е натиснат (механична скоростна  
кутия)
- Спирачният педал не е натиснат  
или скоростният лост не е в  
положение **P** или **N** (автоматична  
скоростна кутия)
- Получило се е прекъсване

## Прекъсване на подаването на гориво в режим на моторна спирачка

Подаването на гориво автоматично се прекъсва в режим на моторна спирачка, напр. при движение с включена предавка, но без подаване на газ.

## Паркиране

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- Винаги натягвайте ръчната спирачка. Издърпайте бутона (P).
- Изключете двигателя и запалването. Завъртете волана докато се заключи.
- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху

възходящ наклон, включете на първа предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра.

Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка или поставете скоростния лост в положение **P** преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.

- Заклучете автомобила и активирайте алармената система.

### Съобщение

В случай на сблъсък, при който се отваря въздушна възглавница, двигателят се изключва автоматично, ако автомобилът спре в рамките на известно време.

## Изгорели газове

### Опасност

Изгорелите газове на двигателя съдържат отровен въглероден окис, който няма цвят и мирис и може да бъде смъртоносен при вдишване.

Ало изгорелите газове проникнат в купето, отворете прозорците. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Избягвайте да карате с отворен багажник, защото изгорелите газове може да проникнат в автомобила.


## Дизелов филтър за твърди частици


Дизеловият филтър за твърди частици пречиства изгорелите газове от вредните сажди. Системата включва самопочистваща се функция, която


се задейства автоматично, без съобщение по време на движение. Филтърът се почиства периодически чрез изгаряне на саждите при висока температура. Този процес протича автоматично при известни експлоатационни условия и може да трае до 25 минути. Обикновено това трае от 7 до 12 минути. Възможно е през това време разходът на гориво да се увеличи. Съпровождащите процеса миризма и дим са нормално явление.



При известни експлоатационни условия, напр. при каране на къси разстояния, системата не може да извърши автоматичното самопочистване.

Ако филтърът се нуждае от почистване, но предхождащите експлоатационни условия не са позволили това да стане автоматично, контролната лампа  сигнализира. В същото време в центъра за информация на водача се появява **Diesel partic. filter is full continue driving** (Дизеловият филтър за твърди частици е пълен - продължете да карате.) или предупредителен код 55.


 свети, когато дизеловият филтър за твърди частици е пълен. При първа възможност стартирайте процеса на почистване.

 мига, когато дизеловият филтър за твърди частици е достигнал максималното ниво на запълване на филтъра. Незабавно

стартирайте процеса на почистване, за да избегнете повреда на двигателя.

### Процес на почистване


За да включите процеса на почистване, продължете да карате като поддържате оборотите на двигателя над 2000 оборота в минута. Включете на по-ниска предавка, ако е необходимо. Почистването на дизеловия филтър за твърди частици започва.

Ако допълнително свети и , почистването не е възможно - потърсете помощта на сервиз.

### Внимание

Ако процесът на почистване се прекъсне, има голям риск да се получи сериозна повреда на двигателя.



Почистването става по-бързо при високи обороти и натоварване на двигателя.

Контролната лампа  угасва веднага след приключване на почистването.

## Катализатор

Катализаторът намалява количеството на вредните вещества в изгорелите газове.

### Внимание

Горива с качество различно от посочените на стр. , 155, , 214 може да повредят катализатора или електронните компоненти.

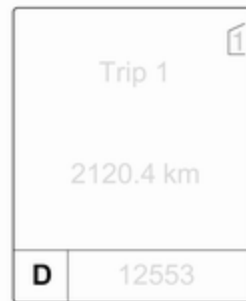
Неизгорелият бензин ще прегрее и повреди катализатора. Затова избягвайте много честото използване на стартера, изпразването на резервоара докрай и стартирането на двигателя чрез бутане или теглене.

В случай на проблеми със запалването, неравномерна работа на двигателя, спадане на мощността на двигателя или други необичайни явления, възможно най-скоро отстранете причината за проблема в сервиз. Ако се налага по спешност, пътуването може да продължи за кратък период от време, като скоростта на автомобила и оборотите на двигателя се поддържат ниски.

## Автоматична скоростна кутия

Автоматичната скоростна кутия позволява автоматично (автоматичен режим) или ръчно (ръчен режим) превключване на предавките.

### Дисплей на скоростната кутия



Дисплеят на скоростната кутия показва текущия режим или включената предавка.


## Скоростен лост




- P** = позиция за паркиране, колелата са блокирани, използвайте я само при неподвижен автомобил и натегната ръчна спирачка
- R** = предавка за заден ход - включвайте я само, когато автомобилът е неподвижен
- N** = неутрална
- D** = автоматичен режим при всички предавки

Скоростният лост е блокиран в **P** и може да бъде изваден само при включено запалване и натиснат спирачен педал.



Ако спирачният педал не е натиснат, контролната лампа  свети.

Ако скоростният лост не е в **P** когато запалването се изключи, контролните лампи  и **P** мигат.

За да включите **P** или **R** натиснете освобождаващия бутон.

Двигателят може да бъде стартиран само при скоростен лост в положение **P** или **N**. След като

изберете положение **N**, преди стартиране на двигателя натиснете спирачния педал или дръпнете ръчната спирачка.

Не подавайте газ докато включвате на предавка. Никога не натискайте педала на газта и спирачния педал едновременно.

Когато е включена предавка, автомобилът започва леко да "пъзли" при отпускане на спирачката.

## Спиране с помощта на двигателя

За да използвате спирачния ефект на двигателя, изберете навреме по-ниска предавка, когато се спускате по наклон, виж ръчен режим.

### Разклацане на автомобила

Разклацането на автомобила е позволено само, ако автомобилът е заседнал в пясък, кал или сняг. Премествайте последователно скоростния лост от **D** в **R** и обратно. Не форсирайте двигателя и избягвайте рязкото подаване на газ.

### Паркиране

Натегнете ръчната спирачка и включете **P**.

Ключът за запалване може да се извади само, когато скоростният лост е в положение **P**.

### Ръчен режим



Преместете скоростния лост от положение **D** наляво и след това напред или назад.

**+** = Превключване на по-висока предавка.

**-** = Превключване на по-ниска предавка.

Ако се избере по-висока предавка, когато оборотите на двигателя са прекалено ниски, или се избере по-ниска предавка, когато оборотите са прекалено високи, превключване не се извършва.

Това може да предизвика появата на съобщение на центъра за информация на водача.

В ръчен режим високите обороти на двигателя не водят до автоматично превключване на по-висока предавка.

### Електронни програми за управление


- След стартирането на студен двигател програмата за работната температура увеличава оборотите на двигателя, за да доведе по-бързо катализатора до необходимата температура.
- Функцията за автоматично превключване в неутрално положение автоматично превключва на празен ход, когато автомобилът спре с включена предна предавка и натиснат педал на спирачката.

- Специални програми автоматично адаптират точките на превключване при карането по възходящи или низходящи наклони.

### Функция кикдаун

Ако в автоматичен режим педалът на газта се натисне докрай, скоростната кутия превключва на по-ниска предавка в зависимост от оборотите на двигателя.

### Неизправност

В случай на неизправност  свети. Освен това, на центъра за информация на водача се показва предупредителен код или съобщение. Предупредителни съобщения ⇨ 107.

Автоматичното превключване на предавките е вече невъзможно. Пътуването може да продължи с ръчно превключване на предавките.

Само най-високата предавка може да се включи. В зависимост от характера на повредата, възможно

е и втора предавка да може да се включи в ръчен режим. Превключвайте само при неподвижен автомобил.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

### Прекъсване на електрическото захранване

В случай на прекъсване в електрозахранването скоростният лост не може да бъде изваден от положение **P**. Ключът не може да бъде изваден от контакта за запалване.

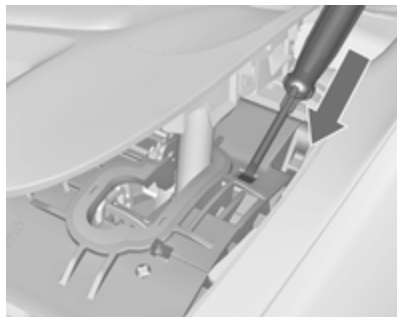
Ако акумулаторът е изтощен, стартирайте двигателя чрез помощен акумулатор и кабели ⇨ 200.

Ако причината за неизправността не е в акумулатора, освободете скоростния лост:

1. Натегнете ръчната спирачка.



2. Хванете ръкава на скоростния лост на маркираното място и го дръпнете за да го откопчаете отзад.
3. Сгънете ръкава нагоре. Дръпнете го за да го откопчаете отпред.
4. Преместете ръкава на скоростния лост наляво. Внимавайте да не повредите щепсела и кабелите в долната част



5. Вкарайте отверка докрай в отвора и извадете скоростния лост от положение **P** или **N**. Ако отново се включи **P** или **N**, скоростният лост отново ще се заключи в това положение. Причината за прекъсване на захранването трябва да се отстрани в сервис.
6. Поставете обратно ръкава на скоростния лост в конзолата и го закопчайте.

## Механична скоростна кутия



За да включите на задна предавка, при неподвижен автомобил натиснете бутона на скоростния лост, след което включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Не приплъзвайте ненужно съединителя.

При работа със съединителя натискайте педала му докрай. Не използвайте педала за да подпирате крака си на него.


### Внимание

Не се препоръчва да се кара с ръка поставена на скоростния лост.

## Спирачки

Спирачната система е съставена от два независими спирачни кръга. Ако единият от спирачните кръгове откаже, автомобилът все още може да бъде спрян с помощта на другия спирачен кръг. Спирачният ефект обаче се постига само при силно натискане на спирачния педал. За това се изисква значително по-голямо усилие. Спирачният път се увеличава. Потърсете помощта на сервиз преди да продължите пътуването.

Ако двигателят не работи, ефектът от сервоусилването на спирачките изчезва след едно-две натискания на спирачния педал. Това не намалява спирачния ефект, но стопирането изисква значително по-голям натиск върху педала. Това е особено важно да се има предвид при теглене на автомобила.

Контролен индикатор (лампа)   
⇨ 97.

## Антиблокираща спирачна система


Антиблокиращата спирачна система (ABS) предпазва колелата от блокиране.

ABS започва да регулира спирачното налягане веднага, щом някое от колелата покаже признаци на блокиране. Автомобилът остава управляем дори и при рязко спиране.

Действието на ABS се усеща по пулсирането на спирачния педал и шума от процеса на регулиране.

За да се постигне оптимален спирачен ефект задръжте педала натиснат докрай през цялото време на спирачния процес, независимо от пулсирането му. Не намалявайте натиска върху педала.

След потегляне, системата извършва самопроверка, която може да се чуе.

Контролен индикатор (лампа)   
⇨ 98.

## Адаптивна стоп-светлина

При силно натискане на спирачния педал, по време на действие на ABS и трите стоп-светлини мигат.

## Неизправност

### Предупреждение

При неизправност на ABS е възможно блокиране на колелата в случай на много рязко спиране. Предимствата на ABS вече не са налице. При рязко спиране автомобилът вече не може да се управлява и може да започне да занася.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

## Ръчна спирачка

### Електрическа ръчна спирачка



#### Задействане при неподвижен автомобил

Дръпнете бутона (P) - електрическата ръчна спирачка се задейства автоматично с необходимата сила. За прилагане на максимална сила, напр. при паркиране с ремарке или върху наклон, дръпнете бутона (P) двукратно.

Електрическата ръчна спирачка винаги може да бъде активирана, дори и при изключено запалване.

Не задействайте прекалено често системата на електрическата ръчна спирачка при изключен двигател тъй като това ще изтощи акумулатора.

Преди да напуснете автомобила проверете състоянието на електрическата ръчна спирачка.

Контролен индикатор (лампа) (P) ⇨ 97.

#### Освобождаване

Включете запалването. Задръжте натисната крачната спирачка и след това натиснете бутона (P).

#### Функция за потегляне

Натискането на педала на съединителя (механична скоростна кутия) или включването на D (автоматична скоростна кутия) с последващо натискане на педала за газта освобождава автоматично електрическата

ръчна спирачка. Това не е възможно, когато в същото време бутонът е издърпан.

Тази функция помага също и при потегляне по наклон.

Агресивното потегляне може да намали експлоатационния живот на триещите се части.

#### Динамично спиране при движещ се автомобил

Когато автомобилът се движи и бутонът (P) се държи издърпан, системата на електрическата ръчна спирачка намалява скоростта на автомобила, но не се прилага статично.

Веднага щом бутонът (P) се освободи, динамичното спиране се преустановява.

#### Неизправност

Неизправността в системата на електрическата ръчна спирачка се обозначава от контролната лампа (P) и от кодов номер или предупредително съобщение,

което се извежда в центъра за информация на водача. Предупредителни съобщения ☞ 107.

Задействане на електрическата ръчна спирачка: дръпнете и задръжте бутона (P) за повече от 5 секунди. Ако контролната лампа (P) свети, електрическата ръчна спирачка е задействана.

Освобождение на електрическата ръчна спирачка: натиснете и задръжте бутона (P) за повече от 2 секунди. Ако контролната лампа (P) изгасне, електрическата ръчна спирачка е освободена.

Контролната лампа (P) мига: електрическата ръчна спирачка не е напълно задействана или освободена. При постоянно мигане освободете ръчната спирачка и повторно опитайте да я задействате.

## Помощ при спиране (спирачен асистент)

Ако спирачният педал се натисне бързо и силно, автоматично се прилага максимална спирачна сила (пълно стопиране).

Поддържайте натиска върху спирачния педал докато желаете да продължи процеса на пълното стопиране. Спирачната сила автоматично намалява, когато спирачният педал се отпусне.

## Помощ при потегляне по наклон

Системата помага при потегляне по наклон.

Ако спирачният педал се отпусне, когато автомобилът се намира върху наклон, автомобилът бива задържан за 2 секунди като се предотвратява нежеланото му потегляне. Ако автомобилът бива подкаран преди това, спирачката се освобождава автоматично.


## Системи за контрол при шофиране

### Система за тракшън контрол (контрол на сцеплението)

Системата за тракшън контрол (ТС) е компонент на електронната стабилизираща система.

ТС подобрява стабилността на движение, когато е необходимо, независимо от пътната настилка или сцеплението на гумите, като предотвратява боксуването на водещите колела.

Веднага щом водещите колела започнат да боксуват мощността на двигателя се намалява и колелото, което най-много боксува се стопира отделно. Това значително подобрява стабилността на автомобила при каране по хлъзгави пътни настилки.


ТС е готова за работа веднага щом контролната лампа  изгасне.

Когато ТС е активна,  мига.

### Предупреждение


Не допускайте тази специална безопасна функция да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.

Пригледете скоростта си към пътните условия.


Контролен индикатор (лампа)  ⇨ 99.

### Изключване



ТС може да се изключи, когато е необходимо да се позволи боксуването на водещите колела: натиснете за кратко бутон .

Контролната лампа  светва.

ТС се включва отново чрез повторно натискане на бутон .


ТС също така се включва отново при следващото включване на запалването.


## Електронна стабилизираща система

Електронната стабилизираща програма (ESC) подобрява стабилността на движението, когато е необходимо, независимо от пътната настилка и сцеплението на гумите. Тя също предпазва водещите колела от буксуване.

Веднага щом автомобилът започне да занася (недозавиване/презавиване), мощността на двигателя се намалява и колелата биват спирани поотделно. Това значително подобрява

стабилността на автомобила при каране по хлъзгави пътни настилки.


ESC е готова за работа веднага щом контролната лампа  изгасне.

Когато ESC е в действие,  мига.

### Предупреждение


Не допускайте тази специална безопасна функция да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.

Пригледете скоростта си към пътните условия.


Контролен индикатор (лампа)  ⇨ 99.

## Изключване



За много динамичен стил на каране ESC може да се деактивира: задръжте натиснат бутона  за около 7 секунди.

Контролната лампа  светва.

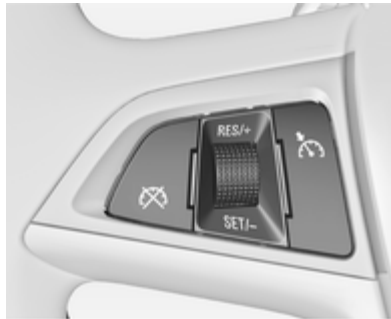
ESC се включва отново чрез повторно натискане на бутона . Ако преди това TC системата е била изключена, тогава и TC, и ESC се включват отново.

ESC също така се включва отново при следващото включване на запалването.

## Круз контрол



Круз контролът може да запамятава и поддържа скорост от около 30 до 200 км/ч. Отклонения от запаметената скорост може да се получат при каране по възходящ или низходящ наклон.

От съображения за безопасност круз контролът не може да се включи докато спирачният педал не бъде натиснат един път. Активирането му не е възможно на първа предавка.





Не използвайте круз контрол в случаите, когато поддържането на постоянна скорост не е препоръчително.


При автоматична скоростна кутия включвайте круз контрола само в автоматичен режим.

Контролен индикатор (лампа)   101.

## Включване

Натиснете горния край на бутона  - контролната лампа  светва без цвят.

## Включване

Ускорете до желаната скорост и завъртете колелото за настройка на **SET/-** - текущата скорост се запамятава и поддържа. Контролната лампа  светва в зелено. Педалът за газта може да бъде освободен.

Скоростта на автомобила може да се увеличи чрез натискане на педала за газта. Когато се отпусне

педалът за газта, предварително запаметената скорост се възстановява.

### Увеличаване на скоростта



При включен круиз контрол задръжте колелото за настройка завъртяно на **RES/+** или кратко го завъртете няколко пъти в **RES/+**: скоростта нараства непрекъснато или на малки стъпки.

Като алтернативна възможност ускорете до желаната скорост и я запаметете като завъртите в **RES/+**.

### Намаляване на скоростта

При активирани круиз контрол задръжте колелото за настройка завъртяно на **SET/-** или кратко го завъртете няколко пъти в **SET/-**: скоростта намалява непрекъснато или на малки стъпки.

### Изключване

Натиснете бутона , контролната лампа  светва без цвят. Круиз контролът се изключва. Дадената скорост се запамятава.



Автоматично изключване:

- когато скоростта на автомобила спадне под около 30 км/ч,
- при натискане на спирачния педал,
- при натискане на педала на съединителя,
- при скоростен лост в положение **N**,
- когато системата за тракшън контрол или електронната стабилизираща система работи.

### Възстановяване на запаметената скорост

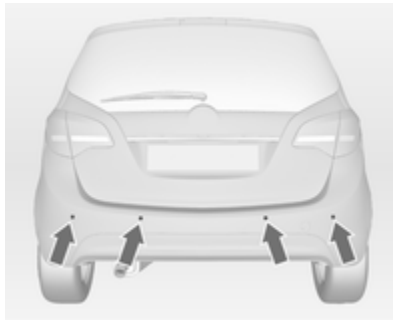
Завъртете колелото за настройка на **RES/+** при скорост над 30 км/ч. Движението продължава с предварително запаметената скорост.

### Изключване

Натиснете долния край на бутона  - контролната лампа  изгасва. Запаметената скорост се изтрива. Изключването на запалването също изтрива запаметената скорост.



## Системи за откриване на препятствие

### Помощ при паркиране



Помощта при паркирането облекчава паркирането чрез измерване на разстоянието между автомобила и препятствията и подаване на звукови сигнали. Пълната отговорност при паркирането обаче пада върху водача.


Системата се състои от четири ултразвукови сензора монтирани в задната броня. Ако автомобилът е оборудван с предна система за помощ при паркиране, тя се състои от четири допълнителни ултразвукови сензора в предната броня.

Контролен индикатор (лампа) **P**    
↻ 98.

#### Включване




При включване на предавката за заден ход системата се включва автоматично.

Помощта при паркиране отпред може също така да се активира и при ниска скорост чрез натискане на бутона **P** .

Светещият LED (светодиод) разположен в бутона за помощ при паркиране показва, че системата е готова за действие.

Наличието на препятствие се означава със звуков сигнал. С намаляване на разстоянието до препятствието интервалът между сигналите става все по-кратък. Ако разстоянието стане по-малко от 30 см, сигналът става непрекъснат.

#### Изключване

Изключването на системата се извършва чрез бутона **P** . Светодиодът в бутона изгасва и **Park Assist Off (Изключена помощ при паркиране)** се появява на центъра за информация на водача. Системата се деактивира автоматично при определена скорост.

**Неизправност**

В случай на неизправност в системата Р<sup>▲</sup> светва и в центъра за информация на водача се появява предупредително съобщение.

Освен това, Р<sup>▲</sup> светва или в центъра за информация на водача се извежда предупредително съобщение, ако се открие неизправност на системата дължаща се на временни фактори като напр. покрити със сняг сензори и др.

Предупредителни съобщения  
↪ 107.

### Важни съвети относно използването на системи за помощ при паркирането

#### ▲ Предупреждение

При определени обстоятелства някои отразяващи повърхности на предмети или дрехи, както

и външни източници на шум могат да попречат на системата да открие препятствията.

Специално трябва да се внимава за ниски препятствия, които могат да повредят долната част на бронята. Ако такива препятствия при доближаване на автомобила излязат извън зоната на разпознаване на сензорите, се задейства непрекъснат звуков сигнал.

#### Внимание

Ефективността на сензорите може да намалее, ако бъдат покрити - напр. с лед или сняг. Ефективността на системата за помощ при паркиране може да намалее при голямо натоварване.

Специални случаи представляват по-високите автомобили (напр. автомобили за трудни (off-road) терени, мини

ванове, ванове).

Разпознаването на обект в горната част на такива превозни средства не може да се гарантира.

Обекти с много малко сечение на отражението, като тесни предмети или меки материали, могат да не бъдат открити от системата.

Помощта при паркиране не може да помогне да се избегне сблъсък с обекти, които са извън обхвата на сензорите.

#### Съобщение

Системата за помощ при паркиране автоматично открива фабрично монтирания теглич. Тя се деактивира при вкарване на щепсела.

Сензорът може да регистрира несъществуващ обект (ехо смущение), което се предизвиква от външни акустични или механични смущения.

## Гориво

### Гориво за бензинови двигатели

Използвайте само безоловно гориво, което отговаря на изискванията на DIN EN 228<sup>1)</sup>.

Могат да се използват еквивалентни стандартизирани горива с обемно съдържание на етанол от максимум 10 %. В такъв случай ползвайте само горива, които отговарят на DIN 51625.

Използвайте бензин с препоръчаното октаново число  $\diamond$  214. Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да намали мощността и въртящия момент на двигателя, освен това увеличава леко разхода на гориво.

### Внимание

Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да доведе до неконтролируемо горене и повреда на двигателя.

### Гориво за дизелови двигатели

Използвайте само дизелово гориво, което отговаря на DIN EN 590<sup>2)</sup>. Горивото трябва да има ниско съдържание на сяра (макс. 10 части на милион). Могат да се използват еквивалентни стандартизирани горива с обемно съдържание на биодизел (= FAME съгласно EN14214) от максимум 7 % (както е посочено в DIN 51628 или еквивалентни стандарти).

Не използвайте корабни дизелови горива, горива за отопление, както и горива базирани изцяло или частично на растителна основа, като рапично масло, биодизел, аквазол и други подобни дизеловодни емулсии. Дизеловите горива не бива да се разреждат с горива, които са предназначени за бензинови двигатели.

Вискозитетът и способността за филтриране на дизеловото гориво зависят от температурата. При ниски външни температури заредете с дизелово гориво с гарантирани зимни качества.

- 1) Само за Русия: Използването на гориво с качество, което не отговаря на действащите технически разпоредби (Указ № 118 от 27.02.2008 г., изменен от № 1076 от 30.12.2008 г.) може да доведе до повреда в двигателя и загуба на всички задължения по гаранцията.
- 2) Само за Русия: Използването на гориво с качество, което не отговаря на действащите технически разпоредби (Указ № 118 от 27.02.2008 г., изменен от № 1076 от 30.12.2008 г.) може да доведе до повреда в двигателя и загуба на всички задължения по гаранцията.

## Зареждане с гориво

**⚠ Опасност**

Преди зареждане с гориво изключете двигателя и всички външни отоплителни тела с горивна камера. Изключете мобилните телефони.

При зареждане с гориво следвайте указанията и инструкциите за безопасност на бензиностанцията.

**⚠ Опасност**

Горивото е огнеопасно и избухливо. Не пушете. Не правете нищо, което може да предизвика открит огън и искри. Ако усещате миризма на гориво в автомобила, незабавно отстранете причината за това в сервис.

**Внимание**

В случай на липса на гориво не включвайте запалването.

Капакът на резервоара се намира в дясната задна част на автомобила.



Капакът на резервоара за гориво може да се отвори само, ако автомобилът е отключен. Дръпнете капака като го хванете за вдлъбнатината и го отворете.



Капачката на резервоара може да се окачва на конзолата на капака на резервоара.

### Внимание

Ако потече гориво, веднага го избършете.

### Капачка на резервоара за гориво

Използвайте само оригинални капачки за горивния резервоар. Автомобилите с дизелови двигатели имат специални капачки на резервоарите за гориво.

## Разход на гориво - CO<sub>2</sub> емисии

Определянето на разхода на гориво се регулира от гориво се регулира от европейската директива 715/2007 692/2008 А.

Директивата е ориентирана към действителната шофьорска практика: Счита се, че градското движение представлява около <sup>1</sup>/<sub>3</sub>, а извънградското - около <sup>2</sup>/<sub>3</sub>.

Студените стартове и фазите на ускоряване също се отчитат.

Спецификацията на емисията на CO<sub>2</sub> е също част от тази директива.

Посочените цифри не трябва да се приемат като гаранция за действителния разход на гориво на конкретния автомобил. Освен това, разходът на гориво зависи от персоналният стил на каране, както и от пътните условия.

Всички стойности са основани на базов ЕС модел със стандартно оборудване.

Изчислението на разхода на гориво взема под внимание теглото на празния автомобил, установен в съгласие с наредбите. Допълнителното оборудване може да доведе до малко по-големи разход на гориво и емисия на CO<sub>2</sub> и по-ниска максимална скорост.

Разход на гориво - CO<sub>2</sub> емисии  
⇨ 216.

## Теглене

### Обща информация

Използвайте само теглич одобрен за вашия автомобил.

Препоръчваме допълнителното монтиране на теглич да се извърши от сервиз. Може да се наложи да се извършат промени, които засягат охладителната система, термоизолацията или друго оборудване.

Монтирането на теглич може да доведе до закриване на отвора за ухото за теглене. В такъв случай използвайте куката на теглича за теглене. Дръжте винаги в автомобила куката за теглича.

Монтажни размери на заводски монтиран теглич ⇨ 222.

### Особености при шофирането, съвети относно тегленето

Преди да закачите ремаркетото смажете топката на куката. Не правете това обаче, ако се използва стабилизатор, който действа върху топката на куката и намалява въртеливите движения.

За ремаркета с ниска стабилност и ремаркета-каравани с допустимо брутно тегло повече от 1100 кг настоятелно препоръчваме употребата на стабилизатор, когато се движите със скорост над 80 км/ч.

Ако ремаркетото започне да занася, карайте по-бавно, не се опитвайте да коригирате с волана и натискайте силно спирачката, ако се налага.

Когато се движите надолу по наклон, изберете същата предавка както за изкачване на наклона и карайте с аналогична скорост.

Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване ⇨ 220.

### Теглене на ремарке

#### Натоварване на ремаркетото

Максималната стойност на допустимото натоварване на ремаркетото зависи от автомобила и двигателя и не бива да се надвишава. Действителното натоварване на ремаркетото е разликата между действителното брутно тегло на ремаркетото и действителното натоварване на съединителното звено при закачено ремарке.

Допустимото натоварване на ремаркетото е дадено в документите на автомобила. Ако изрично не е посочено нещо друго, то е валидно за наклони до 12 %

Допустимото натоварване на ремаркетото се отнася най-много до указания наклон и височина до 1000 метра над морското равнище. Тъй като с увеличаване на

надморската височина мощността на двигателя спада поради намаляването на плътността на въздуха, намалявайки по този начин способността за изчакване, допустимото общо тегло за теглене също се намалява с 10 % за всеки 1000 метра надморска височина. Допустимото общо тегло за теглене не е необходимо да се намалява при движение по пътища с малък наклон (по-малък от 8 %, например по автомагистрала).

Допустимото общо тегло за теглене не бива да се надвишава. Това тегло е обозначено на идентификационната табелка ⇨ 213.

### Вертикално натоварване на съединителното звено

Вертикалното натоварване на съединителното звено е натоварването, упражнявано от ремаркетото върху сферичната глава на куката. То може да се променя чрез промяна на разпределението на тежестта при товарене на ремаркетото.

Максималното вертикално натоварване на съединителното звено (75 кг) е обозначено на идентификационната табелка на теглича и в документите на автомобила. Винаги се стремете да осигурявате максимално натоварване, особено в случай на тежки ремаркета. Вертикалното натоварване на съединителното звено не бива никога да пада под 25 кг.

### Натоварване на задния мост

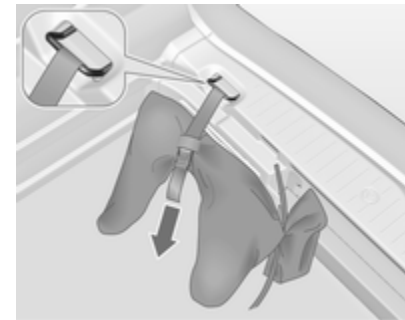
При прикачено ремарке и максимално натоварен теглещ автомобил допустимото натоварване на задния мост (виж идентификационната табелка или документите на автомобила) може да се надвиши с 60 кг, а допустимото общо тегло на автомобила – със 70 кг. В случай на превишаване на допустимото натоварване на задния мост, максимално допустимата скорост е 100 км/ч.

## Теглич

### Внимание

Когато не използвате теглича, сваляйте куката му.

### Съхранение на подвижната греда със сферичен теглич



Чантата за гредата със сферичен теглич се съхранява в задното отделение за вещи в пода.

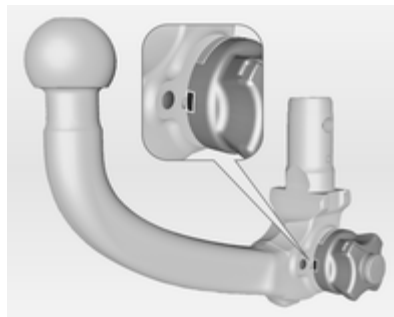
Прекарайте ремъка през халката и затегнете ремъка, за да фиксирате чантата.

### Монтиране на подвижната греда със сферичен теглич



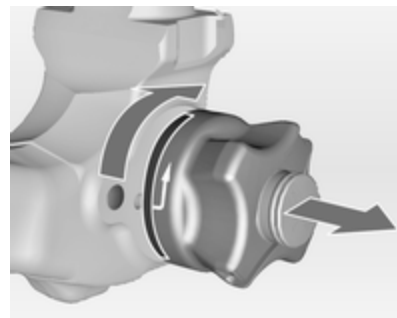
Освободете и сгънете гнездото надолу. Свалете пробката от отвора предназначен за куката и я приберете.

### Проверка на натягането на куката



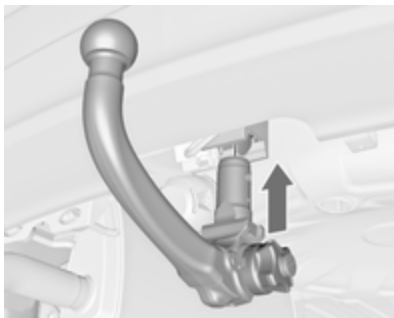
- Червената отметка на ръкохватката трябва сочи към зелената отметка върху куката за теглича.
- Междината между ръкохватката и куката за теглича трябва да е около 5 милиметра.

В противен случай куката трябва да бъде натегната преди да бъде вкарана:



Издърпайте ръкохватката и я завъртете до упор по посока на часовниковата стрелка.

### Поставяне на куката



Вкарвайте натегнатата кука в отвора и я натиснете силно нагоре докато се заключи с щракване.

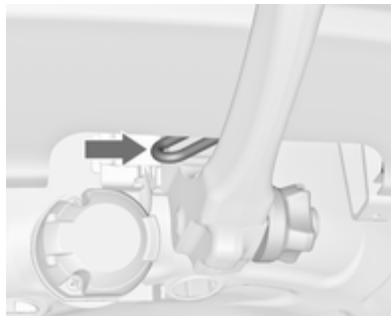
Ръкохватката щраква обратно в изходно положение, опряна на куката (без междина).

#### **⚠ Предупреждение**

Не докосвайте ръкохватката при вкарването.

Заключете куката като завъртите ключа по часовниковата стрелка. Извадете ключа и сложете защитния капак.

### Ухо за спиращен кабел



Закачете спиращния кабел за ухото.

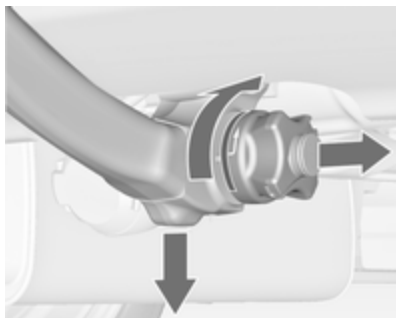
### Проверете дали куката е монтирана правилно

- Зелената отметка на ръкохватката трябва сочи към зелената отметка върху куката за теглича.
- Не бива да има междина между ръкохватката и куката.
- Куката трябва да е добре заключена в отвора.
- Куката трябва да се заключи и ключът да се извади.

#### **⚠ Предупреждение**

Теглене на ремарке се разрешава само при правилно монтирана кука. Ако куката не може да се заключи правилно, обърнете се за помощ към сервис.

### Разглобяване на подвижната греда със сферичен теглич



Отворете защитното капаче и завъртете ключа по часовниковата стрелка, за да отключите куката.

Издърпайте ръкохватката и я завъртете до упор по посока на часовниковата стрелка.

Издърпайте куката в посока надолу.

Вкарайте пробката в отвора. Сгънете гнездото.

### Система за стабилизиране на ремаркетото

Ако системата забележи люлеене, мощността на двигателя се намалява, като автомобилът и ремаркетото се спират избирателно докато люлеенето спре. Докато системата работи дръжте волана колкото е възможно по-неподвижен.

Системата за стабилизиране на ремаркетото (TSA) е функция на електронната стабилизираща система  $\varnothing$  150.

## Грижи за автомобила

Обща информация .....	163
Проверки на автомобила .....	164
Смяна на електрически крушки .....	170
Електрическа система .....	181
Инструменти на автомобила ...	187
Колела (джанти) и гуми .....	188
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели .....	200
Теглене .....	202
Грижи за външността .....	204

## Обща информация

### Акcesoари и модификации на автомобила

Препоръчваме ви да използвате оригинални части и акcesoари, както и заводски одобрени части за вашия тип автомобил. Ние не можем да дадем оценка или да гарантираме за качеството на други изделия - даже ако са одобрени и имат разрешение от други инстанции.

Не правете никакви изменения по електрическата система, напр. пренастройка на електронните контролни блокове (чип тунинг).

## Съхраняване на автомобила

### Изваждане от експлоатация за дълъг период от време

Ако автомобилът няма да се използва няколко месеца:

- Измийте и пастирайте автомобила.
- Проверете в сервиз защитното покритие на пастата в двигателното отделение и по шасито.
- Почистете и консервирайте гумените уплътнения.
- Сменете маслото на двигателя.
- Източете резервоара с измиваща течност.
- Проверете защитата на охлаждащата течност срещу замръзване и корозия.
- Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване.

- Паркирайте автомобила в сухо и добре проветрявано помещение. Включете на първа или задна предавка, или поставете скоростния лост в положение **P**. Обезопасете автомобила срещу потегляне.
- Не натягайте ръчната спирачка.
- Отворете капака на двигателя, затворете всички врати и заключете автомобила.
- Откачете отрицателната клемма на акумулатора. Внимавайте всички системи да са изключени, например алармената система.

### Въвеждане отново в експлоатация

Когато автомобилът отново трябва да се пусне в експлоатация:

- Свържете отрицателната клемма на акумулатора. Активирайте електрониката на електрическите прозорци.
- Проверете налягането в гумите.
- Напълнете резервоара с измиваща течност.

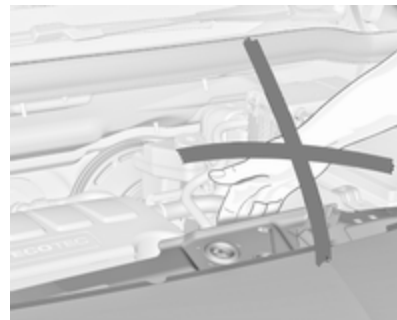
- Проверете нивото на маслото в двигателя.
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Поставете табелките с регистрационния номер, ако са били свалени.

### Рециклиране на излезли от употреба автомобили

Информация относно центровете за рециклиране и бракуване на излезли от употреба автомобили можете да намерите на нашата интернет страница. Поверявайте тази дейност само на оторизирани центрове за рециклиране.

## Проверки на автомобила

### Работа по автомобила



#### **⚠ Предупреждение**

Извършвайте проверките в двигателното отделение само при изключено запалване.

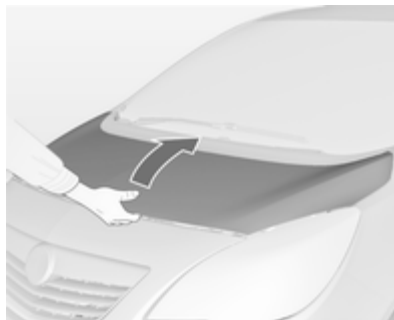
Охлаждащият вентилатор може да се задейства дори и при изключено запалване.

**⚠ Опасност**

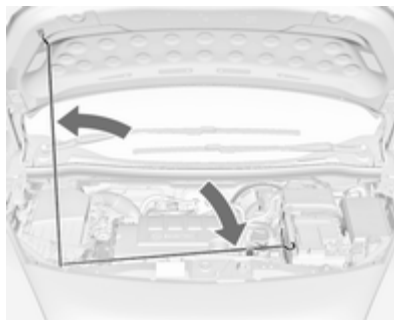
Запалителната система работи под много високо напрежение. Не я докосвайте.

**Капак на двигателя****Отваряне**

Дръпнете освобождаващата ръчка и я върнете в първоначално положение.



Натиснете фиксатора и отворете капака на двигателя.



Подпрете капака на двигателя.

**Затваряне**

Преди да затворите капака натиснете подпиращия прът в държача му.

Спуснете капака и го оставете да падне така, че да се заключи. Проверете дали капакът е заключен.

**Двигателно масло**

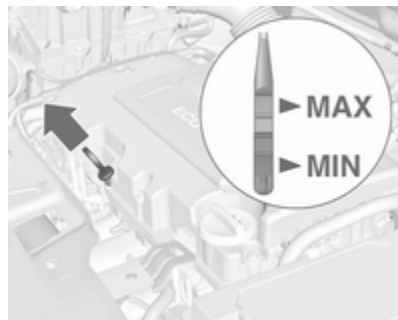
Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя ръчно, за да предотвратите повреда на двигателя.

Ползвайте масло с необходимата спецификация. Препоръчани масла и смазочни материали ⇨ 209.

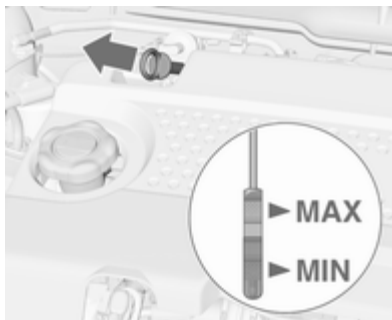
Извършвайте проверката, когато автомобилът е на равен терен. Двигателят трябва да е с работна температура и да е изключен поне 5 минути преди това.

Извадете масломерната пръчка, избършете я, вкарайте я до упор, издърпайте я и отчетете нивото на маслото.

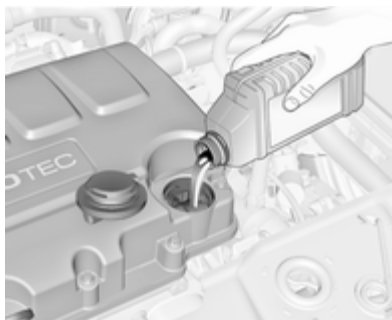
Вкарайте масломерната пръчка до упор и я завъртете на половин оборот.



В зависимост от варианта двигател се използват различни масломерни пръчки.



Ако нивото на маслото в двигателя е паднало до обозначението **MIN**, долейте масло.



Препоръчваме да се използва масло със същото качество като това на използваното при последната смяна.

Нивото на маслото не бива да надхвърля обозначението **MAX** на пръчката.

### Внимание

Излишното масло трябва да бъде източено или изсмукано.

Вместимости ⇨ 219.

Поставете обратно капачката и я завинтете.

### Охлаждаща течност за двигателя

Охлаждащата течност осигурява защита срещу замръзване до около -28°C.

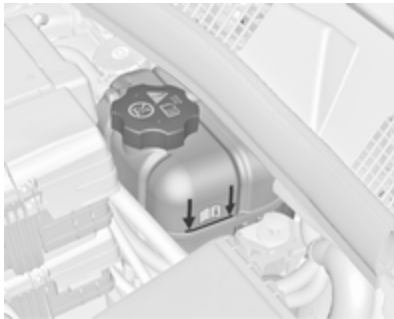
### Внимание

Използвайте само одобрени антифризи.

## Ниво на охлаждащата течност

### Внимание

Прекалено ниско ниво на охлаждащата течност може да предизвика повреда на двигателя.



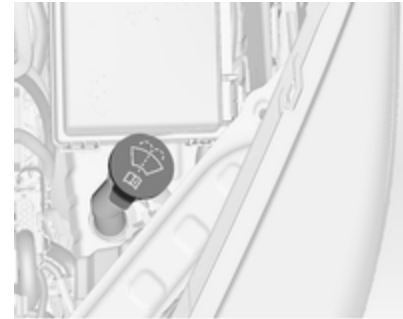
Ако охладителната система е студена, нивото на охлаждащата течност трябва да е над обозначената линия за минимално ниво. Долейте, ако нивото е ниско.

### ⚠ Предупреждение

Оставете двигателят да изстине преди да отворите капачката. Отворете внимателно капачката като дадете възможност на свръхналягането бавно да намалее.

При доливане използвайте смес от антифриз и чиста водопроводна вода в съотношение 1:1. Ако нямате антифриз, използвайте чиста водопроводна вода. Затегнете плътно капачката. Концентрацията на антифриз трябва да се провери и причината за загуба на охлаждаща течност да се отстрани в сервиз.

## Течност за измиване




Зареждайте с чиста вода, смесена с подходящо количество разтвор за измиване на предното стъкло съдържащ антифриз. Относно подходящата пропорция на сместа направете справка с резервоара за измиваща течност.

### Внимание

Само измиваща течност с достатъчна концентрация на антифриз осигурява защита при ниски температури или при внезапен спад на температурата.

## Спирачки

В случай на достигната минимална дебелина на спирачните накладки,  свети. Освен това на центъра за информация на водача се показва предупредителен код или съобщение. Предупредителни съобщения ⇨ 107.

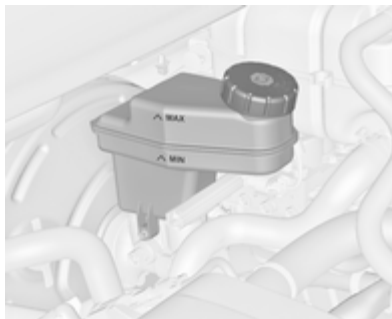
Можете да продължите да карате, но накладките на спирачките трябва да се сменят възможно най-скоро.

След поставянето на нови накладки не натискайте спирачките ненужно рязко през първите няколко пътувания.

## Спирачна течност

### Предупреждение

Спирачната течност е отровна и разяждаща. Избягвайте допир с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности.



Нивото на спирачната течност трябва да бъде между отметките **MIN** и **MAX**.

Когато доливате, осигурете максимална чистота, тъй като замърсяването на спирачната течност може да доведе до

функционални проблеми на спирачната система. Причината за загуба на спирачна течност трябва да се отстрани в сервиз.

Използвайте само висококачествени спирачни течности одобрени за автомобила.

Течност за спирачки/съединител ⇨ 209.

## Акумулатор

Акумулаторът на автомобила не се нуждае от поддръжка при условие, че начинът на каране позволява необходимото зареждане на акумулатора. Шофирането на кратки разстояния и честите стартирания на двигателя могат да изтощят акумулатора. Избягвайте използването на електрически консуматори, когато не са необходими.



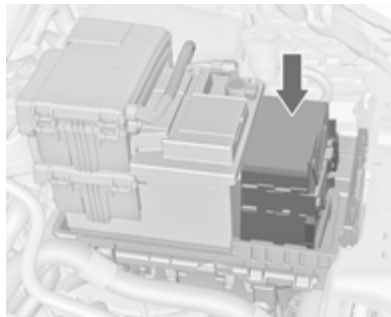
Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

Ако не използвате автомобила в течение на повече от 4 седмици, може да се стигне до изтощаване на акумулатора. Откачете отрицателната клемма на акумулатора.

Преди свързване или откачане на акумулатора внимавайте запалването да бъде изключено.

Защита от изтощаване на акумулатора ↪ 127.

### Смяна на акумулатор



#### Предупреждение

При монтиране на акумулатор с дължина различна от оригиналната е важно да осигурите правилно поставяне на буферния елемент.

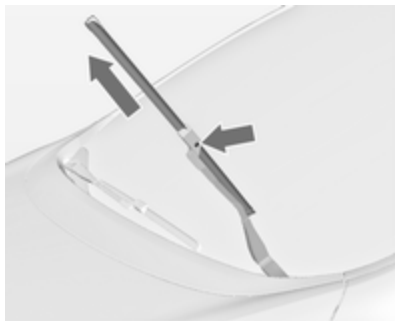
Препоръчваме ви да се посъветвате със сервизен център.

### Дизелова горивна система, обезвъздушаване

Ако резервоарът за гориво се изпразни докрай, дизеловата горивна система трябва да се обезвъздуши. Включете запалването три пъти, като всяко от тях да трае 15 секунди. След това стартирайте двигателя за не повече от 40 секунди. Повторете тази процедура след не по-малко от 5 секунди. Ако двигателят все още не може да запали, потърсете помощта на сервиз.

## Смяна на перото на чистачка

### Пера на предните чистачки



Вдигнете рамото на чистачката, натиснете бутона за да освободите перото и го извадете.

Прикрепете перото на чистачката леко под ъгъл към рамото на чистачката и натиснете, докато се застопори.

Спуснете внимателно рамото на чистачката.

## Перо на чистачката на задното стъкло



Повдигнете рамото на чистачката. Откачете перото както е показано на илюстрацията и го извадете.

Прикрепете перото на чистачката леко под ъгъл към рамото на чистачката и натиснете, докато се застопори.

Спуснете внимателно рамото на чистачката.

## Смяна на електрически крушки

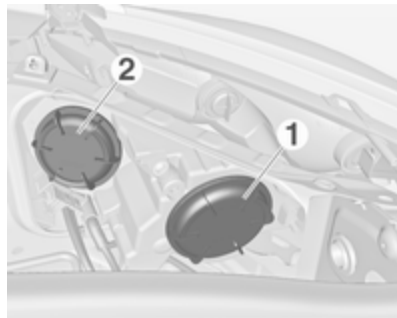
Изключете запалването и изключете съответния превключвател или затворете вратите.

Хващайте новите крушки само за основата! Не докосвайте стъклото на крушките с голи ръце.

Използвайте за смяна само същия тип крушка.

Сменяйте крушките на предните светлини откъм двигателното отделение.

## Халогенни предни фарове

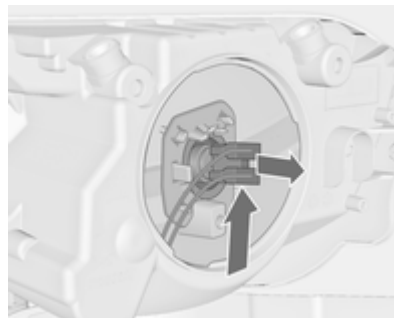


Фаровете имат отделни системи за къси светлини **1** (външните крушки) и дълги светлини **2** (вътрешните крушки).

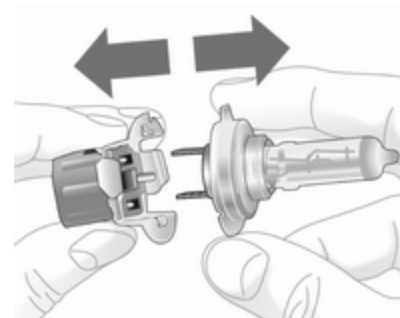
## Къси светлини



1. Завъртете капачката **1** обратно на часовниковата стрелка и я свалете.



2. Натиснете цокъла на крушката нагоре и го извадете от рефлектора.

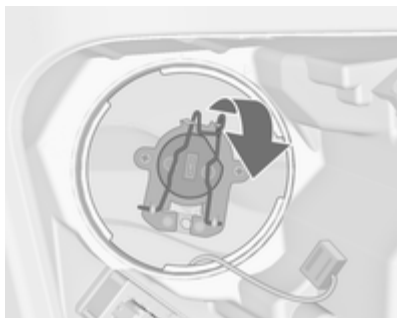


3. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
4. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора.
5. Поставете капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

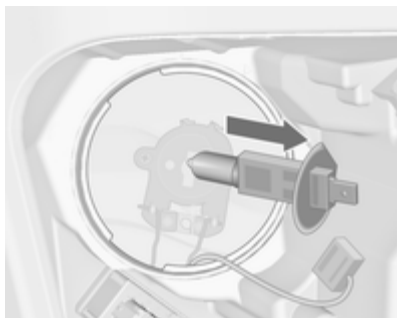
### Дълги светлини



1. Завъртете капачката **2** обратно на часовниковата стрелка и я свалете.
2. Извадете щепсела от крушката.



3. Освободете пружината скоба и я завъртете назад.



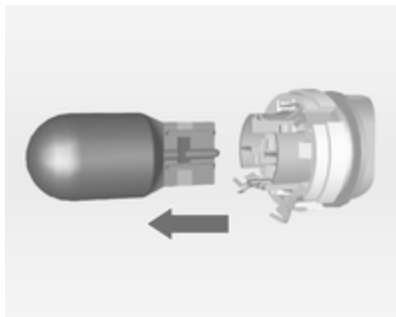
4. Извадете и сменете крушката.

5. Завъртете пружинната скоба напред и я закопчайте.
6. Вкарайте щепсела в крушката.
7. Поставете капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

### Габаритни светлини / Дневни светлини

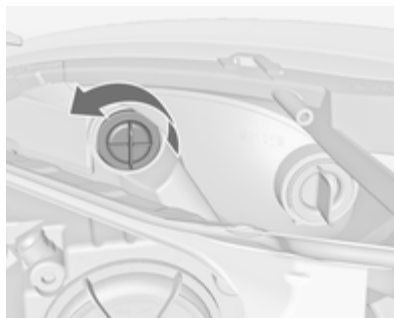


1. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го свалете.

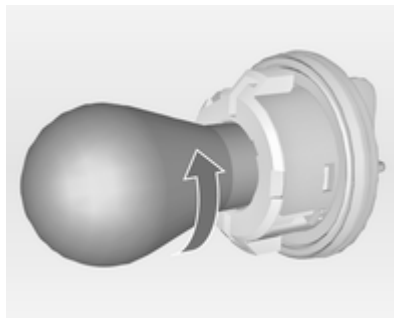


2. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
3. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

### Преден мигач

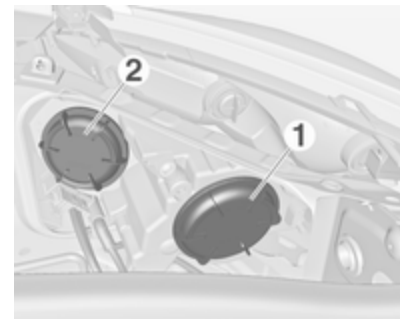


1. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



2. Завъртете крушката обратно на часовниковата стрелка и я извадете от цокъла.
3. Сменете крушката.
4. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

### Адаптивни предни светлини

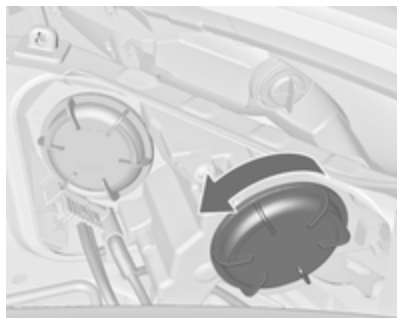


Фаровете имат отделни системи за къси светлини и дълги светлини **1** (външните крушки), както и за допълнителни дълги светлини **2**

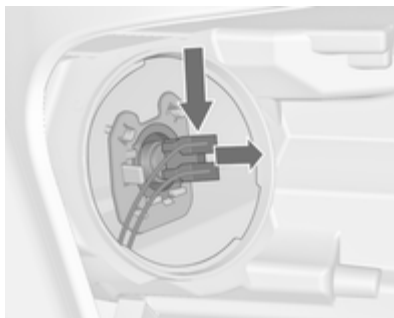
(вътрешните крушки).

Допълнителното осветление при завиване също се намира зад капака на фара за допълнителни дълги светлини.

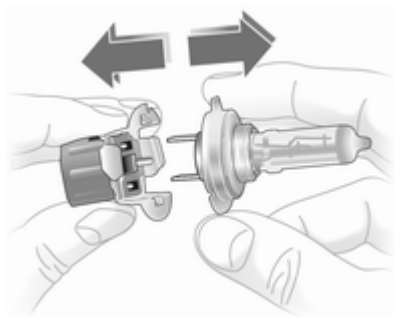
### Къси и дълги светлини



1. Завъртете капачката **1** обратно на часовниковата стрелка и я свалете.



2. Натиснете цокъла на крушката надолу и го извадете от рефлектора.

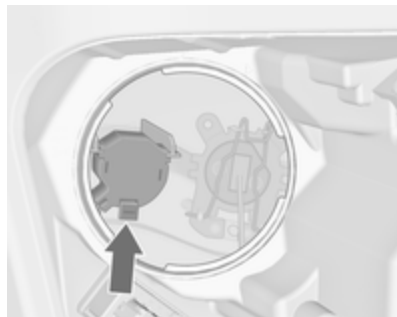


3. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
4. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора.
5. Поставете капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

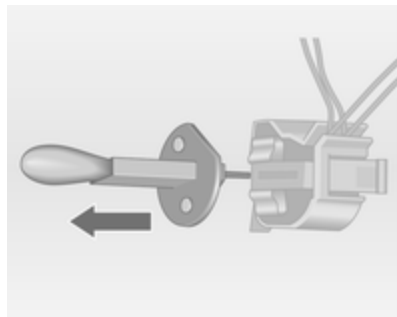
### Допълнителни дълги светлини



1. Завъртете защитния капак **2** обратно на часовниковата стрелка и го извадете.



2. Натиснете фиксатора и извадете цокъла на крушката от рефлектора.

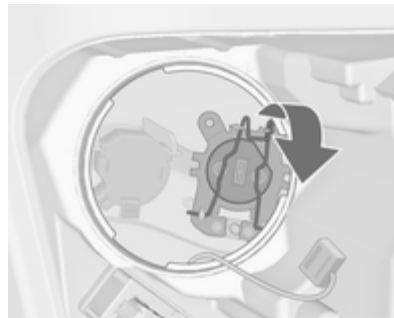


3. Извадете и сменете крушката.

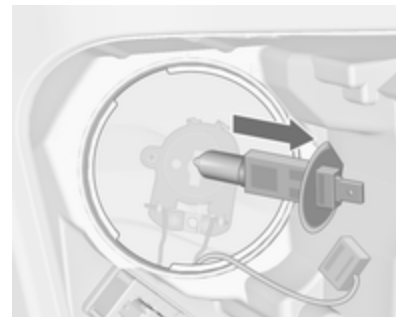
4. Натиснете фиксатора и вкарайте цокъла на крушката в рефлектора.
5. Поставете капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

### Допълнително осветление при завиване

1. Завъртете защитния капак 2 обратно на часовниковата стрелка и го извадете.
2. Извадете щепсела от крушката.

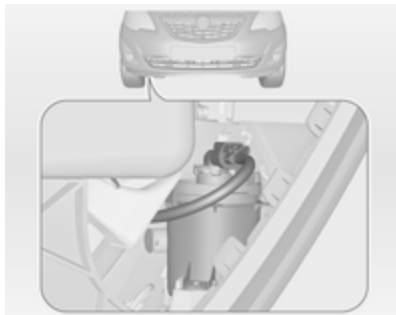


3. Освободете пружинната скоба и я завъртете назад.



4. Извадете и сменете крушката.
5. Завъртете пружинната скоба напред и я закопчайте.
6. Вкарайте щепсела в крушката.
7. Поставете капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

## Светлини за мъгла



Достъп до крушките може да се осъществи от долната страна на автомобила.



1. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го извадете от рефлектора.



2. Освободете цокъла на крушката от щепсела като натиснете придържащото езиче.
3. Извадете крушката и я подменете с нова.
4. Поставете щепсела.
5. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора.
6. Завъртете цокъла на крушката по посока на часовниковата стрелка и го застопорете.

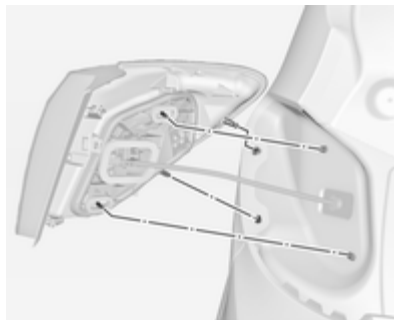
## Задни светлини



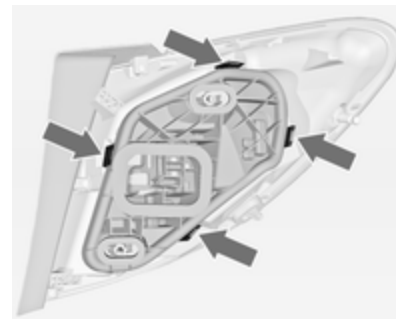
1. Освободете капака и го свалете.



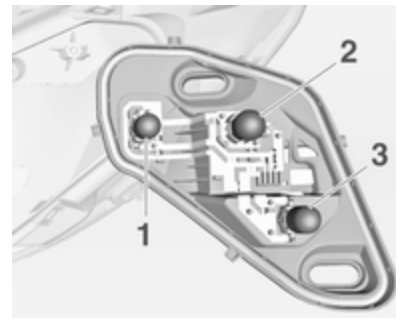
2. Развийте отвътре с ръка двете пластмасови скрепителни гайки.



3. Внимателно издърпайте фара-комплект от осигурителните щифтове и го свалете. Внимавайте кабелът да си остане на местото.
4. Извадете щепсела от цокъла на крушките.



5. Откопчайте четирите придържащи зъбчета и свалете носача на крушките.



6. Извадете и сменете крушката.

Задна светлина и стоп-светлина (1)

Задна светлина (2)

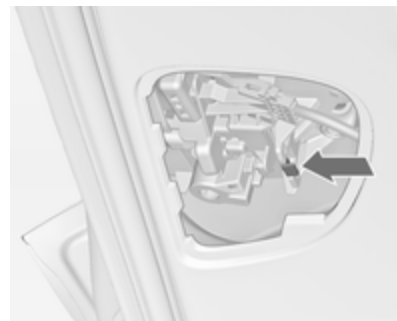
Мигач (3)

7. Сложете носача на крушките в комплекта задни светлини. Поставете щепсела. Нагласете фара-комплект върху осигурителните щифтове и затегнете скрепителните гайки. Затворете и фиксирайте капака.
8. Включете запалването, пробвайте и проверете всички светлини.

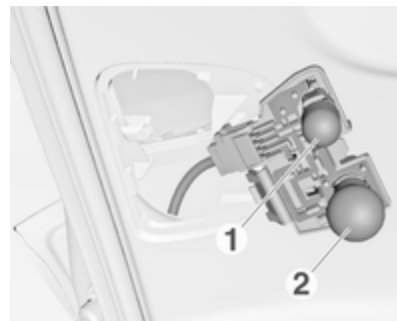
### Задни светлини в рамката на вратата на багажника



1. Отворете вратата на багажника и свалете капака с помощта на отверка.



2. Натиснете придържащото зъбче и извадете носача на крушките в посока надолу.



3. За да смените крушката на светлината за заден ход (1) извадете и подменете крушката

За да смените крушката на задната светлина (2) натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и поставете нова крушка.

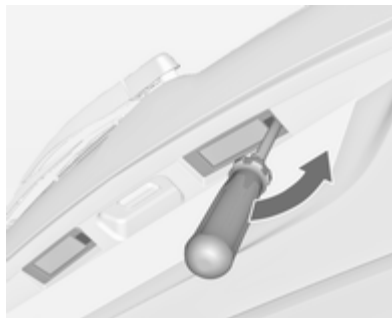
4. Вкарайте носача на крушките и го закопчайте.
5. Поставете капачката.
6. Включете запалването, пробвайте и проверете всички светлини.

За да подмените крушката на задната габаритна светлина и крушката на светлината за мъгла от дясната страна на рамката на вратата на багажника, постъпете по същия начин.

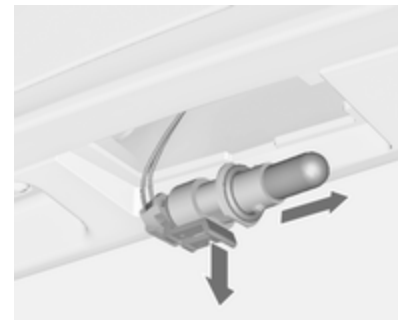
## Странични мигачи

Сменяйте крушките в сервиз.

## Осветление на регистрационния номер



1. Вкарайте отверката във вдлъбнатината на капака, натиснете настрани и освободете пружината. Свалете капака.
2. Извадете цокъла на крушката в посока надолу, без да дърпате кабела.



3. Освободете придържащото езиче и извадете цокъла на крушката от щепсела.
4. Извадете крушката и я подменете с нова.
5. Свържете щепсела към цокъла на крушката.
6. Натиснете цокъла на крушката в корпуса и затворете капака.

## Вътрешно осветление

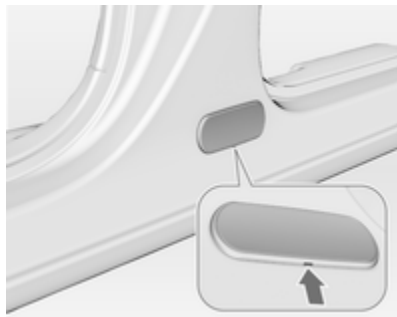
### Вътрешно осветление, лампи за четене

Сменяйте крушките в сервиз.

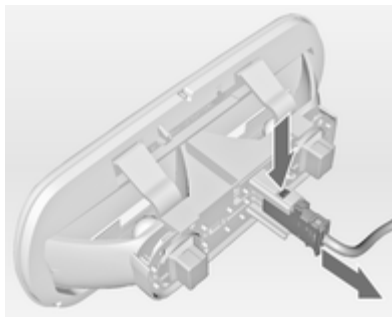
### Осветление на багажното отделение

Сменяйте крушките в сервиз.

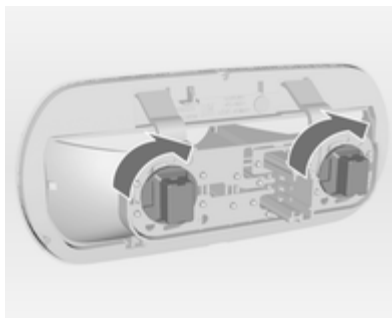
### Осветление зад автомобила



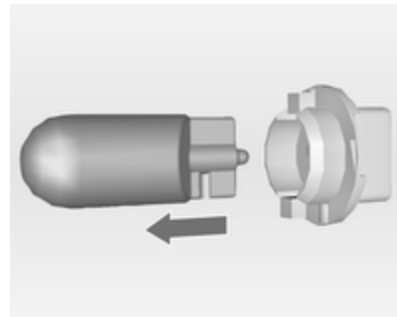
1. Освободете долната част на корпуса и го свалете.



2. Натиснете придържащото зъбче и издърпайте щепсела.



3. Завъртете цокъла на крушката по посока на часовниковата стрелка и го свалете.



4. Извадете крушката от цокъла и поставете нова крушка.
5. Вкарайте цокъла в корпуса и го завъртете обратно на часовниковата стрелка.
6. Вкарайте щепсела.
7. Поставете корпуса.

### Осветление на арматурното табло

Сменяйте крушките в сервиз.

## Електрическа система

### Предпазители

Параметрите на новия предпазител трябва да отговарят на параметрите на дефектирания предпазител.

В автомобила има три кутии с предпазители:

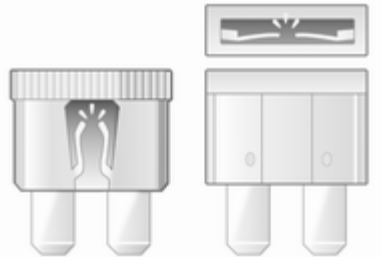
- в предната лява част на двигателното отделение,
- в купето - зад отделението за вещи, а при автомобили с десен волан - зад жабката,
- зад капак в лявата част на багажното отделение.

Преди смяна на предпазител изключете съответния включвател и запалването.

Изгорелият предпазител може да се познае по степения проводник. Не поставяйте нов предпазител докато причината за повредата не е отстранена.

Някои функции са защитени от няколко предпазителя.

Може да има и предпазители без функция.



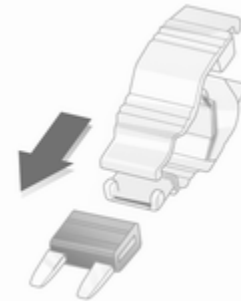
30040



30041

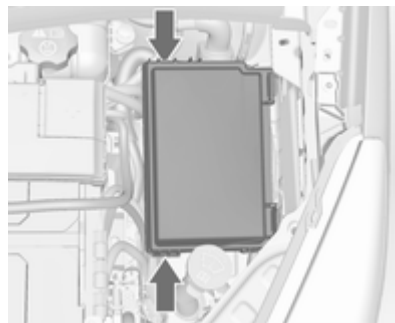
### Щипка за изваждане на предпазители

Щипката за изваждане на предпазители може да е поставена в кутията с предпазители в двигателното отделение.



30042

## Кутия с предпазители в двигателното отделение



Кутията с предпазителите се намира в предната лява част на двигателното отделение.

Откопчайте капака, повдигнете го нагоре и го свалете.

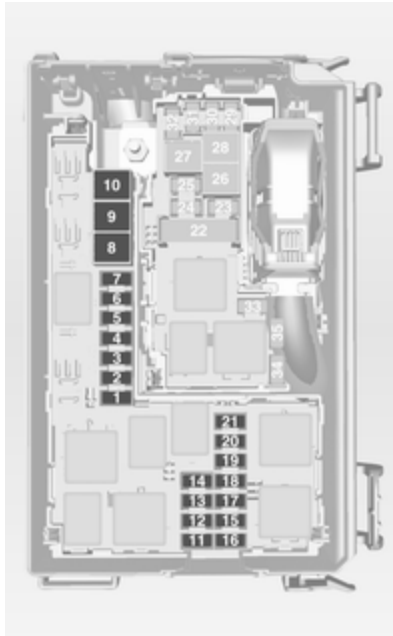
След смяна на дефектирания предпазител затворете капака на кутията с предпазителите и го закопчайте с натиск.

Ако капакът на кутията с предпазителите не е затворен добре, може да се получи неизправно действие.

В зависимост от типа на предпазителя, поставете щипката отгоре или отстрани на предпазителя и го издърпайте.

30042

30044



### № Верига

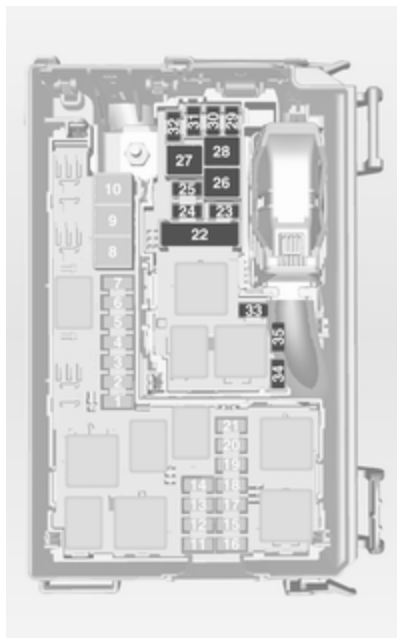
- 1 Стартер
- 2 –

### № Верига

- 3 Горивен филтър, охлаждане
- 4 Клаксон
- 5 Клема 30
- 6 Контролен модул на двигателя, контролен блок на скоростната кутия
- 7 Фарове за мъгла
- 8 Охлаждане на двигателя
- 9 Охлаждане на двигателя
- 10 Вакуумна помпа
- 11 Запалване, предварително подгряване
- 12 Нивелиране на предните фарове
- 13 Климатична система, клема 15
- 14 Контролен блок на скоростната кутия
- 15 Дълга светлина (дясна)
- 16 Дълга светлина (лява)
- 17 Контролен модул на двигателя

### № Верига

- 18 Контролен модул на двигателя, клема 15
- 19 Въздушна възглавница
- 20 Контролен модул на двигателя
- 21 Контролен модул на двигателя, клема 87



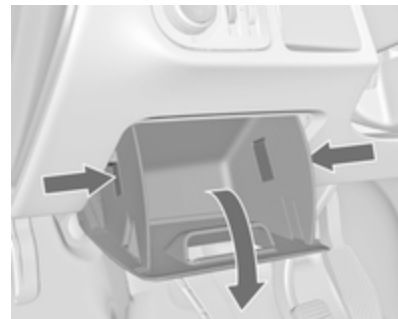
### № Верига

- 24 Горивна помпа
- 25 ABS
- 26 Отопление на задното стъкло
- 27 ABS
- 28 Вътрешен вентилатор
- 29 Запалка
- 30 Климатична система
- 31 Преден електрически прозорец, ляв
- 32 Преден електрически прозорец, десен
- 33 Отопление на огледалата
- 34 ABS
- 35 Въздушна възглавница

### № Верига

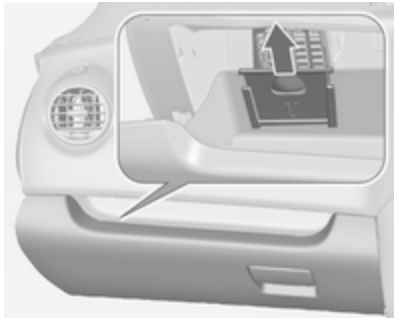
- 22 Електрическа ръчна спирачка
- 23 Комплект за ремонт на гуми

### Кутия с предпазители в арматурното табло



Кутията с предпазителите се намира зад отделението за вещи в арматурното табло.

Отворете отделението, натиснете придържащите зъбчета, завъртете отделението надолу и го извадете.



При автомобили с десен волан кутията с предпазители се намира зад капак в жабката. Отворете жабката, дръпнете капака нагоре и го извадете.



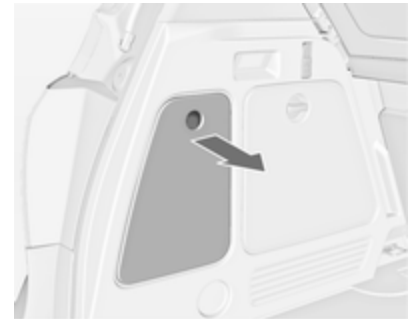
### № Верига

- 1 Отключване на задната лява врата
- 2 Дисплей, прибори, телефон
- 3 Радио
- 4 Контакт за запалване, имобилайзер
- 5 Системи за измиване на предното и задното стъкло
- 6 Система за централно заключване, врата на багажника
- 7 Система за централно заключване

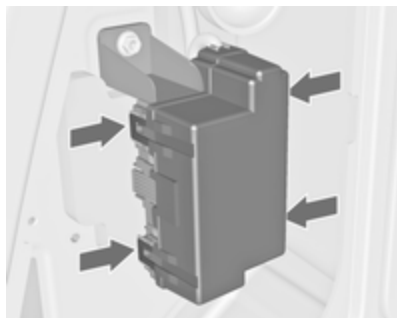
### № Верига

- 8 Отключване на задната дясна врата
- 9 Вътрешно осветление
- 10 Отопляем волан
- 11 –
- 12 –
- 13 Сензор за дъжд, вътрешно огледало, външни огледала
- 14 –

### Кутия с предпазители в багажното отделение



Кутията с предпазителите се намира зад капак в лявата страна на багажното отделение. Свалете капака.



Откопчайте четирите придържачи зъбчета и свалете капака.



**№ Верига**

- 1 Адаптивни предни светлини
- 2 –

**№ Верига**

- 3 –
- 4 –
- 5 –
- 6 Заден електрически прозорец, десен
- 7 Адаптивни предни светлини
- 8 Модул за ремаркетото, ел. контакт за ремаркетото
- 9 Седалка, опора за кръста, лява
- 10 Заден електрически прозорец, ляв
- 11 Помощ при паркиране
- 12 Електрическа слънчева щора
- 13 –
- 14 Отопление на предните седалки
- 15 Модул за ремаркетото
- 16 Седалка, опора за кръста, дясна
- 17 –

## Инструменти на автомобила

### Инструменти

Автомобили с резервно  
колело



Кричът и инструментите на  
автомобила се намират в нишата  
за резервното колело в багажника.

Автомобили с комплект за  
ремонт на гуми



За да отворите отделението,  
откопчайте капача и го отворете.



Инструментите на автомобила са  
в дясното отделение на багажника  
заедно с комплекта за ремонт на  
гуми.

## Колела (джанти) и гуми

### Джанти и гуми

#### Състояние на гумите, състояние на джантите

Преминавайте бавно през ръбове и по възможност под прав ъгъл. Преминаването през остри ръбове може да предизвика повреда на гумите и джантите. При паркиране не притискайте гумите към бордюра.

Проверявайте редовно джантите за наличие на повреди. В случай на повреда или необичайно износване потърсете сервиз.

#### Зимни гуми

Зимните гуми подобряват безопасността на движение при температури под 7°C и по тази причина трябва да се поставят на всички колела.

Закрепете в зрителното поле на шофьора етикет с информация относно максималната допустима скорост за дадените гуми, вземайки предвид специфичните разпоредби в дадената страна.

### Обозначения на гумите

напр. **195/65 R 15 91 H**

- 195** = Широчина на гумата в мм
- 65** = Съотношение на сечението (височината към широчината на гумата) в %
- R** = Тип конструкция: Радиална
- RF** = Тип: Гума с подсилени бордове (RFT гума)
- 15** = Диаметър на джантата в инчове
- 91** = Товарен коефициент, напр. 91 отговаря на 615 кг
- H** = Код на допустимата скорост

Код на допустимата скорост:

- Q** = до 160 км/ч
- S** = до 180 км/ч
- T** = до 190 км/ч
- H** = до 210 км/ч

**V** = до 240 км/ч

**W** = до 270 км/ч

### Налягане на гумите

Проверявайте налягането на гумите, когато са студени поне веднъж на всеки 14 дена и преди всяко дълго пътуване. Не забравяйте и резервната гума. Това се отнася и за автомобили със система за следене на налягането в гумите.

Отвийте капачката на вентила.



Налиягането за гумите ⇨ 220 е посочено и на етикета върху вратата на пътника до водача.

Налиягането на гумите се отнася за студени гуми. То важи както за летни, така и за зимни гуми.

Винаги напомпвайте резервната гума до налягането за пълно натоварване.

Налиягането на гумите ECO служи за постигане на възможно най-ниския разход на гориво.

Неподходящото налягане на гумите застрашава безопасността, влошава управлението на автомобила, комфорта при пътуване и нарушава икономията на гориво, както и увеличава износването на гумите.

### ⚠ Предупреждение

Ако налягането е много ниско, това може да доведе до значително загряване на гумата и вътрешни повреди, водещи до

разкъсване на протектора и дори до спукване на гумата при висока скорост.

Ако налягането на гумите трябва да бъде намалено или увеличено при автомобили със система за следене на налягането в гумите, изключете запалването.

## Система за откриване на спаднала гума

Системата за откриване на спаднала гума непрекъснато следи скоростта на въртене и на четирите колела.

Ако някоя от гумите започне да губи налягане, контролният индикатор (⚠) светва в жълто, а на центъра за информация на водача с дисплей от високо ниво се появява предупредително съобщение. Спрете незабавно и проверете налягането на гумите.

Контролен индикатор (лампа) (⚠)  
⇨ 99.

## Инициализиране на системата



След корекция на налягането в гумите или смяна на колело системата трябва да бъде инициализирана: Включете запалването, натиснете и задръжте бутона **DDS** за около 4 секунди.

Когато системата отново е готова за работа, в центъра за информация на водача с дисплей от високо ниво се извежда предупредително съобщение.

## Дълбочина на шарките на протектора

Проверявайте редовно дълбочината на шарката на протектора.

От съображения за безопасност гумите трябва да се заменят, когато дълбочината на шарките на протектора спадне до 2-3 мм (за зимни гуми - до 4 мм).



Законно допустимата минимална дълбочина на шарките на протектора (1,6 мм) е достигната, когато износването стигне до един от индикаторите за износване на

шарките на протектора (TWI). Тяхното разположение е обозначено с маркировка върху борда на гумата.

Ако износването на предните гуми е по-голямо от това на задните, сменяйте периодично местата им. Уверете се, че посоката на въртене на колелата е същата както преди.

Гумите остаряват, дори и ако не се използват. Препоръчваме ви смяна на гумите веднъж на 6 години.

## Промяна на размера на гумите и джантите

Ако използвате гуми с различен размер от този на монтираните в завода, може да се наложи да се препрограмира скоростомерът и номиналното налягане на гумите, както и да се извършат и други модификации по автомобила.

След като преминете на гуми с друг размер, сменете в сервиз етикета с налягането на гумите.

## ⚠ Предупреждение

Използването на неподходящи гуми и джанти може да доведе до инциденти и да направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

## Декоративни тасове

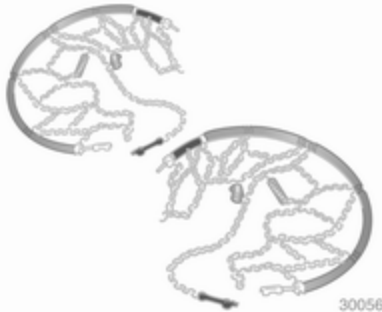
Трябва да се използват декоративни тасове и гуми, които са фабрично одобрени за дадения автомобил и отговарят на всички съответни изисквания за комбинация между джанти и гуми.

Ако използвате декоративни тасове и гуми, които не са фабрично одобрени, гумите не трябва да са с профилиран ръб.

Декоративните тасове не бива да пречат на охлаждането на спирачките.

**⚠ Предупреждение**

Използването на неподходящи гуми и декоративни тасове може да доведе до внезапна загуба на налягане и в резултат на това - до катастрофа.

**Вериги за сняг**

Веригите за сняг са позволени само за предните колела.

Винаги използвайте вериги с фини звена, които не прибавят повече от 10 мм към протектора

и вътрешната страна на гумата (включително закопчалката на веригата).

**⚠ Предупреждение**

Повредите могат да доведат до спукване на гумата.

Поставянето на вериги за сняг е позволено само върху гуми с размери 195/65 R 15, 205/55 R 16 и 225/45 R 17.

Вериги за сняг не са разрешени за гуми с размер 225/40 R 18.

Използването на вериги за сняг не е разрешено за временните резервни колела.

**Комплект за ремонт на гуми**

Малки дефекти по протектора на гумата могат да се ремонтират с комплекта за ремонт на гуми.

Не изваждайте чуждите тела от гумата.

Повреди по-големи от 4 мм и такива близки до ръба на джантите не могат да се поправят чрез комплекта за ремонт на гуми.

**⚠ Предупреждение**

Не карайте с повече от 80 км/ч.

Не използвайте тази гума за дълъг период от време.

Управляемостта и боравенето с автомобила може да се затруднят.

При спаднала гума:

Натегнете ръчната спирачка и включете на първа предавка, задна предавка или **P**.

Комплектът за ремонт на гуми се намира в отделението за вещи в багажника.



За да отворите отделението, откопчайте капака и го отворете.



1. Извадете бутилката с уплътнителния материал и носача с маркуча.



30058

2. Откачете маркуча от носача и го завийте към щуцера на бутилката.



3. Поставете бутилката с уплътнителния материал върху носача. Внимавайте бутилката да не падне.



4. Развийте капачката на вентила на дефектната гума.
5. Завийте маркуча за напомпване към вентила.
6. Завийте маркуча към компресора.
7. Включете запалването.  
За да избегнете изтощаване на акумулатора, ви препоръчваме двигателят да работи.



8. Натиснете бутон **+** на компресора. Гумата бива напълнена с уплътнителен материал.

9. Манометърът на компресора за кратко време показва 6 бара докато бутилката се изпразва (приблизително 30 секунди). След това налягането започва да спада.
10. Всичкият уплътнителен материал се вкарва в гумата. След това гумата бива напомпана.
11. Предписаното налягане на гумата трябва да се достигне в рамките на 10 минути. Налягане на гумите ⇨ 220. Когато предписаното налягане се достигне, изключете компресора като натиснете бутон **+** отново.  
Ако предписаното налягане не се достигне в рамките на 10 минути, откачете комплекта за ремонт на гуми. Придвигнете се с автомобила така, че гумите да направят една пълна обиколка. Свържете отново комплекта за ремонт на гуми и продължете процедурата по напомпването в продължение

на около 10 минути. Ако предписаното налягане все още не може да се достигне, това означава, че дефектът на гумата е голям. Потърсете помощта на сервиз.

Изпуснете остатъчното налягане чрез бутон **—**.

Не оставяйте компресорът да работи повече от 10 минути.

12. Натиснете фиксатора върху носача за да освободите бутилката с уплътнителния материал. Завийте маркуча за напомпване към свободния щуцер на бутилката. Това предотвратява изпускането на уплътнителен материал от бутилката. Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажното отделение.
13. Избършете с кърпа излишния уплътнителен материал.
14. Свалете етикета, показващ максималната позволена скорост от бутилката

с уплътнителен материал и го закрепете в зрителното поле на шофьора.

15. Потеглете веднага за да може уплътнителният материал да се разпредели равномерно в гумата. След като изминете около 10 км (но за не повече от 10 минути), спрете и проверете налягането в гумата. Направете това като завиете маркуча на компресора директно върху вентила на гумата.

Ако налягането е по-голямо от 1.3 бара, коригирайте го до предписаното. Повторете процедурата докато вече няма никаква загуба на налягане.

Ако налягането е паднало под 1.3 бара, автомобилът не бива да се кара. Потърсете помощта на сервиз.

16. Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажното отделение.

### **Съобщение**

Тъй като ремонтираната гума губи значително от качествата си, тя трябва да бъде сменена.

При необичаен шум или загряване на компресора трябва да го изключите за поне 30 минути.

Вграденият предпазен вентил на компресора се отваря при 7 бара налягане.

Проверете срока на годност на комплекта. След тази дата уплътняващата му способност вече не е гарантирана. Обърнете

внимание на информацията относно съхранението върху бутилката.

Заменете използваната бутилка с уплътнителен материал. Изхвърляйте ползваните бутилки според съответните законови разпоредби.

Компресорът и бутилката могат да се използват до температура от около -30°C.

Приложените адаптери могат да се използват за напompване на други предмети, напр. футболни топки, надуваеми дюшеци, гумени лодки и др. Те се намират от долната страна на компресора. За да ги извадите завиете маркуча на компресора и извадете адаптера.

### **Смяна на колело**

Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело ↪ 191.

Извършете следните подготвителни операции и спазвайте следното:

- Паркирайте автомобила на равно място, на твърда и нехлъзгава повърхност. Предните колела трябва да са в изправено положение.
- Натегнете ръчната спирачка и включете на първа предавка, задна предавка или **P**.
- Извадете резервното колело ↻ 197.
- Никога не сменяйте повече от едно колело наведнъж.
- Използвайте крика само за смяна в случай на спукана гума, но не и за сезонна смяна на зимни или летни гуми.
- Ако терена, върху който е паркиран автомобилът, е мек, под крика трябва да се подложи здрава дъска (дебела максимум 1 см).
- При повдигането на автомобила на крик в него не бива да има хора или животни.

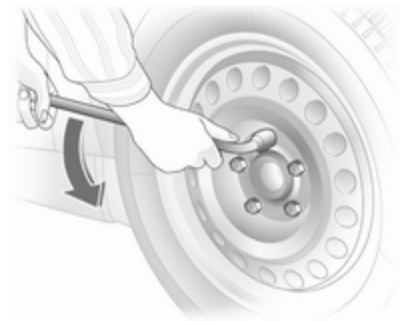
- Никога не се пъхайте под автомобила, когато е на крик.
- Не стартирайте двигателя, когато автомобилът е вдигнат на крик.
- Преди да завиете болтовете на колелото ги почистете и леко намажете конусната част на всеки болт с разпространената в търговската мрежа грес.



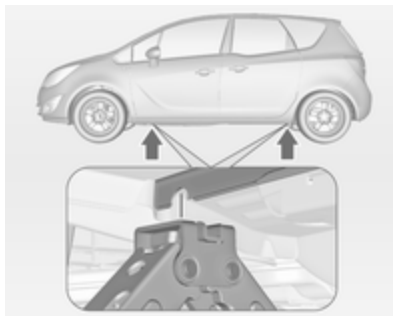
1. Свалете декоративния тас с помощта на куката. Инструменти на автомобила ↻ 187.

При декоративни тасове с видими болтове на колелата: Декоративният тас може да остане върху колелото. Не сваляйте осигурителните шайби от болтовете на колелото.

Лети джанти: Освободете капачките на болтовете на колелата с помощта на отверката и ги свалете. Защитете джантата като поставите парче мек плат между отверката и лятата джанта.

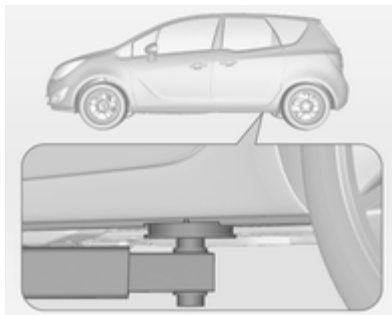


2. Нахлузвайте ключа за колелата върху болтовете така, че да легне сигурно и разхлабете всеки болт с половин оборот.

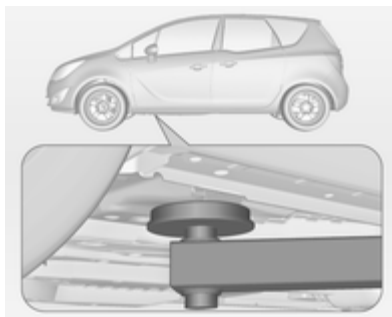


3. Внимавайте да поставите крика правилно спрямо точката на повдигане.

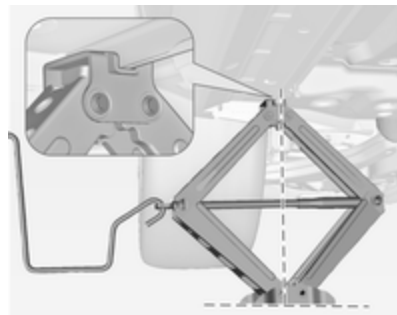
Повдигане на автомобила чрез платформа за повдигане:



Наместете задното рамо на платформата под шасито.



Наместете предното рамо на платформата под шасито.



4. Нагласете крика до необходимата височина. Поставете го точно под точката на повдигане така, че да не се изплъзне.



Сложете ръчката на крика и при правилно положение на крика я завъртете докато колелото се повдигне от земята.

5. Отвийте болтовете на колелото.
6. Сменете колелото.
7. Завийте болтовете на колелото.
8. Спуснете автомобила.
9. Нахлузете ключа за колелата върху болтовете така, че да легне сигурно и затегнете болтовете в кръстосана последователност. Моментът

на затягане на болтовете на колелото трябва да бъде 110 Nm.

10. Преди да сложите декоративния тас центрирайте отвора за вентила спрямо вентила на колелото. Поставете капачките на болтовете.
11. Приберете смененото колело ↻ 197 и инструментите на автомобила ↻ 187.
12. При първа възможност проверете налягането на поставената гума и момента на затягане на болтовете.

Сменете дефектната гума или я ремонтирайте.

## Резервно колело

Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело.

Резервното колело може да се окачестви и като временно резервно колело в зависимост от

размера му сравнен с този на другите колела и правилата в дадената страна.

Резервното колело има стоманена джантата.

Използването на резервно колело, което е по-малко от другите колела или в комбинация със зимни гуми, може да влоши ходовите качества на автомобила. Заменете дефектиралата гума възможно най-скоро.



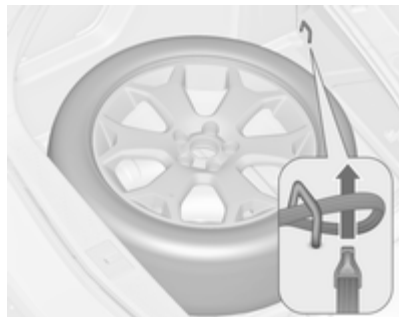
Резервното колело се намира в товарното отделение под подовия капак. Закрепено е с крилчата гайка.

Леглото за резервното колело не е проектирано за всички позволени размери гуми. Ако в багажника трябва да се съхранява колело по-широко от резервното, то трябва да се обезопаси с ремък или, в зависимост от модификацията, с удължителен прът.

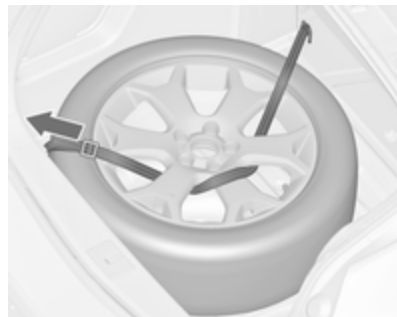
### **Закрепване на смененото колело в багажника с помощта на ремък**

Използвайте ремъка от кутията с инструментите. Инструменти на автомобила ⇨ 187.

- Поставете колелото на пода на багажника - близо до една от страничните стени.



- Поставете примката на ремъка през предното ухо за привързване от съответната страна.
- Поставете куката на ремъка през примката и го издърпайте докато ремъкът надеждно се закрепи за ухото за привързване.



- Прекарайте ремъка през спиците на колелото както е показано на илюстрацията.
- Закачете куката за задното ухо за привързване.
- Затегнете ремъка и го обезопасете със закопчалката.

### **Закрепване на смененото колело в нишата за резервното колело с помощта на удължителен прът.**

Използвайте удължителния прът от кутията с инструментите. Инструменти на автомобила ⇨ 187.

- Завъртете крилчатата гайка обратно на часовниковата стрелка и извадете временното резервно колело.



- Извадете удължителния прът от кутията с инструментите и го завинтете на болта.
- Поставете дефектиралото колело и го обезопасете като завъртите крилчатата гайка по часовниковата стрелка.

Подовият капак може да се постави върху стърчащото колело.

Свалете удължителния прът преди да поставите резервното колело в нишата, след като сте сменили или поправили дефектиралото колело.

### ⚠ Предупреждение

Съхраняването на крика, колело или друго оборудване в багажника може да предизвика наранявания, ако те не са добре закрепени. При внезапно спиране или сблъсък незакрепените предмети могат да ударят някого.

Съхранявайте крика и инструментите в съответните отделения и ги обезопасявайте като ги закрепвате.

Винаги поставяйте дефектиралото колело в багажника като го обезопасявате с ремък или в нишата за резервното колело обезопасявайки го с крилчатата гайка.

### Временно резервно колело

Използването на временното резервно колело може да влоши ходовите качества на автомобила. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.

Поставяйте само едно временно резервно колело. Не карайте с повече от 80 км/ч. Вземайте завоите бавно. Не го използвайте за дълъг период от време.

Ако вашият автомобил спуска гума от задната страна докато тегли друг автомобил, монтирайте временното резервно колело отпред, а здрава предна гума - отзад.

Вериги за сняг ⇨ 191.

### Гуми с означена посока на въртене

Монтирайте гумите с означена посока на въртене така, че да се въртят по посока на движението. Посоката на въртене е обозначена

със символ (напр. със стрелка) върху страничната стена на гумата.

Имайте предвид следното при гуми монтирани обратно на означената посока на въртене:

- Ходовите качества може да се влошат. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.
- Карайте особено внимателно по влажни и заснежени пътища.

## Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели

Не стартирайте с бързозарядно устройство.

Двигателят на автомобил с изтощен акумулатор може да бъде стартиран чрез помощни кабели и акумулатора на друг автомобил.

### ⚠ Предупреждение

Когато стартирате двигателя с помощен акумулатор и кабели бъдете особено внимателни. Всяко отклонение от следващите инструкции може да доведе до наранявания или повреди предизвикани от експлозия на акумулатора или до повреда на електрическите системи и на двата автомобила.

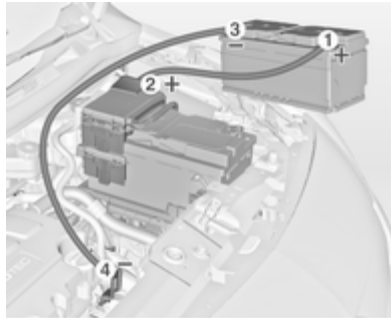
### ⚠ Предупреждение

Избягвайте допира на акумулатора с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности. Течността съдържа сярна киселина, която може да причини увреждания и повреди в случай на пряк контакт.

- Никога не излагайте акумулатора на открит огън или искри.
- Разреденият акумулатор може да замръзне дори и при 0 °C. Размразете замръзналия акумулатор преди да свържете с кабелите помощния акумулатор.
- Когато работите с акумулатора носете защитни очила и дрехи.
- Акумулаторът, който ще използвате за стартиране на двигателя трябва да има същото напрежение като вашия (12 V).

Капацитетът му (Ah) не бива да бъде много по-малък от този на изтощения акумулатор.

- Използвайте помощни кабели с изолирани клеми и сечение не по-малко от 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> за дизелов двигател).
- Не откачайте изтощения акумулатор от автомобила.
- Изключете всички излишни електрически консуматори.
- Не се надвесвайте над акумулатора по време на стартирането на двигателя.
- Не допирайте клемите на единия кабел до тези на другия.
- Автомобилите не бива да влизат в контакт един с друг по време на стартиране с помощен акумулатор.
- Натегнете ръчната спирачка, включете скоростния лост в неутрално положение, а при автоматична скоростна кутия - в положение **P**.



Ред на свързване на кабелите:

1. Свържете червения кабел към положителния полюс на зареждащия акумулатор.
2. Свържете другия край на червения кабел към положителния полюс на изтощения акумулатор.
3. Свържете черния кабел към отрицателния полюс на зареждащия акумулатор.
4. Свържете другия край на черния кабел към някоя точка на заземяване на автомобила, чийто двигател ще бъде

стартиран, напр. блока на двигателя или болтовата връзка на окачването на двигателя. Свържете го възможно най-далече от изтощения акумулатор, но най-малко на 60 см разстояние.

Прекарайте помощните кабели така, че да не се допират до въртящи се части в двигателното отделение.

Стартиране на двигателя:

1. Запалете двигателя на автомобила със спомагателния акумулатор.
2. След 5 минути стартирайте другия двигател. Опитите за стартиране трябва да траят не повече от 15 секунди и да се правят през интервали от 1 минута.
3. Оставете двата двигателя да работят на празен ход около 3 минути без да сваляте помощните кабели.

4. Включете консуматори на електроенергия (напр. предните светлини, отоплението на задното стъкло) в автомобила, чийто двигател бива стартиран.
5. При откачане на кабелите изпълнете горната процедура точно в обратен ред.

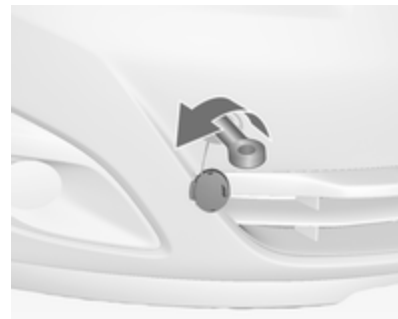
## Теглене

### Теглене на автомобила



Освободете капачката отдолу и я свалете в посока надолу.

Ухото за теглене се съхранява заедно с инструментите на автомобила ↪ 187.



Завийте до упор ухото за теглене докато застане в хоризонтално положение.

Закачете за ухото въже за теглене или още по-добре - влекачен прът.

Ухото за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

**Внимание**

Активирайте предпазните детски ключалки и в двете задни врати, ако задните седалки са заети. Предпазни ключалки за деца ⇨ 26.

За да отключите волана и направите възможна работата на стоп-светлините, клаксона и чистачките, включете запалването.

Поставете скоростния лост в неутрално положение.

Включете аварийните предупредителни светлини и на двата автомобила.

**Внимание**

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

При изключен двигател, за кормуване и спиране на автомобила е необходимо значително по-голямо усилие.

За да се предотврати навлизането на изгорели газове от теглещия автомобил, включете рецикулацията на въздуха и затворете прозорците.

Автомобили с автоматична скоростна кутия: Автомобилът трябва да се тегли обърнат напред, не по-бързо от 80 км/ч и на разстояние не повече от 100 км. Във всички останали случаи и при повредена скоростна кутия предният мост трябва да се повдигне над земята.

Потърсете помощта на сервиз.

След приключване на тегленето развийте ухото за теглене.

Поставете капачката от долната страна и я затворете.

**Теглене на друг автомобил**

Освободете долната част на капачката и я издърпайте надолу.

Ухото за теглене се съхранява заедно с инструментите на автомобила ⇨ 187.



Завийте до упор ухото за теглене докато застане в хоризонтално положение.

Забранено е използването на ухото намиращо се отдолу на автомобила като ухо за теглене.

Закачете за ухото въже за теглене – или още по-добре влекачен прът.

Ухото за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

Включете аварийните предупредителни светлини и на двата автомобила.

### Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

След приключване на тегленето развийте ухото за теглене.

Поставете капачката от долната страна и я застопорете.

## Грижи за външността

### Грижи за външния вид

#### Ключалки

Ключалките са гресирани още в завода с висококачествена смазка за ключалки. Използвайте размразяващи препарати само при крайна необходимост, тъй като те премахват смазката и влошават функционирането на ключалките. След използване на препарат за размразяване смажете отново ключалките в сервиз.

#### Измиване

Боята на автомобила е подложена на въздействието на околната среда. Редовно измивайте и пастирайте автомобила. Когато използвате автомивки, избирайте програмата, която включва пастиране.

Екскременти от птици, умрели насекоми, смола, полени и други подобни замърсявания трябва да

се почистват незабавно, тъй като те съдържат агресивни съставки, които могат да повредят боята.

Спазвайте указанията на производителя, когато използвате автомивки. Чистачките на предното стъкло и чистачката на задното стъкло трябва да бъдат изключени. Свалете антената и външните аксесоари, напр. покривен багажник и др.

При ръчно измиване на автомобила измивайте щателно и вътрешната страна на калниците.

Почиствайте ръбовете и сгъвките на отворените врати и капака на двигателя, както и покриваните от тях области.

Гресируйте в сервис пантите на всички врати.

Не почиствайте двигателното отделение с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

Щателно измийте с вода и подсушете автомобила с гюдерия. Изплаквайте гюдерията

често. Използвайте отделни гюдерии за боята и стъклата: остатъците от вакса върху прозорците влошават видимостта.

Не използвайте твърди предмети за премахване на петна от смола. За боядисаните повърхности използвайте спрей за премахване на петна от смола.

### **Външни светлини**

Стъклата на предните фарове и останалите светлини са направени от пластмаса. Не използвайте абразивни и разяждащи препарати, не използвайте стъргалка за лед, и не ги почиствайте на сухо.

### **Полиране и пастиране**

Пастирайте автомобила редовно (най-късно, когато водата престане да формира капки по боята). В противен случай боята ще пресъхне.

Полирането е необходимо само, когато боята стане матова или върху нея има твърди отлагания.

Полирането на боята със силикон образува защитен филм, който прави пастирането излишно.

Пластмасовите елементи на каросерията не бива да се пастират и полират.

### **Прозорци и пера на чистачките**

Използвайте мека кърпа, която не отделя мъх, или гюдерия заедно с почистващ препарат за прозорци и препарат за отстраняване на насекоми.

Когато почиствате задното стъкло, внимавайте да не повредите нагревателя разположен от вътрешната страна на стъклото.

За механично отстраняване на леда използвайте стъргалки за лед с остър ръб. Натискайте силно стъргалката към стъклото, така че под нея да не остават нечистотии, които могат да надраскат стъклото.

Замърсените пера на чистачките се почистват с мека тъкан и почистващ препарат за прозорци.

### **Панорамен люк на покрива**

Никога не почиствайте с разтвори или абразивни препарати, горива, агресивни вещества (напр. лакочистител, разтворители съдържащи ацетон и т.н.), киселинни или силно алкални вещества, както и с абразивни средства. Не нанасяйте вакса или полиращи вещества върху средната част на люка.

### **Колела (джанти) и гуми**

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Използвайте почистващ препарат с неутрална киселинност за почистване на джантите.

Джантите са боядисани и могат да се обработват със същите препарати, както и каросерията.

### **Повреди по боята**

Малките повреди по боята трябва да бъдат поправяни с коректор преди да се е образувала ръжда. По-големите повреди или петна от ръжда трябва да се поправят в сервиз.

### **Шаси**

Някои елементи от шасито на автомобила имат положено PVC покритие, докато други критични области са покрити със слой от високоустойчива защитна паста.

След измиване проверете шасито и коригирайте защитното пастиращо покритие, ако е необходимо

Битуменните и гумени материали могат да повредят PVC покритието. Работата по шасито трябва да се извършва в сервиз.

Преди и след зимата измивайте шасито и проверявайте в сервиз защитното покритие.

### **Теглич**

Не почиствайте куката за теглича с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

### **Система на задния носач**

Почиствайте системата на задния носач с пароструйка или водоструйка с високо налягане поне веднъж годишно.

Задействайте системата на задния носач еднократно за малко, ако не се използва редовно, най-вече през зимата.

## **Грижи за интериора**

### **Интериор и тапицерия**

Почиствайте вътрешността на автомобила, включително декоративните лайстни и облицовката на арматурното табло, само със суха кърпа или със специален препарат за интериор на автомобили.

Почистете кожената тапицерия с чиста вода и мека кърпа. В случай на силно замърсяване използвайте препарат за почистване на кожа.

Арматурното табло трябва да се почиства само с мека, навлажнена кърпа.

Почиствайте текстилната тапицерия с прахосмукачка и четка. За премахване на петна използвайте препарат за почистване на тапицерия.

Почиствайте предпазните колани с хладка вода или със специален препарат за интериор на автомобили.

### Внимание

Затваряйте самозалепващите се (тип Velcro) закопчалки по дрехите, тъй като в отворено състояние те могат да повредят тапицерията на автомобила.

Същото се отнася и за дрехи с остри ръбове по тях, като ципове, колани или джинси с кабари.

### Пластмасови и гумени части

Пластмасовите и гумените части могат да се почистват със същия препарат използван за почистване на каросерията на автомобила. Използвайте препарат за интериор на автомобили, ако е необходимо. Не използвайте никакви други препарати. Особено избягвайте използването на разтворители и бензин. Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

## Сервизно обслужване и поддръжка

Обща информация .....	208
Препоръчани работни течности, смазки и резервни части .....	209

### Обща информация

#### Сервизна информация

За да се осигури икономичната и безопасна работа на автомобила, както и да се запази стойността му, от съществено значение е цялата работа по техническото му обслужване да се извършва през определените интервали.

Подробният и обновен план за сервизното обслужване на вашия автомобил е на разположение в сервиза.

Сервизен дисплей ⇨ 92.

#### Европейско периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 30000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Европейското периодично сервизно обслужване е валидно за следните страни:

Андора, Австрия, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Хърватия, Кипър, Република Чехия, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Гренландия, Унгария, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Македония, Малта, Черна гора, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Сърбия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Великобритания.

Сервизен дисплей ⇨ 92.

#### Международно периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 15000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Международното периодично сервизно обслужване е валидно за страните, които не са посочени в европейското периодично сервизно обслужване.

Сервизен дисплей ↪ 92.

### Заверки

Заверката на сервизното обслужване се прави в сервизната и гаранционна книжка. Датата и изминатите километри се заверяват с подписа и печата на обслужващия сервиз.

Уверете се, че сервизната и гаранционна книжка е попълнена правилно, тъй като доказателството за редовно сервизно обслужване е съществено при гаранционни рекламации, а освен това е от полза при продажбата на автомобила.

### Сервизен интервал с оставащата част от експлоатационния живот на маслото

Сервизният интервал е базиран на няколко параметъра в зависимост от начина на експлоатация.

Сервизният дисплей сигнализира кога да смените маслото на двигателя.

Сервизен дисплей ↪ 92.

### Препоръчани работни течности, смазки и резервни части

#### Препоръчани масла и смазочни материали

Използвайте само тествани и одобрени продукти. Повреди получени в резултат от употребата на неодобрени експлоатационни материали не се покриват от гаранцията.

#### Предупреждение

Експлоатационните материали са опасни и понякога отровни. Боравете внимателно с тях. Обърнете внимание на информацията върху опаковката.

#### Двигателно масло

Двигателното масло се идентифицира по качеството и вискозитета му. При избора на масло за двигателя да се вземе

пред вид, че качеството му е по-важно от вискозитета. Качеството на маслото осигурява например чистота на двигателя, защита срещу износване, както и контрол на стареенето на маслото, докато вискозитетът дава информация относно гъстотата на маслото в рамките на даден температурен обхват.

Новият вид двигателно масло Dexos 2™ е масло с качество от най-нов вид, съчетаващо характеристиките на маслата за бензинови и дизелови двигатели. Ако нямате такова, трябва да използвате други двигателни масла с посочените по-долу качества.

#### Качество на маслото за двигателя при европейските сервизни планове

Dexos 2™ = За всички бензинови и дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Бензинови двигатели  
GM-LL-B-025 = Дизелови двигатели

#### Качество на маслото за двигателя при международните сервизни планове

Dexos 2™ = За всички бензинови и дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Бензинови двигатели  
GM-LL-B-025 = Дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение

GM-LL-A-025 или GM-LL-B-025:

ACEA-A3/B3 = Бензинови двигатели  
или A3/B4 = Дизелови двигатели без дизелов филтър за твърди частици (DPF)  
ACEA-A3/B4 = Дизелови двигатели без дизелов филтър за твърди частици (DPF)  
ACEA-C3 = Дизелови двигатели с DPF

#### Доливане на двигателно масло

Двигателни масла от различни производители и марки могат да се смесват, ако отговарят на необходимите условия за качество и вискозитет.

Ако няма на разположение масло с необходимото качество, може да се използва най-много 1 литър масло с качество ACEA C3 (само един път между две смени на маслото). Вискозитетът трябва да отговаря на посочените по-долу условия.

Използването на двигателни масла само с качество ACEA A1/B1 или A5/B5 е забранено, защото при известни експлоатационни условия след време те могат да предизвикат повреда на двигателя.

### **Добавки към двигателните масла**

Употребата на добавки към двигателното масло може да предизвика повреда и да анулира гаранцията.

### **Вискозитет на двигателните масла**

Използвайте само двигателно масло с вискозитет SAE 5W-30 или 5W-40, 0W-30 или 0W-40.

Вискозитетът SAE дава информация за гъстотата на маслото.

Всесезонното масло се означава с две цифри. Първата цифра, последвана от W, означава вискозитета при ниска температура, а втората - вискозитета при висока температура.

Избирайте подходящия вискозитет в зависимост от минималната външна температура. Всички препоръчителни вискозитетни класове са подходящи за високи външни температури.

- до -25°C:  
SAE 5W-30 или SAE 5W-40
- под -25°C:  
SAE 0W-30 или SAE 0W-40

### **Охлаждаща течност и антифриз**

Използвайте само дълготраен антифриз (LLC) без силикат.

Системата е заредена в завода с охлаждаща течност предназначена да осигурява отлична защита срещу корозия и замръзване до около -28°C. Тази концентрация трябва да се поддържа през цялата година. Употребата на добавки към охлаждащата течност, предназначени да осигурят допълнителна защита срещу корозия или да предотвратят малки течове, могат да

предизвикат функционални проблеми. Не поемаме отговорност за последствия в резултат на използването на добавки към охлаждащата течност.

### **Течност за спирачки/съединител**

Използвайте само високоефективна спирачна течност, одобрена за автомобила, посъветвайте се с вашия сервизен център.

С течение на времето спирачната течност абсорбира влага, която намалява ефективността на спирачките. Затова спирачната течност трябва да се заменя през определените интервали.

Винаги съхранявайте спирачната течност в уплътнени съдове (за да избегнете абсорбцията на вода).

Внимавайте спирачната течност да не се замърси.

## Технически данни

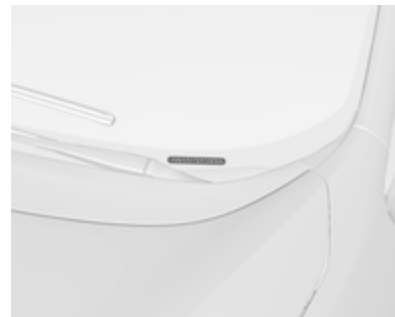
Идентифициране на автомобила .....	212
Данни на автомобила .....	214

### Идентифициране на автомобила

#### Идентификационен номер на автомобила



Идентификационният номер на  
автомобила е щампован на  
идентификационната табелка и на  
пода, закрит с капаче под мокета.



При някои модели  
идентификационният номер може  
да е щампован и върху  
арматурното табло така, че да се  
вижда през предното стъкло.

## Идентификационна табелка



Идентификационната табелка е прикрепена към рамката на задната дясна врата.



Информация върху идентификационната табелка:

- 1 = Производител
- 2 = Изпитателен номер
- 3 = Идентификационен номер на автомобила
- 4 = Допустимо общо (брутно) тегло на автомобила
- 5 = Допустимо общо тегло за теглене
- 6 = Максимално допустимо натоварване на предния мост
- 7 = Максимално допустимо натоварване на задния мост
- 8 = Специфични данни за автомобила или страната

Сборът от натоварването на предния и задния мост не бива да превишава допустимото общо тегло на автомобила. Например, ако предният мост е натоварен максимално, задният мост може да носи само товар, който е равен на общото тегло на автомобила минус натоварването на предния мост.

Техническите данни са определени в съответствие със стандартите на Европейската общност. Запазваме си правото да извършваме промени. Спецификациите в документите на автомобила винаги имат предимство пред тези, описани в настоящото ръководство.

## Данни на автомобила

### Данни на двигателя

Търговско обозначение	1.4	1.4	1.4	1.3
Идентификационен код на двигателя	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
Брой на цилиндрите	4	4	4	4
Работен обем (см <sup>3</sup> )	1398	1364	1364	1248
Мощност на двигателя (kW)	74	88	103	55
при обороти в минута	6000	4800-6000	4900-6000	4000
Въртящ момент (Nm)	130	175	200	180
при обороти в минута	4000	1750-4800	1850-4900	1750-2500
Вид на горивото	Бензин	Бензин	Бензин	Дизел
Октаново число (RON)				
препоръчано	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	
възможно	98	98	98	
възможно	91	91	91	
Разход на масло (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6	0,6

Търговско обозначение	1.3	1.7	1.7	1.7
Идентификационен код на двигателя	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
Брой на цилиндрите	4	4	4	4
Работен обем (см <sup>3</sup> )	1248	1686	1686	1686
Мощност на двигателя (kW)	70	74	81	96
при обороти в минута	4000	4000	4000	4000
Въртящ момент (Nm)	180	260	280	300
при обороти в минута	1750-2500	1700-2550	1700-2500	1700-2500
Вид на горивото	Дизел	Дизел	Дизел	Дизел
Разход на масло (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6	0,6

## Техническа характеристика

Двигател	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
Максимална скорост <sup>1)</sup> [км/ч]				
Механична скоростна кутия	177	188	196	160
Автоматична скоростна кутия	–	–	–	–

<sup>1)</sup> Указаната максимална скорост е достижима при празен автомобил (без водач) плюс 200 кг полезен товар. Допълнителното оборудване може да намали специфицираната максимална скорост на автомобила.

Двигател	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
Максимална скорост <sup>2)</sup> [км/ч]				
Механична скоростна кутия	3)	–	3)	3)
Автоматична скоростна кутия	–	172	–	–

## Разход на гориво - CO<sub>2</sub> емисии

Механична скоростна кутия / автоматична скоростна кутия

Двигател	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
градско (л/100 км)	7,9/–	8,0/–	8,8/–	5,9/–
извънградско (л/100 км)	5,1/–	5,0/–	5,4/–	4,3/–
общо (л/100 км)	6,1/–	6,1/–	6,7/–	4,9/–
CO <sub>2</sub> [г/км]	144/–	143/–	156/–	129/–

- 2) Указаната максимална скорост е достижима при празен автомобил (без водач) плюс 200 кг полезен товар. Допълнителното оборудване може да намали специфицираната максимална скорост на автомобила.
- 3) Стойността не е известна към датата на отпечатването.

Двигател	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
градско (л/100 км)	4)/–	–/8,6	4)/–	4)/–
извънградско (л/100 км)	4)/–	–/5,1	4)/–	4)/–
общо (л/100 км)	4)/–	–/6,4	4)/–	4)/–
CO <sub>2</sub> [г/км]	4)/–	–/168	4)/–	4)/–

## Тегло на автомобила

### Тегло на празен автомобил, основен модел без опционално оборудване

	Двигател	Механична скоростна кутия	Автоматична скоростна кутия
без/с климатична система (кг)	A14XER	1360/1375	–
	A14NEL	1393/1408	–
	A14NET	1393/1408	–
	A13DTC	1437/1452	–
	A13DTE	1393/1408	–
	A17DT	–	1503/1518
	A17DTC	1503/1518	1503/1518
	A17DTS	1503/1518	–

4) Стойността не е известна към датата на отпечатването.

## Тегло на празен автомобил, основен модел с пълно опционално оборудване

	Двигател	Механична скоростна кутия	Автоматична скоростна кутия
без/с климатична система (кг)	A14XER	-/1571	-
	A14NEL	-/1613	-
	A14NET	-/1613	-
	A13DTC	-/1613	-
	A13DTE	-/1471	-
	A17DT	-	-/1701
	A17DTC	-/1664	-/1701
	A17DTS	-/1664	-

## Размери на автомобила

Дължина [мм]	4288
Широчина без външните огледала [мм]	1812
Широчина заедно с двете външни огледала [мм]	1992
Височина (без антена) [мм]	1615
Дължина на пода в багажното отделение [мм]	815
Дължина на багажното отделение със сгънати задни седалки [мм]	1642
Широчина на багажното отделение [мм]	1038
Височина на багажното отделение [мм]	803
Височина на отвора на багажното отделение	791

Междусово разстояние [мм]	2644
Диаметър на завоя [м]	11.1

## Вместимости

### Двигателно масло

Двигател	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
вкл. филтър [л]	4,0	4,0	4,0	3,2
между обозначенията MIN и MAX (л)	1,0	1,0	1,0	1,0

Двигател	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
вкл. филтър [л]	3,2	5,4	5,4	5,4
между обозначенията MIN и MAX (л)	1,0	1,0	1,0	1,0

### Резервоар за горивото

Бензин/дизел, номинална вместимост (л)	54
--	----

## Налягане на гумите

Двигател	Гуми	Comfort при максимум 3 лица		ЕСО при максимум 3 лица		При пълно натоварване	
		отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])	отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])	отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])
A14XER	195/65 R15, 205/55 R16, 225/45 R17	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	–	–	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
A14NEL	195/65 R15, 205/55 R16, 225/45 R17	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
A14NET	205/55 R16, 225/45 R17	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
A13DTC	195/65 R15, 205/55 R16, 225/45 R17	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	–	–	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)

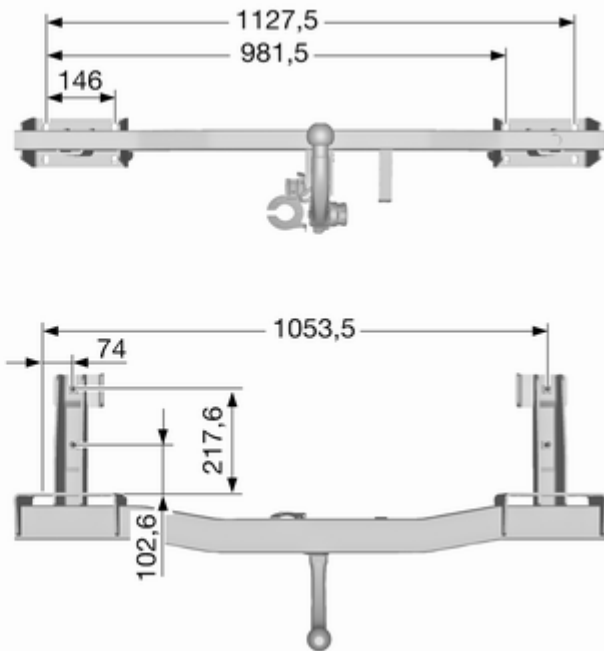
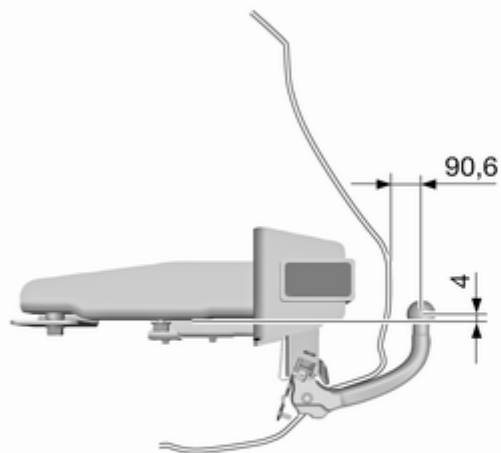
<sup>5)</sup> С намален ъгъл на завъртане на волана.

Двигател	Гуми	Comfort при максимум 3 лица		ЕСО при максимум 3 лица		При пълно натоварване	
		отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])	отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])	отпред [kPa/bar] ([psi])	отзад [kPa/bar] ([psi])
A13DTE	195/65 R15, 205/55 R16, 225/45 R17	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	–	–	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)
A17DT, A17DTC, A17DTS	195/65 R15 <sup>6)</sup> , 205/55 R16, 225/45 R17	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
	225/40 R18 <sup>5)</sup>	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Всички	Временно резервно колело	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

<sup>5)</sup> С намален ъгъл на завъртане на волана.

<sup>6)</sup> Позволени само в комбинация с пакет за намаляване на теглото.

## Монтажни размери за теглич



## Информация за клиента

Записване на данни свързани с автомобила и защита на личната информация ..... 223

### Записване на данни свързани с автомобила и защита на личната информация

#### Системи за записване на данни от събития (черна кутия)

Автомобилът е оборудван с редица високоусъвършенствувани системи, които следят и контролират някои от данните на автомобила. Някои от данните се записват по време на нормалната работа, за да се подпомогне поправката на установените неизправности, други данни се записват само при катастрофа или в близко до катастрофа състояние от системи, които се наричат системи за записване на данни от събития (EDR) - популярно название: "черна кутия".

Системите могат да записват данни за състоянието на автомобила и как се борави с него (напр. обороти на двигателя, употреба на спирачките, използване на предпазните колани). За да се прочетат тези данни се изисква специално оборудване и достъп до автомобила. Това става, когато автомобилът се закара в сервиз. Някои от данните се предават по електронен път на глобалните диагностични системи на Дженерал Моторс (GM). Производителят не проучва информация свързана с катастрофа и не я предава на никого със следните изключения:

- със съгласието на собственика на автомобила или, ако автомобилът е нает под лизинг, със съгласието на наемателя,
- в отговор на официално искане от страна на полицията или подобни държавни служби,

- като част от защитата на производителя в случай на правни процедури,
- според изискванията на закона.

Освен това производителят може да използва събраните или получените данни

- за своите нужди във връзка с развойната си дейност,
- за да ги направи, при необходимост, достъпни за развойни цели в случай, че се поддържа необходимата поверителност,
- за да сподели обобщени данни, които не са свързани с конкретен автомобил, с други организации за развойни цели.



## Азбучен указател

### А

Аварийни предупредителни светлини .....	122
Автоматичен контрол на светлините .....	119
Автоматична скоростна кутия .	142
Автоматично заключване ..	25, 101
Адаптивна стоп-светлина.....	147
Адаптивни предни светлини ..	101, 121, 173
Акcesoари и модификации на автомобила .....	163
Акумулатор .....	168
Акумулатор, помощно стартиране.....	200
Алармена система .....	29
Антиблокираща спирачна система .....	147
Антиблокираща спирачна система (ABS) .....	98
Антифриз.....	166

### Б

Багажник за велосипеди.....	64
Багажник на покрива .....	80
Багажно отделение .....	27, 74
Борден компютър .....	111

### В

Вентилация.....	128
Вериги за сняг .....	191
Вместимости .....	219
Волан, отопляем.....	84
Врата на багажника.....	27
Входящи отвори за въздух .....	135
Въведение .....	3
Външна температура .....	87
Външни огледала.....	31
Външни светлини .....	12, 100
Вътрешни огледала.....	32
Вътрешно осветление .....	125, 179

### Г

Габаритни светлини .....	124
Гориво за бензинови двигатели .....	155
Гориво за дизелови двигатели .....	155
Графичен информационен дисплей, цветен информационен дисплей .....	104
Греда със сферичен теглич.....	159
Грижи за външния вид .....	204
Грижи за интериора .....	206

### Д

Данни на двигателя .....	214
Двигателно масло .....	165, 209

Деактивиране на въздушните възглавници .....	54, 96
Декоративни тасове .....	190
Детски предпазни системи (седалки) .....	55
Детски предпазни системи (седалки) ISOFIX .....	60
Джанти и гуми .....	188
Дизелова горивна система, обезвъздушаване .....	169
Дизелов филтър за твърди частици .....	99, 140
Дисплей на скоростната кутия .....	142
Дистанционно радиуправление .....	21
Дистанционно управление .....	21
Дневен километражен брояч .....	91
Дневни светлини .....	101, 119
Дълбочина на шарките на протектора .....	190
Дълги светлини .....	101, 119
<b>Е</b>	
Електрическа ръчна спирачка .....	97
Електрически контакти .....	89
Електрически прозорци .....	32
Електрическо регулиране .....	31
Електронна система за климатичен контрол .....	130

Електронна стабилизираща система .....	150
Електронна стабилизираща система и система за тракшън контрол .....	99
Електронната стабилизираща система е изключена .....	98
Електронни програми за управление .....	144
<b>Ж</b>	
Жабка .....	61
<b>З</b>	
Заден подов капак .....	76
Задна светлина за мъгла .....	101, 123
Задни врати .....	27
Задни светлини .....	176
Задни седалки .....	43
Задържано изключване .....	138
Замъглени стъкла на фаровете .....	124
Запалка .....	90
Запаметени настройки .....	22
Зареждане с гориво .....	156
Зареждаща система .....	96
Защита от изтощаване на акумулатора .....	127
Зимни гуми .....	188

<b>И</b>	
Идентификационен номер на автомобила .....	212
Идентификационна табелка .....	213
Изгорели газове .....	140
Измиване на автомобила .....	204
Изпъкнало огледало .....	31
Имобилайзер .....	30, 100
Индикатор за незакопчан предпазен колан .....	95
Инструменти .....	187
<b>К</b>	
Капак на двигателя .....	165
Катализатор .....	142
Километражен брояч .....	91
Клаксон .....	14, 84
Климатичен контрол .....	16
Климатичен контрол, сервизно обслужване .....	136
Климатична система .....	129
Ключ за светлините .....	118
Ключове .....	20
Код .....	107
Колани .....	46
Комплект за първа помощ .....	80
Комплект за ремонт на гуми .....	191
Контролен индикатор за неизправност .....	96

Контрол над автомобила .....	137	Мигач .....	95	Огледало с ръчно	
Контрол на осветлението на		Монтажни размери за теглич ..	222	противозаслепяващо	
арматурното табло .....	124	<b>Н</b>		регулиране .....	32
Контролни индикатори (лампи)	93	Налягане на гумите .....	188, 220	Октаново число.....	214
Контролни органи върху		Налягане на маслото.....	100	Опасно, предупреждение	
волана .....	83	Налягане на маслото		и внимание .....	4
Кормилно управление		в двигателя .....	100	Органи за управление върху	
с променливо усилие .....	98	Намалена мощност на		волана:.....	83
Круиз контрол .....	101, 151	двигателя .....	100	Осветление "Добре дошли".....	126
Кутия за очила .....	63	Неизправност .....	145	Осветление в сенника .....	126
Кутия под седалката .....	63	Неизправност		Осветление на арматурното	
Кутия с предпазители.....	182	в електрическата ръчна		табло .....	180
Кутия с предпазители		спирачка .....	97	Осветление на	
в арматурното табло .....	184	Ниско ниво на горивото .....	100	регистрационния номер .....	179
Кутия с предпазители		<b>О</b>		Осветление на централната	
в багажното отделение .....	185	Облегалка за ръце .....	41, 45	конзола .....	126
Кутия с предпазители		Облегалки за глава .....	37	Осветление при влизане .....	126
в двигателното отделение ...	182	Обозначения на гумите .....	188	Осветление при излизане .....	126
<b>Л</b>		Оборотомер .....	91	Особености при шофирането,	
Лампи за четене .....	126	Обща информация .....	158	съвети относно тегленето ...	158
<b>М</b>		Общ преглед на таблото		Отворена врата .....	101
Масло.....	165	с прибори .....	11	Отделение за вещи в задната	
Места за поставяне на		Огледала.....	31, 32	част на автомобила .....	75
детската седалка .....	57	Огледало с автоматично		Отделение за вещи	
Механична заключваща		противозаслепяващо		в облегалката за ръце .....	64
система .....	29	регулиране .....	32	Отключване на автомобила .....	6
Механична скоростна кутия ....	146			Откриване на тунел.....	119
				Отопление .....	43
				Отопление на задното стъкло ..	34

Отопление на седалката.....	43
Отопляем волан .....	84
Отопляемо огледало .....	31
Охлаждаща течност.....	166
Охлаждаща течност за двигателя .....	166
Охлаждаща течност и антифриз.....	209

## П

Панорамен люк на покрива .....	35
Паркиране .....	19, 140
Паспорт на автомобила (Car Pass) .....	20
Пепелници .....	90
Персонализиране.....	112
Персонализиране на автомобила .....	112
Покривало на товарното (багажното) отделение .....	75
Поленов филтър .....	135
Положение на седалката .....	38
Положения на контакта за запалване .....	138
Помощ за дългите светлини....	121
Помощ при паркиране .....	153
Помощ при потегляне по наклон .....	149
Помощ при спиране (спирачен асистент) .....	149

Поставки за чаши .....	61
Потегляне .....	18
Почистване на автомобила....	204
Превключване на по-висока предавка .....	98
Превозване на товари .....	81
Предварително подгриване .....	99
Предни светлини.....	119
Предни фарове за мъгла .....	123
Предни фарове при пътуване зад граница .....	120
Предно отделение за вещи .....	63
Предпазен колан .....	8
Предпазители .....	181
Предпазна мрежа .....	78
Предпазни ключалки за деца ...	26
Предпазни колани .....	46
Предупредителен триъгълник .	79
Предупредителни зумери .....	110
Предупредителни съобщения	107
Предупреждение.....	110
Прекъсване на електрическото захранване .	145
Прекъсване на подаването на гориво в режим на моторна спирачка .....	140
Препоръчани масла и смазочни материали .....	209
Прибори.....	90

Приборно табло.....	11
Прозорци.....	32
Прозорци с ръчно задвижване .	32
Промяна на размера на гумите и джантите .....	190

## Р

Работа по автомобила .....	164
Размери на автомобила .....	218
Размер на гумите и джантите, смяна.....	190
Разработване на новия автомобил .....	138
Разход на гориво - CO <sub>2</sub> емисии .....	157, 216
Регулиране на волана .....	9, 83
Регулиране на облегалките за глава .....	8
Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове .....	120
Регулиране на огледалата .....	9
Регулиране на седалката .....	6, 39
Регулируеми вентилационни дюзи .....	134
Редовно включване на климатичната система .....	135
Резервно колело .....	197
Рециклиране на излезли от употреба автомобили .....	164

Ръководството ще ви помогне: ...	3
Ръчен режим .....	144
Ръчна спирачка.....	148

## С

Светлинен клаксон .....	119
Светлини.....	118
Светлини за заден ход .....	124
Светлини за мъгла.....	123, 176
Светлинни функции.....	126
Сгъваема масичка .....	79
Сгъване .....	31
Сензор за качеството на въздуха.....	130
Сервизен дисплей .....	92
Сервизна информация .....	208
Сервизно обслужване .....	136, 208
Сигнали при завой и смяна на платното .....	122
Символи .....	4
Система за откриване на спад в налягането на гумите .....	99
Система за откриване на спаднала гума .....	189
Система за отопление и вентилация .....	128
Система за стабилизиране на ремаркетото .....	162
Система за тракшън контрол (контрол на сцеплението) ....	149

Система за централно заключване .....	22
Система на въздушните възглавници .....	51
Система на въздушните възглавници-завеси .....	53
Система на задния носач .....	64
Система на предните въздушни възглавници .....	51
Система на страничните въздушни възглавници .....	52
Системата за тракшън контрол е изключена .....	99
Система Flex-Fix.....	64
Системи за записване на данни от събития (черна кутия) .....	223
Системи за измиване и избърсване .....	14
Системи на въздушните възглавници и обтегачи на предпазните колани .....	95
Скоростен лост .....	143
Скоростна кутия .....	16
Скоростомер .....	90
Слънчеви сенници .....	35
Смяна на гума.....	194
Смяна на електрически крушки .....	170

Смяна на колело .....	194
Смяна на перото на чистачка .	170
Специфични за автомобила данни .....	3
Спирачки .....	147, 168
Спирачки и съединител .....	97
Спирачна течност .....	168
Спомагателно отопление .....	134
Стартиране на двигателя .....	139
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели .....	200
Странични мигачи .....	179
Съкла на фаровете, замъглени.....	124
Съобщения.....	107
Съхраняване на автомобила ..	163

## Т

Тапицерия, почистване.....	206
Теглене на автомобила .....	202
Теглене на друг автомобил ...	203
Теглене на ремарке.....	158
Теглич .....	159
Тегло на автомобила .....	217
Техническа характеристика ...	215
Технически данни.....	214
Течност за измиване .....	167
Течност за спирачки/съединител.....	209
Триточкови предпазни колани ..	48

**У**

Указател за горивото .....	91
Указател за температурата на охлаждащата течност.....	92
Указател за температурата на охлаждащата течност на двигателя .....	92
Ултразвукова система за помощ при паркиране .....	98
Уредете скорошно сервизно обслужване .....	97
Ухо за теглене.....	202
Уши за закрепване на ремъци Top-tether .....	60

**Ф**

Фарове за мъгла .....	101
Фиксирани вентилационни дюзи .....	135
Филтър за твърди частици.....	140

**Х**

Халки за привързване .....	77
Халогенни предни фарове .....	171

**Ц**

Център за информация на водача .....	102
---	-----

**Ч**

Часовник .....	88
Чистачка/система за измиване на задното стъкло .	87
Чистачки/система за измиване на предното стъкло .....	85

**Q**

Quickheat.....	134
----------------	-----

